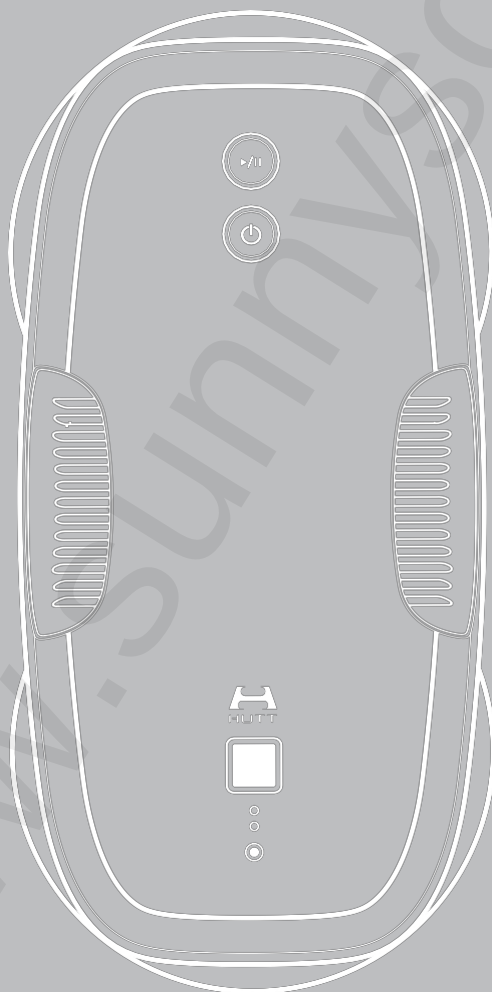


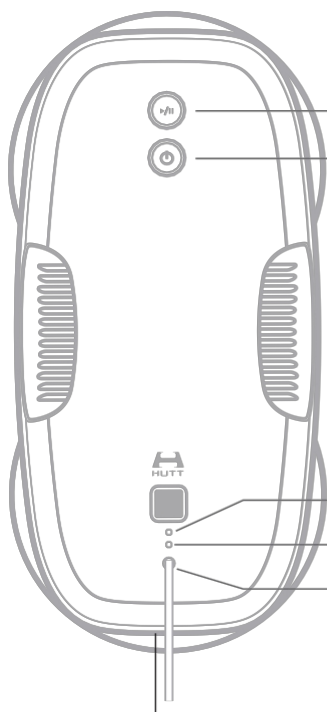
DDC



ROBOTICKÝ ČISTIC OKEN DDC5



www.huttwisdom.com



Spuštění/zastavení

Zapnutí/vypnutí napájení

Stisknutím a podržením po dobu 3 sekund zapnete nebo vypnete napájení.

Indikátor nabíjení

Indikátor stavu

Napájecí kabel

Boční pohled

Bezpečná montáž lana **ole**

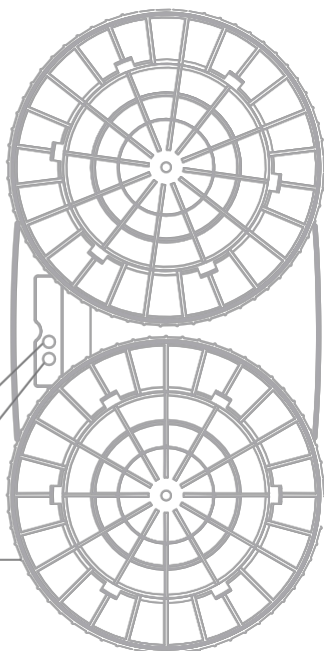
Indikátor stavu (zelený)

Indikátor stavu (červený)

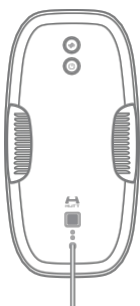
Odnímatelný otáčecí

Profil produkt

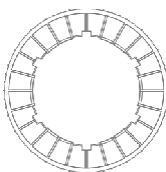
kotouč Za normálních
podmínek n ale přímo nasadíte
na čisticí zařízení



Seznam dílů



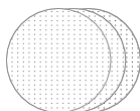
Hlavní stroj a
prodlužovací
kabel



Otočný disk
(nainstalo
vaný)



Dálkové
ovládání



Čisticí hadřík



Zajišťovací lano



Adaptér



Zástrčka



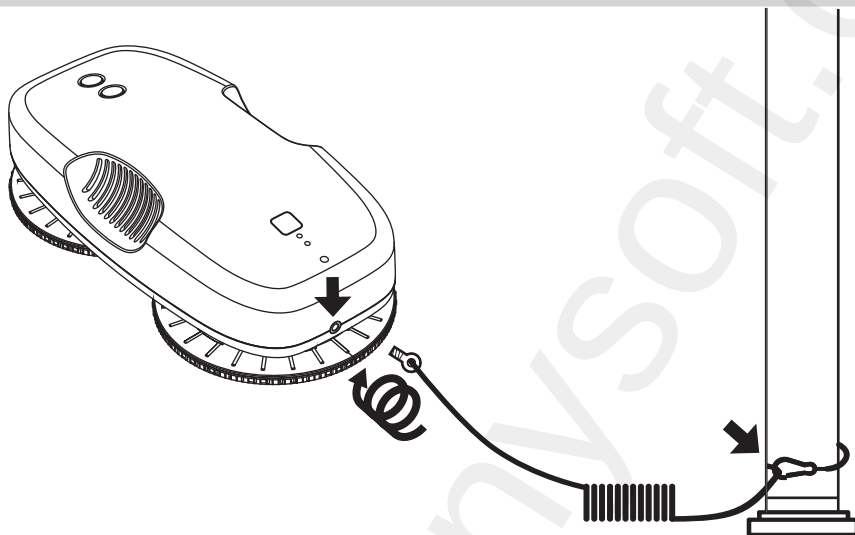
Posypová nádoba



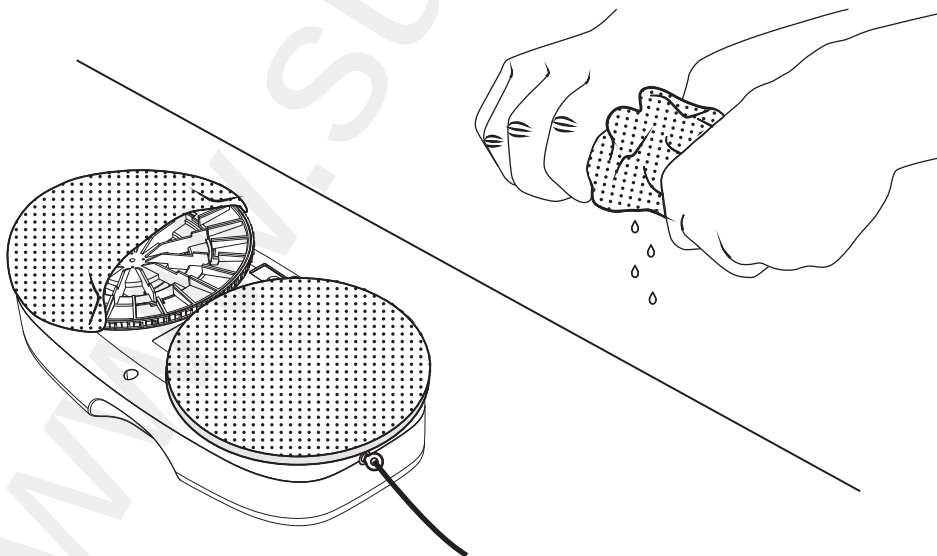
Uživatelská příručka

Pokyny k instalaci

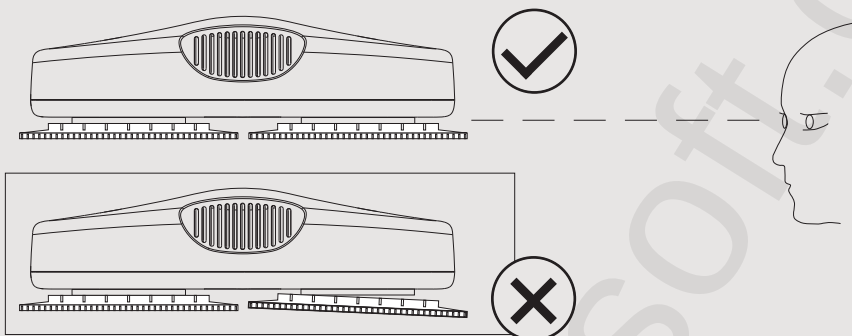
Ujistěte se, že je upevňovací konec jistícího lana na stroji utažen. Při použití se doporučuje upevnit jistící kroužek na pevný předmět, který nelze přetáhnout, s přiměřenou délkou lana, aby stroj mohl pracovat.



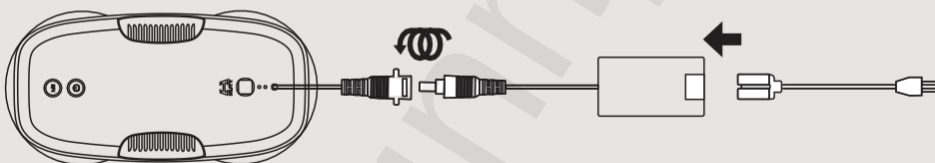
Navlhčete čisticí hadřík a vyždímejte ho, dokud z něj nebude kapat. Položte ji na otáčecí kotouč. Pokud je na skle přichyceno velké množství písku, použijte nejprve suchou čisticí utěrku.



Po vyjmutí otočného kotouče se před použitím ujistěte, že je nainstalován zpět na své místo. Po instalaci čistícího kroužku zkontrolujte, zda je se strojem v rovině 360°, abyste se ujistili, že je každá zajišťovací spona na svém místě a nedochází k úniku vzduchu.



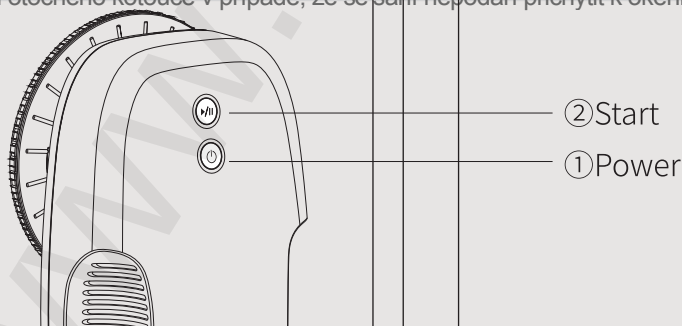
Lock the knob of the extension cable and the cable of adapter. Connect the plug to the adapter, and then connect the socket to the power supply.



Stiskněte a podržte tlačítko Power on po dobu 3 sekund. Umístěte přístroj na plochu.

Stiskněte tlačítko Start a začněte pracovat.

Neumísťujte stroj příliš blízko k rámu okna. Zkontrolujte vzduchotěsnost zajišťovacích spon otočného kotouče v případě, že se sání nepodaří přichytit k okenní tabuli.



Pokyny a bezpečnostní opatření



Zajištěné lano

Zkontrolujte, zda nedošlo k poškození jistícího lana a zda je jistící lano bezpečně připevněno k upevňovacímu objektu.



Kontrola pracovního prostředí

Ujistěte se, že je sklo suché. Nepoužívejte jej za deště nebo když je sklo mokré a zamřžené.

Nepoužívejte jej na rozbité nebo prasklé třídy.

Při provozu na vnější straně okenního skla ve výšce musí být na zemi pod ním umístěno bezpečnostní upozornění, aby se zabránilo náhodnému zranění osob.



Suché čištění a utírání za mokra

Pokud je na skle hodně písku a prachu, použijte nejprve suchý čistící hadřík; běžné nečistoty lze před instalací přímo otřít čistícím hadříkem tak, že jej nejprve namočíte a poté vyždímáte do sucha;

V případě smyku při stoupání použijte suchý hadřík navlhčený 2-3 stříky čisté vody z rozprašovače;

V případě výskytu odolných skvrn na malé ploše ji opakovaně otřete pomocí dálkového ovládání.



Start-up

1 Zkontrolujte, zda jsou napájecí kabel a zástrčka připojeny.

HZ Stiskněte a podržte tlačítko napájení (3 sekundy), aby se stroj spustil, a ujistěte se, že se ventilátor otáčí, a umístěte stroj dostatečně daleko od rámu okna.

3 Před uvolněním se ujistěte, že je stroj připevněn k panelu. @

Stisknutím tlačítka Start aktivujete pohyb stroje.



Vyjmutí stroje

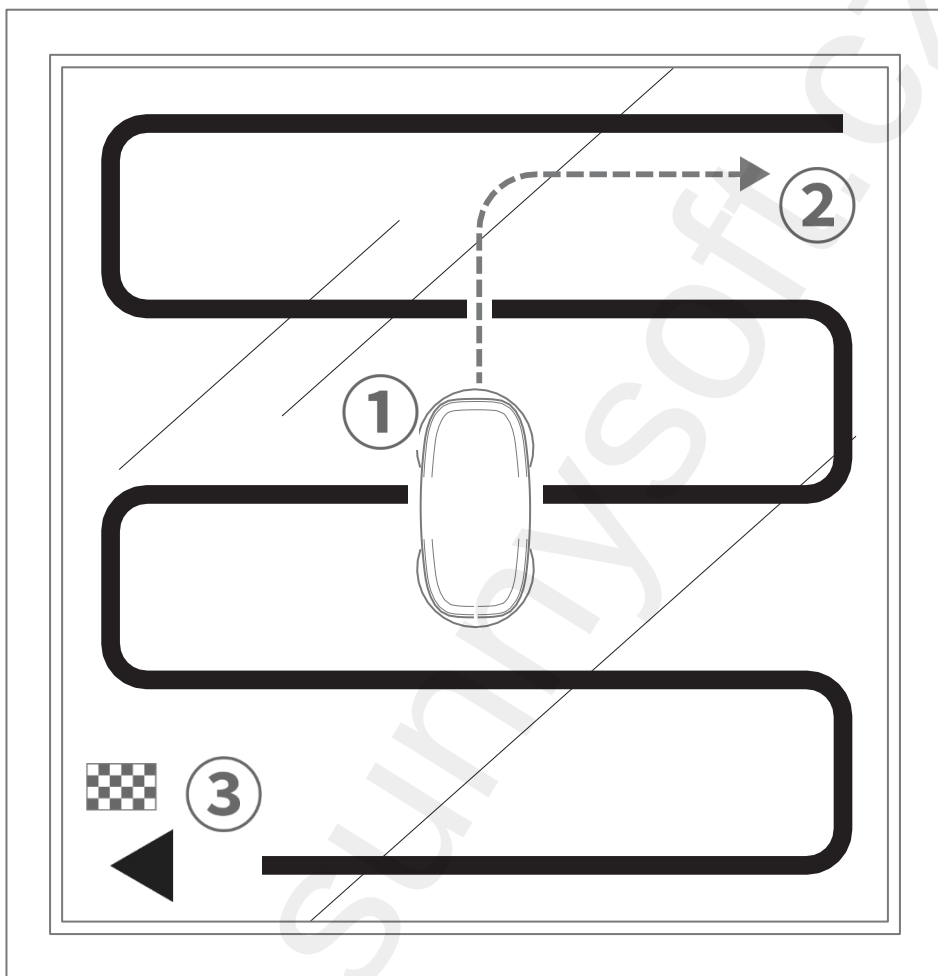
1 Když je stroj stále v chodu, přidržte jednou rukou zajištěné lano a druhou rukou přidržte stroj stisknutím a přidržením tlačítka napájení, abyste jej mohli vyjmout.

2 Pokud se ruka nemůže stroje dotknout a není k dispozici dálkový ovladač, zatáhněte za bezpečnostní lano v blízkosti skla, pomalu vytáhněte stroj zpět do polohy, kam ruka dosáhne, a poté stroj vyjměte.



Ochrana proti výpadku napájení

V případě náhodného výpadku proudu stroj využije vnitřní bateriové napájení k udržení sání po dobu 20 minut, na což upozorní zvukovým a světelným signálem. Stroj co nejdříve vyjměte.



Automatické plánování cesty pro mytí oken

1 Umístěte stroj do středu okenního skla a dostatečně daleko od okenního rámu, stiskněte tlačítko Start, stroj se automaticky posune nahoru, pak doprava a nakonec dosáhne pravého horního rohu okenního skla.

2 Když stroj dosáhne pravého horního rohu, setře okna shora dolů po dráze ve tvaru písmene S.

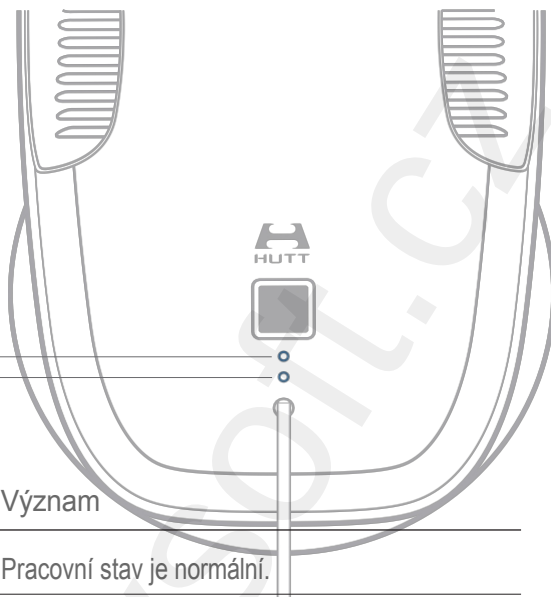
3 V závislosti na tvaru okenního skla použije stroj jako koncový bod stírání levý dolní nebo pravý roh skla.

@ Po dokončení čištění se stroj automaticky přesune do polohy poblíž výchozího bodu, která je vhodná pro odstranění obsluhou.

LED indikace rs a jejich významy

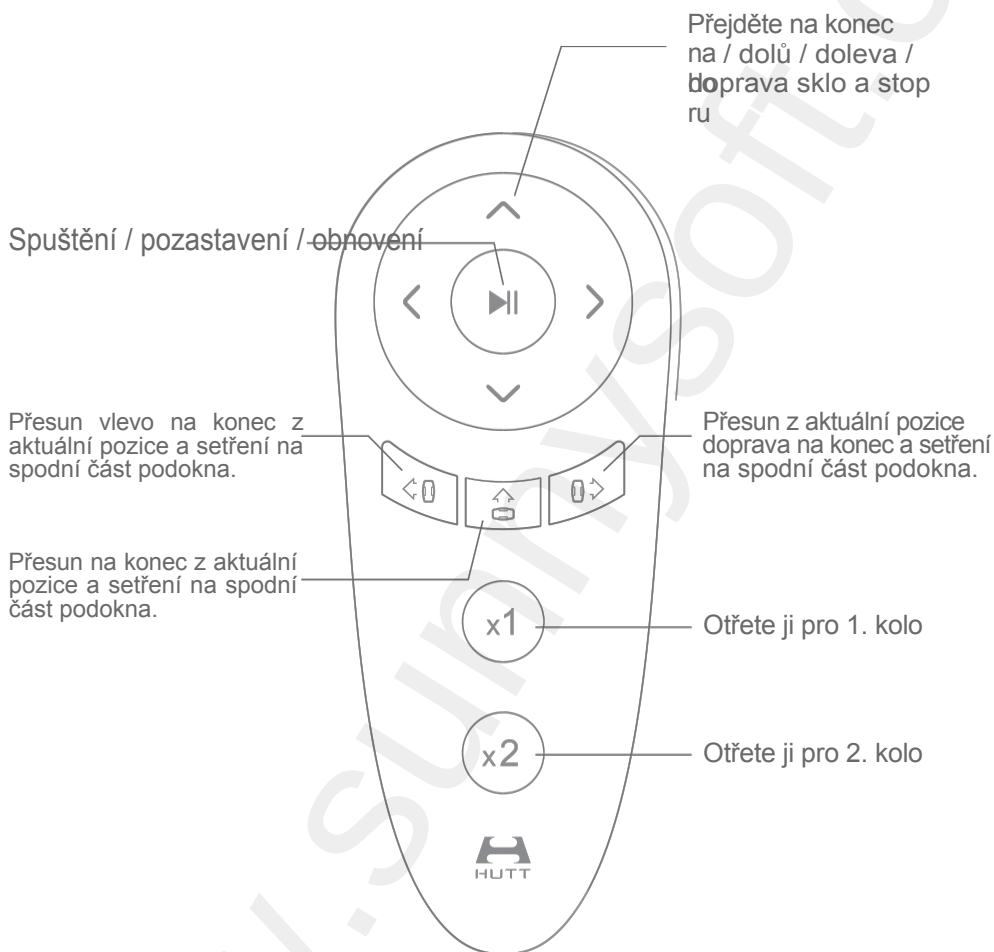
Indikátor stavu nabíjení

Indikátor status



LED / zvuk	Stav	Význam
Indikátor stavu	Stále zelená	Pracovní stav je normální.
	Stálá zelená	Úklidové práce jsou dokončeny.
	3 dlouhá pípnutí	
Indikátor nabíjení	Stálá červená barva	Výkon vestavěné baterie je nedostatečný. Před zapnutím ji prosím 15 minut nabíjejte
	Bliká modře	Zabudované nabíjení baterie, pokud se po stisknutí tlačítka Start rozsvítí červeně, pokračujte v nabíjení.
	Stálá modrá	Vestavěná baterie je plně nabitá.
Indikátor nabíjení	Blikající červená	Stroj je vypnutý, připojte prosím zdroj napájení nebo stroj vyjměte; Nedostatečné sání, zkontrolujte, zda stroj neuniká vzduch, ". Pokud je příčinou příliš slabé nebo příliš silné tření mezi okenní tabulí a strojem, vyměňte v případě potřeby čisticí hadřík.
Indikátor stavu	Červená a modře svítí alternativně	Stroj je abnormální, kontaktujte prosím zákazníka služba

Pokyny k dálkovému ovládání



Aby nedošlo k chybné manipulaci ze strany dětí, je nutné mezi každými dvěma příkazy stisknout tlačítko Pauza.

Základní parametry

Model C:

t

DDC5/DDC55

Jmenovité napětí	24V	
Jmenovitý výkon	90W	
Decibel hluku	=65db	
Velikost	290*135*85 cm	
Nabíjecí proud	300 mA	
Kapacita baterie pro ochranu proti přerušení napájení	650 mAh	
Doba udržení sání při výpadku napájení	Nejméně 20min	/Nabíjení vestavěné baterie \ ovlivní dobu adsorpce
Proměnlivá frekvence sání	2000 3800Pa	
Minimální plocha potřebná pro použití	300*300 mm	

Řešení problémů

Pokud kontrolka poruchy bliká červeně s nepřetržitým krátkým zvukovým signálem, zkontrolujte ji:

zda není uvolněná nebo poškozená zástrčka napájecího kabelu, což má za následek výpadek napájení nebo špatný kontakt.

Zda je okenní sklo nebo čistící hadřík příliš mokrý, což má za následek příliš malou třecí sílu.

Nadměrné tření čistícího hadříku způsobené lepkavými látkami na skle.

Zda je čistící kroužek instalován na místě bez úniku vzduchu.

Zda je povrch stroje nerovný, což způsobuje únik vzduchu. Zda je sací vstup zablokován.

2 Střídavé blikání červené a zelené kontrolky poruchy s výstražným zvukem signalizuje, že stroj pracuje abnormálně. Kontaktujte prosím přímo zákaznický servis.

3 V případě, že stroj při stoupání nahoru nedetekuje horní okraj okna z důvodu smyku, stiskněte tlačítko pauzy a použijte tlačítka na dálkovém ovladači ovládejte stroj tak, aby pokračoval v čištění z aktuální pozice doleva/doprava.

@ V případě, že se stroj nepohybuje hladce, vyměňte čistící tkaninu nebo zkontrolujte, zda není uvolněný šroub čistícího kolečka.

Os Stiskněte tlačítko pauzy a vyjměte stroj, pokud se po dokončení čištění celého okenního skla automaticky nezastaví.

Požadavky:

Nezapomeňte zkontrolovat, zda není bezpečnostní lano poškozené, a použijte bezpečnostní lano k upevnění stroje pro použití. Výstraha musí být nastavena na zemi pro práci ve vzduchu.

2 Tento výrobek by neměl být zaléván vodou.

3 Nepoužívejte jej na prasklé a poškozené sklo.

@ Při čištění vnějšího povrchu stroje musí být stroj odstaven, aby se zabránilo nebezpečí při pohybu stroje.

Os Nepřibližujte prsty ani jiné části těla k otáčení a otevírání tohoto výrobku.

@ Používejte tento výrobek podle návodu. Pokud se závadu nepodaří odstranit, kontaktujte zákaznický servis. Neopravujte jej bez povolení, abyste předešli nebezpečí.

Používá se pouze k čištění prostředím v domácnosti s teplotou 0° 40°.

Baterie a nabíjení

Bez povolení nepoužívejte nabíječku jiného výrobce ani nerozebírejte a znovu nenasazujte hlavní motor, baterii a nabíječku.

2 Pokud je nabíječka poškozená nebo rozbitá, dále ji nepoužívejte. Obrátte se na zákaznický servis.

Odložte nabíječku mimo zdroj tepla.

@ Pokud je třeba výrobek přepravovat, doporučujeme použít pro přepravu originální obal a stroj vypnout.

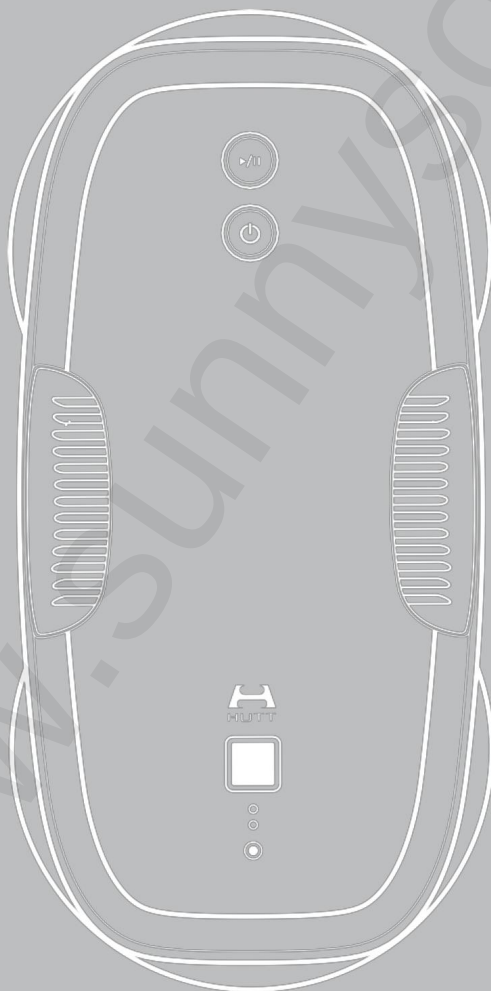
5 Pokud tento výrobek nebudete delší dobu používat, plně jej nabijte, vypněte a uložte na chladné a suché místo. Nabíjejte jej alespoň jednou za 3 měsíce, abyste předešli selhání baterie způsobenému jejím nadměrným vybitím.

Distributor
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00 Praha 9
Česká republika
www.sunnysoft.cz

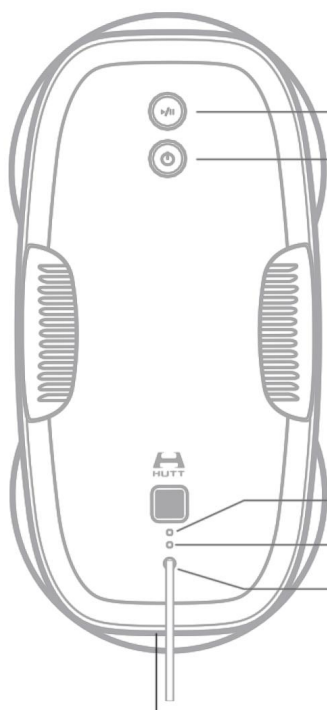
DDC



ROBOTER-FENSTERREINIGER DDC5



www.huttwisdom.com



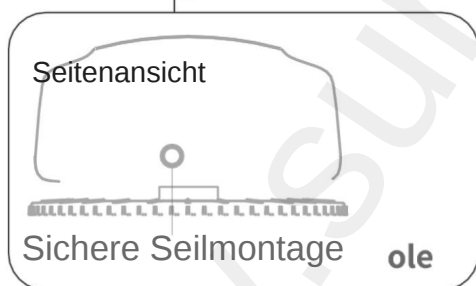
Start/Stop Ein-/

Ausschalten: Zum Ein- oder Ausschalten 3 Sekunden lang gedrückt halten .

Ladeanzeige

Statusanzeige

Stromkabel



Seitenansicht

Sichere Seilmontage

ole

Statusanzeige (grün)

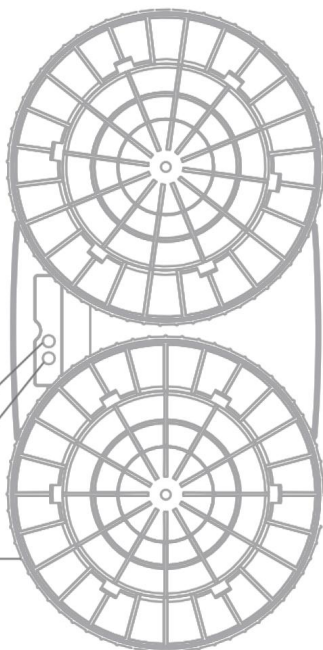
Statusanzeige (rot)

Abnehmbarer Drehteller

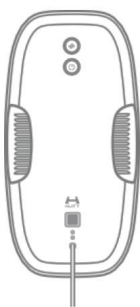
Produktprofil

Scheibe Unter normalen

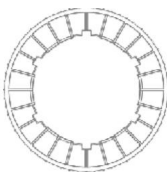
Bedingungen, aber direkt an das Reinigungsgerät anschließen



Ersatzteilliste



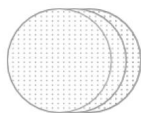
Hauptgerät und
Verlängerungskabel



Rotierende Scheibe
(installiert
(verkauft))



Fernbedienung
Kontrolle



Reinigungstuch



Sicherungsseil



Adapter



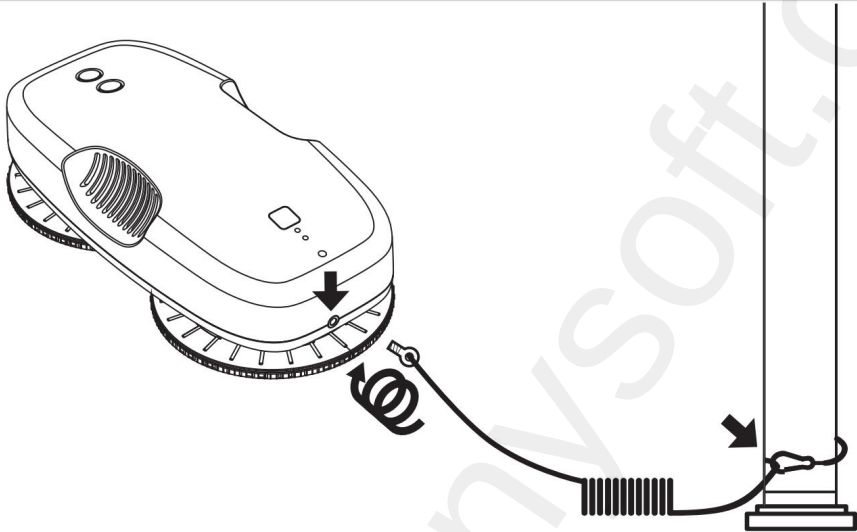
Stecker



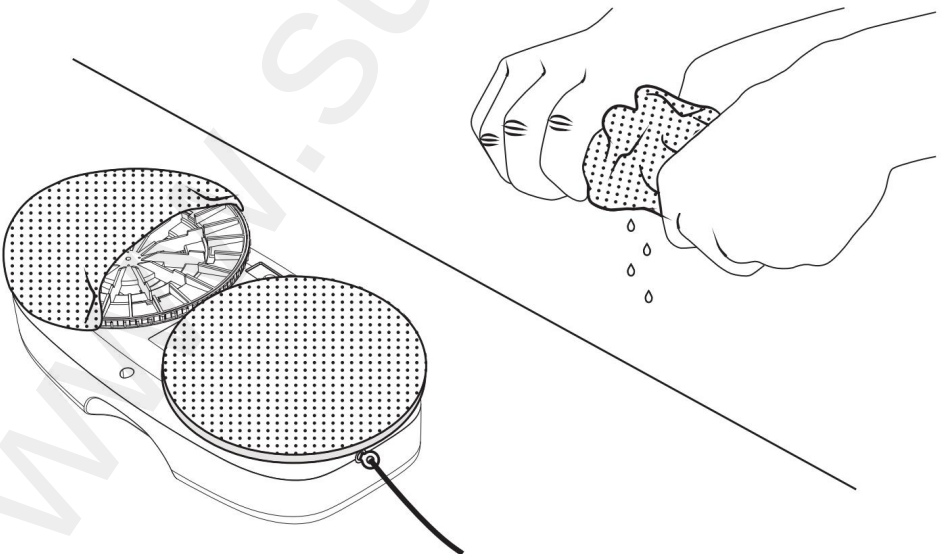
Sprinklerbehälter Bedienungsanleitung

Installationsanleitung

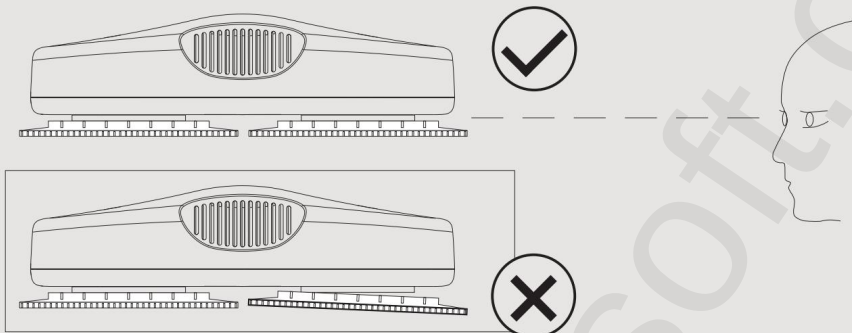
Stellen Sie sicher, dass das Sicherungsende des Sicherheitsseils an der Maschine festgezogen ist. Bei der Verwendung wird empfohlen, den Sicherheitsring mit einem ausreichend langen Seil an einem festen Gegenstand zu befestigen, der nicht umgestülpt werden kann, damit die Maschine funktionieren kann.



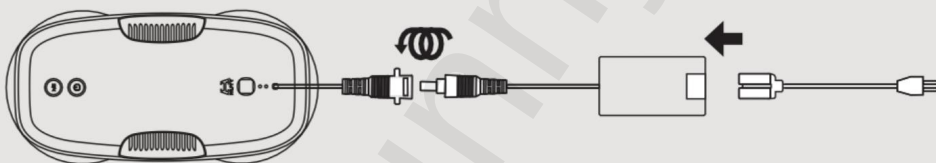
Befeuchten Sie ein Reinigungstuch und wringen Sie es aus, bis es nicht mehr tropft. Legen Sie es auf den Drehteller. Wenn viel Sand am Glas klebt, verwenden Sie zunächst ein trockenes Reinigungstuch.



Stellen Sie nach dem Entfernen der rotierenden Scheibe sicher, dass diese vor der Verwendung wieder an ihrem Platz installiert wird. Überprüfen Sie nach der Installation des Reinigungsrings, dass er 360° auf gleicher Höhe mit der Maschine ist, um sicherzustellen, dass alle Verriegelungsclips richtig sitzen und keine Luftlecks vorhanden sind.



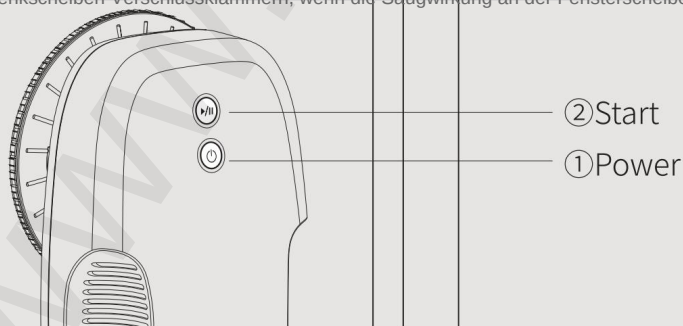
Lock the knob of the extension cable and the cable of adapter. Connect the plug to the adapter, and then connect the socket to the power supply.



Halten Sie die Einschalttaste 3 Sekunden lang gedrückt. Stellen Sie das Gerät auf eine Oberfläche.

Drücken Sie die Start-Taste und beginnen Sie mit der Arbeit.

Stellen Sie die Maschine nicht zu nah an den Fensterrahmen. Überprüfen Sie die Luftdichtheit der Schwenscheiben-Verschlussklammern, wenn die Saugwirkung an der Fensterscheibe nicht greift.



Anweisungen und

Sicherheitsvorkehrungen



Gesichertes Seil

Überprüfen Sie, dass das Sicherungsseil nicht beschädigt ist und dass das Sicherungsseil sicher an der Verankerung befestigt ist .



Überprüfen Sie die Arbeitsumgebung.

Stellen Sie sicher, dass das Glas trocken ist. Verwenden Sie es nicht bei Regen oder wenn das Glas nass und beschlagen ist.

Nicht auf gebrochenen oder gerissenen Oberflächen verwenden.

Bei Arbeiten an der Außenseite einer Fensterscheibe in großer Höhe muss ein Sicherheitshinweis auf dem Boden darunter angebracht werden, um versehentliche Verletzungen von Personen zu vermeiden.



Trockenreinigung und Nasswischen Wenn sich

viel Sand und Staub auf dem Glas befindet, verwenden Sie zuerst ein Trockenreinigungstuch. gewöhnliche Verschmutzungen können vor der Montage **direkt mit einem Reinigungstuch abgewischt werden** , indem man es **zunächst anfeuchtet** und anschließend

trocken wringt; Falls Sie beim Klettern ins Rutschen geraten, verwenden Sie ein trockenes Tuch, das Sie mit 2–3 Sprühstößen

sauberem Wasser aus einer Sprühflasche angefeuchtet haben. Bei hartnäckigen Flecken auf einer kleinen Fläche wischen Sie diese mehrmals mit der Fernbedienung ab.



Inbetriebnahme 1 Prüfen Sie, ob Netzkabel und Stecker angeschlossen sind.

Hz Halten Sie die Einschalttaste gedrückt (3 Sekunden), um die Maschine zu starten, und stellen Sie sicher, dass sich der Ventilator dreht. Stellen Sie die Maschine weit genug vom Fensterrahmen entfernt auf.

3 Stellen Sie sicher, dass die Maschine am Panel befestigt ist, bevor Sie sie loslassen. @

Drücken Sie die Start-Taste, um die Maschinenbewegung zu aktivieren.



Abnehmen der

Maschine 1 Halten Sie bei laufender Maschine das gesicherte Seil mit einer Hand fest und halten Sie mit der anderen Hand die Maschine fest, indem Sie den Einschaltknopf gedrückt halten, um es abzunehmen.

2 Wenn die Hand die Maschine nicht berühren kann und die Fernbedienung nicht verfügbar ist, ziehen Sie das Sicherheitsseil in der Nähe des Glases, ziehen Sie die Maschine langsam in eine Position zurück, in der die Hand sie erreichen kann, und entfernen Sie dann die Maschine.

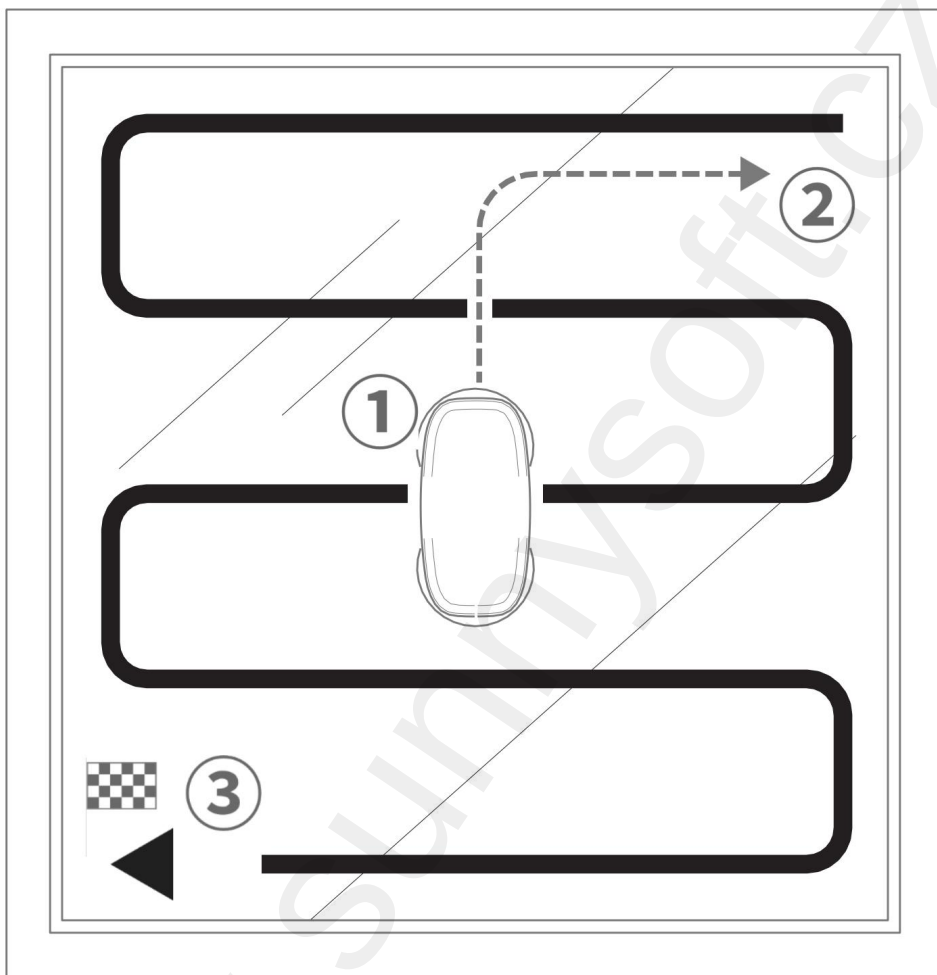


Stromausfallschutz : Bei einem versehentlichen

Stromausfall nutzt das Gerät die interne Batterieleistung, um die Saugleistung für 20 Minuten aufrechtzuerhalten, was durch ein akustisches und optisches Signal angezeigt wird.

Entfernen Sie die Maschine so schnell wie möglich.

Richtlinien für die Reiseplanung



Automatische Routenplanung für die Fensterreinigung

1 Platzieren Sie die Maschine in der Mitte der Fensterscheibe und weit genug vom Fensterrahmen entfernt, drücken Sie die Start-Taste, die Maschine bewegt sich automatisch nach oben, dann nach rechts und erreicht schließlich die obere rechte Ecke der Fensterscheibe.

2 Wenn die Maschine die obere rechte Ecke erreicht, wischt sie die Fenster in einer S-förmigen Bewegung von oben nach unten.

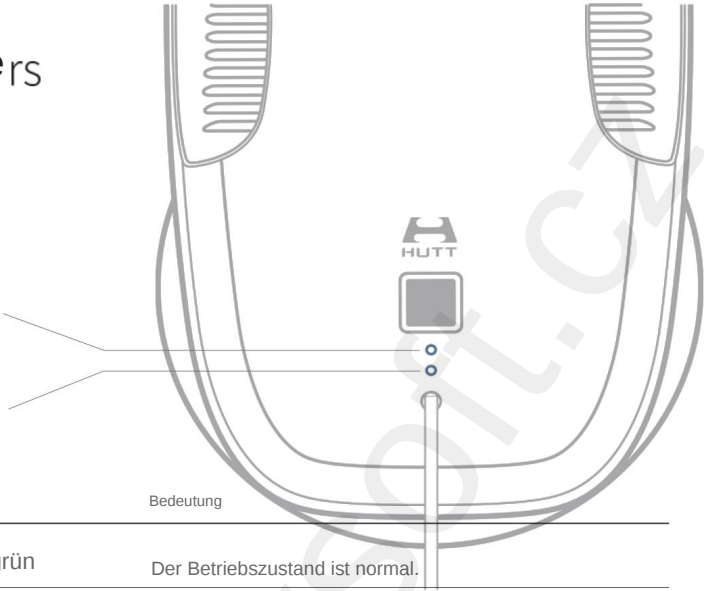
3 Je nach Form der Fensterscheibe verwendet das Gerät die untere linke oder rechte Ecke der Scheibe als Wischendpunkt.

@ Nach Abschluss der Reinigung fährt die Maschine automatisch in eine Position in der Nähe des Startpunkts, die für die Entnahme durch den Bediener bequem ist.

LED- Anzeigers
und ihre
Bedeutungen

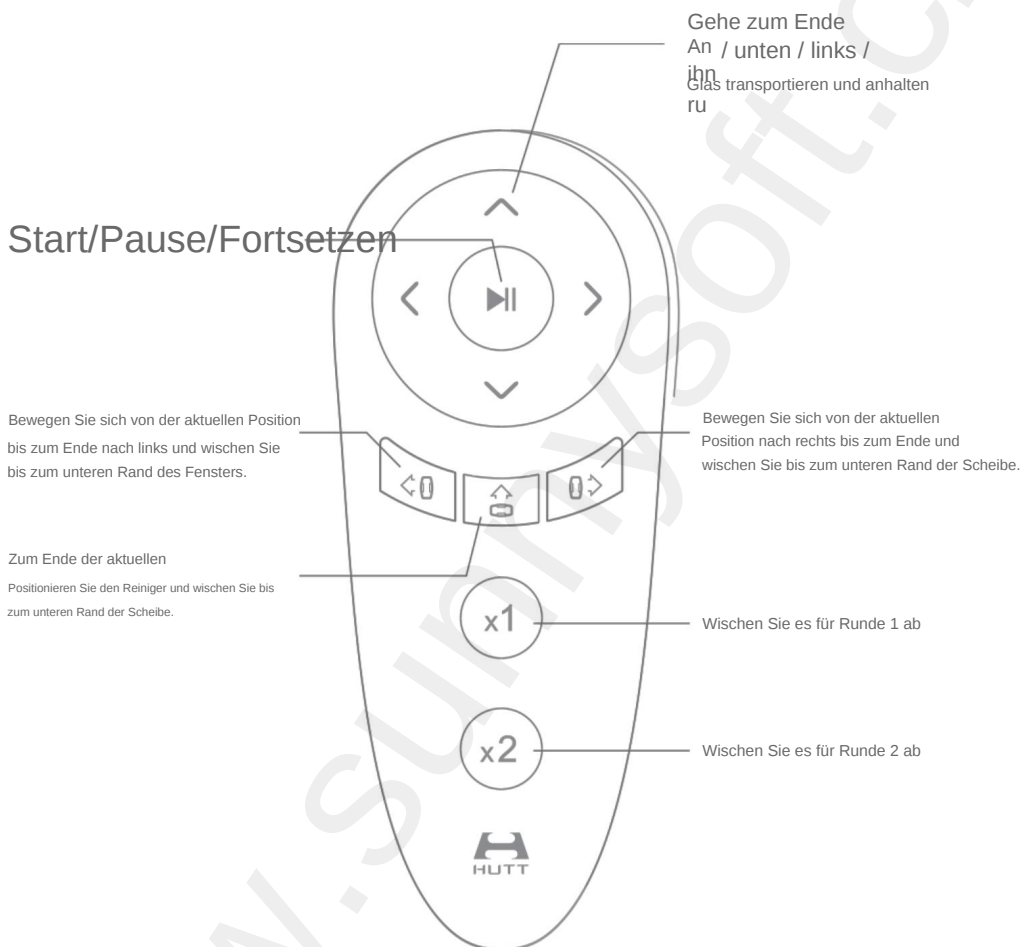
Ladestatusanzeige

Statusanzeige



LED / Ton	Zustand	Bedeutung
Statusanzeige	Immergrün	Der Betriebszustand ist normal.
	Permanentgrün	Die Reinigungsarbeiten sind abgeschlossen.
	3 lange Pieptöne	
Ladeanzeige	Permanentrot Farbe	Die eingebaute Batterieleistung reicht nicht aus. Vor Bitte laden Sie es 15 Minuten lang auf, indem Sie es einschalten.
	Blau blinkend	Eingebauter Akku lädt bei Bedarf Drücken der Start-Taste leuchtet rot, Laden fortsetzen.
	Permanentblau	Der eingebaute Akku ist vollständig geladen.
Ladeanzeige	Blinkt rot	Die Maschine ist ausgeschaltet, bitte schließen Sie die Stromquelle an oder die Maschine entfernen; Unzureichende Saugkraft, Überprüfen Sie die Maschine auf Luftlecks. Wenn die Ursache zu schwach oder zu stark ist Reibung zwischen der Fensterscheibe und der Maschine, ersetzen in Reinigen Sie ggf. das Reinigungstuch.
Statusanzeige	Rot und leuchtet blau alternativ	Die Maschine funktioniert nicht normal. Bitte wenden Sie sich an den Kunden Service

Anleitung zur Fernbedienung Kontrolle



Um Fehlbedienungen durch Kinder vorzubeugen, ist es notwendig, zwischen jeweils zwei Befehlen die Pause-Taste zu drücken.

Grundparameter

	DDC5/DDC55
Nennspannung	24 V
Nennleistung	90 W
Lärmdezipel	=65 dB
Größe	290*135*85cm
Ladestrom	300 mA
Batteriekapazität zum Schutz vor Stromunterbrechungen	650 mAh
Saughaltezeit bei Stromausfall	Mindestens 20 Minuten
Variable Saugfrequenz 2000-3800Pa	
Mindestfläche für die Nutzung 300*300 mm	

/Das Laden des eingebauten Akkus beeinflusst die Adsorptionszeit

Fehlerbehebung

Wenn die Fehleranzeige rot blinkt und ein kurzer Piepton ertönt
Signal, überprüfen Sie es:

ob der Netzkabelstecker locker oder beschädigt ist, was zu einem Stromausfall oder schlechtem Kontakt führt.

Ist das **Fensterglas** oder das **Putztuch** zu nass, entsteht zu wenig Reibungskraft.

Übermäßige Reibung des Reinigungstuchs durch klebrige Substanzen auf dem Glas.

Ob der Reinigungsring an einer Stelle ohne Luftleckage installiert ist.

Ob die Oberfläche der Maschine uneben ist und dadurch Luft austritt. Ob der Saugeinlass blockiert ist.

2 Das abwechselnde Blinken der roten und grünen Fehleranzeigelampen mit einem Warnton zeigt an, dass die Maschine nicht normal funktioniert. Bitte wenden Sie sich direkt an den Kundenservice.

3 Sollte das Gerät **beim** Hochfahren durch Schleudern die Oberkante des Fensters nicht erkennen, drücken Sie die Pause-Taste und steuern Sie das Gerät mit den Tasten der Fernbedienung so, dass es von der aktuellen Position aus nach links/rechts weiter reinigt.

@ Wenn sich die Maschine nicht reibungslos bewegt, ersetzen Sie das Reinigungstuch oder prüfen Sie, ob die Schraube des Reinigungsgrads locker ist.

Drücken Sie die Pause-Taste und entfernen Sie die Maschine, wenn sie nach der Reinigung der gesamten Fensterscheibe nicht automatisch stoppt.

Sicherheit

Voraussetzungen:

Kontrollieren Sie unbedingt, ob das Sicherungsseil beschädigt ist und sichern Sie die Maschine für den Einsatz mit dem Sicherungsseil. Bei Arbeiten aus der Luft muss der Alarm am Boden eingestellt werden.

2 Dieses Produkt sollte nicht in Wasser getaucht werden.

3. Nicht auf gesprungenem oder beschädigtem Glas verwenden.

@ Beim Reinigen der Außenfläche der Maschine muss die Maschine angehalten werden, um Gefahren während der Bewegung der Maschine zu vermeiden.

Halten Sie Ihre Finger oder andere Körperteile von der Dreh- und Öffnungsposition dieses Produkts fern.

@ Verwenden Sie dieses Produkt wie angegeben. Kann der Fehler nicht behoben werden, wenden Sie sich an den Kundendienst. **Um** Gefahren zu vermeiden, reparieren Sie es nicht ohne Genehmigung.

Es wird ausschließlich zur Reinigung von Haushaltsumgebungen mit einer Temperatur von 0° bis 40° verwendet.

Akku und Laden

Verwenden Sie kein Ladegerät eines anderen Herstellers und bauen Sie Hauptmotor, Batterie und Ladegerät nicht ohne Genehmigung **auseinander und wieder zusammen**.

2 Wenn das Ladegerät beschädigt oder defekt ist, verwenden Sie es nicht mehr. Kontaktieren Sie den Kundenservice.

Stellen Sie das Ladegerät nicht in der Nähe von Wärmequellen auf.

@ Wenn das Produkt transportiert werden muss, empfehlen wir, für den Transport die Originalverpackung **zu verwenden** und die Maschine auszuschalten.

5 Wenn Sie dieses Produkt längere Zeit nicht verwenden, **laden Sie es vollständig auf**, schalten Sie es aus und lagern Sie es an einem kühlen, trockenen Ort. Laden Sie ihn mindestens alle 3 Monate auf, um einen Batterieausfall durch Überentladung zu vermeiden.

Distributor

Sunnysoft sro

Kovanecká 2390/1a

19000 Prag 9

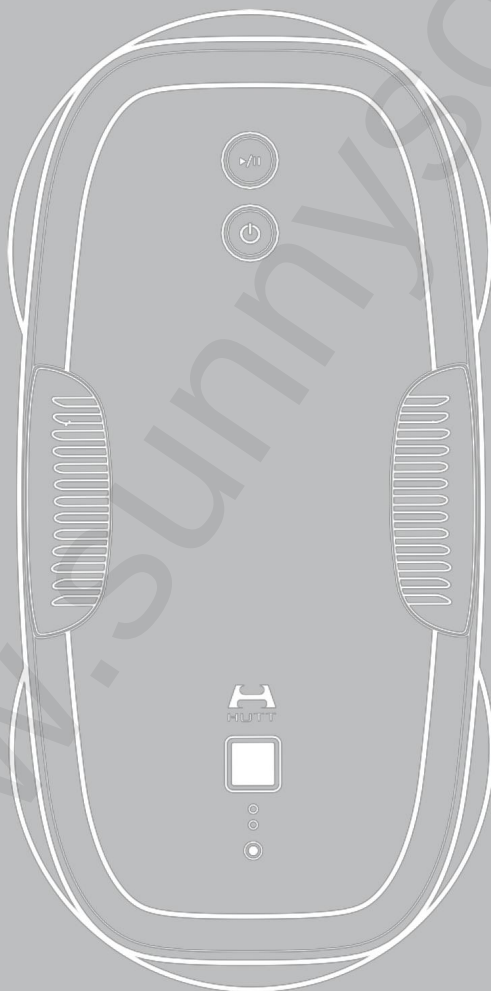
Tschechische Republik

www.sunnysoft.cz

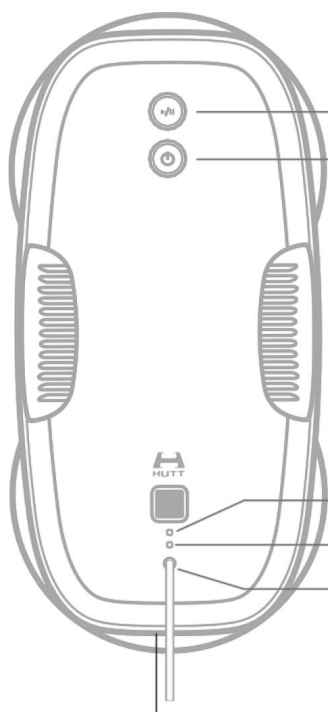
DDC



ROBOT ABLAKTISZTÍTÓ DDC5



www.huttwisdom.com



Indítás/leállítás Be-/

Kikapcsolás Nyomja meg és
tartsa lenyomva 3
másodpercig a készülék
be- és kikapcsolásához.

Töltésjelző

Állapotjelző

Tápkábel



Oldalnézet

Biztonságos kötészerelés

ole

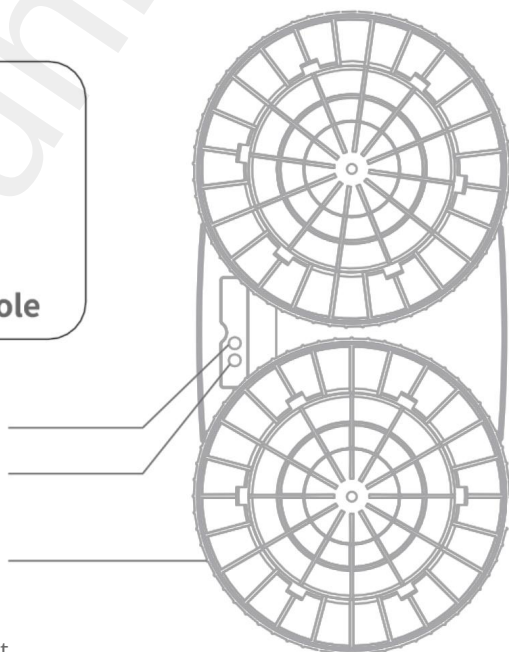
Állapotjelző (zöld)

Állapotjelző
(piros)

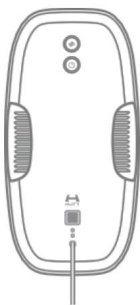
Kivehető forgó

Termékprofil

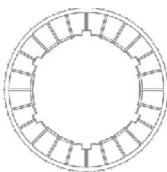
lemez Normál körülmények között,
de közvetlenül a tisztítóeszközhöz
kell csatlakoztatni



Alkatrészlista



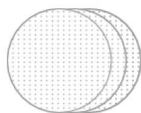
Főgép és
hosszabbító kábel



Forgó tárcsa
(telepítve
(eladott))



Távoli
ellenőrzés



Tisztító kendő



Biztonsági kötél



Adapter



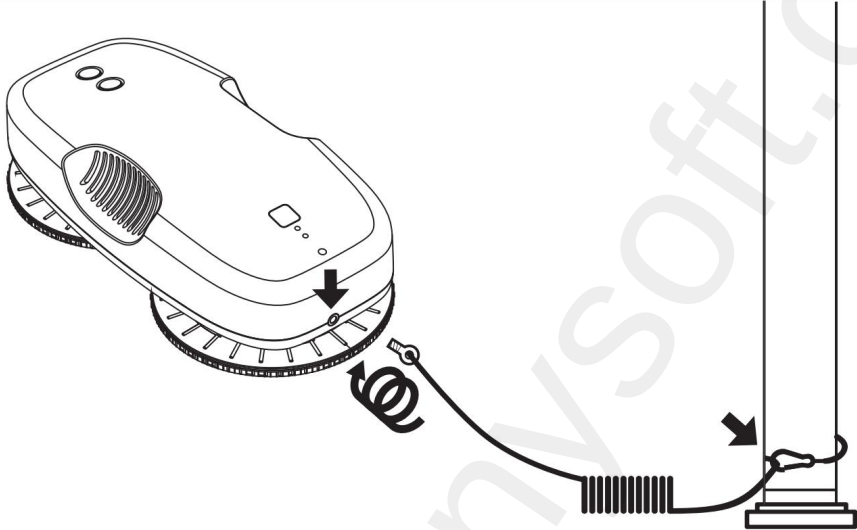
Dugó



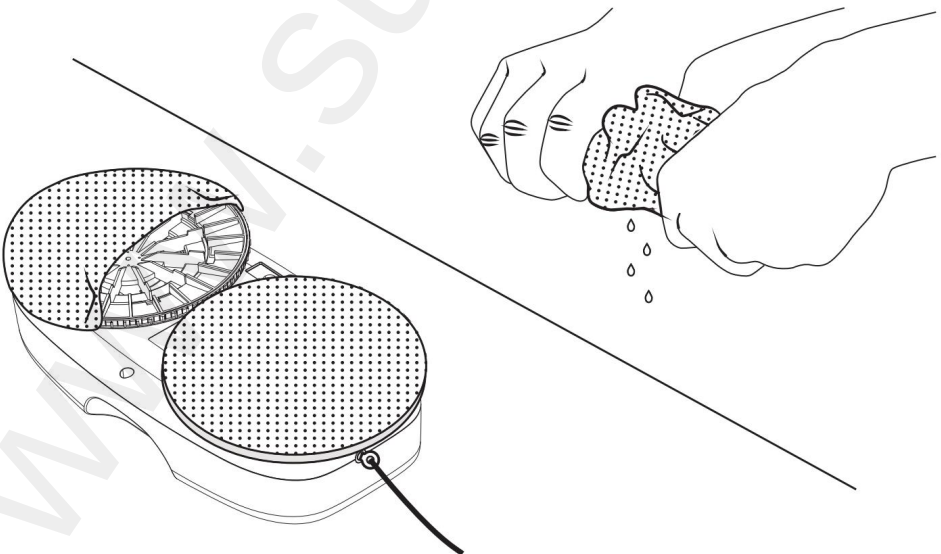
Öntözőtartály Felhasználói kézikönyv

Telepítési utasítások

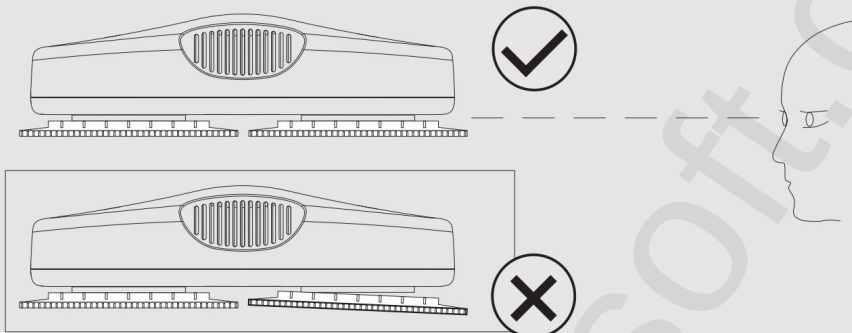
Győződjön meg arról, hogy a biztonsági kötélt rögzítő vége meg van húzva a gépen. Használatkor javasolt a biztonsági gyűrűt egy szilárd, át nem húzható tárgyra rögzíteni, megfelelő hosszúságú kötéllal, hogy a gép működjön.



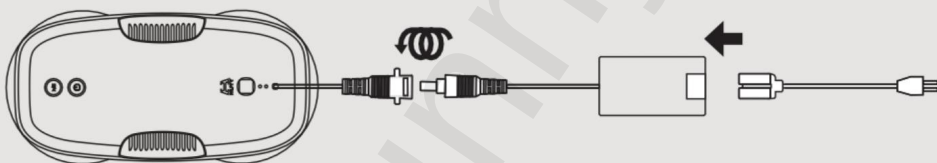
Nedvesítsen meg egy tisztítókendőt, és csavarja ki, amíg már nem csöpög. Helyezze a forgótányérra. Ha nagy mennyiségű homok tapadt az üvegre, először használjon száraz tisztítókendőt.



A forgó tárcsa eltávolítása után használat előtt győződjön meg arról, hogy visszahelyezte a helyére. A tisztítógyűrű felszerelése után ellenőrizze, hogy 360°-ban egy szintben van-e a géppel, hogy megbizonyosodjon arról, hogy minden rögzítőkapocs a helyén van, és nincs-e levegőszivárgás.



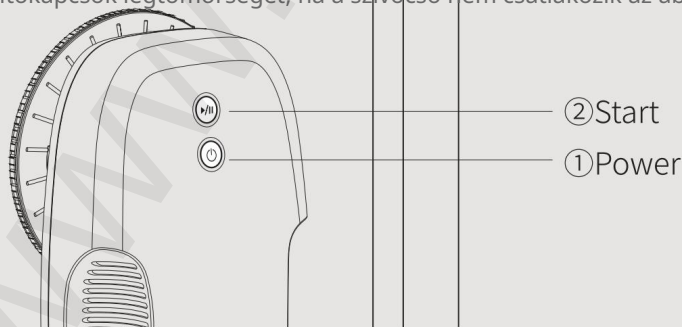
Lock the knob of the extension cable and the cable of adapter. Connect the plug to the adapter, and then connect the socket to the power supply.



Nyomja meg és tartsa lenyomva a bekapcsoló gombot 3 másodpercig. Helyezze a készüléket egy felületre.

Nyomja meg a Start gombot, és kezdje el a munkát.

Ne helyezze a gépet túl közel az ablakkerethez. Ellenőrizze a forgótárcsás rögzítőkapcsok légtömörségét, ha a szívócső nem csatlakozik az ablaktáblához.



Utasítások és biztonsági

óvintézkedések



Biztosított kötél

Ellenőrizze, hogy a biztonsági kötél nem sérült-e, és hogy a biztonsági kötél **biztonságosan rögzítve** van -e a rögzítési ponthoz.



Ellenőrizze a munkakörnyezetet

Győződjön meg arról, hogy az üveg száraz. Ne használja esőben, vagy ha az üveg nedves és ködös.

Ne használja törött vagy repedt minőségekre.

Ha az ablaküveg külsején magasban dolgozik, az alatta lévő talajra biztonsági figyelmeztetést kell elhelyezni, hogy elkerülje a személyi sérüléseket.



Vegytisztítás és nedves törlés Ha sok

homok és por van az üvegen, először használjon száraz tisztítókendőt; A közönséges szennyeződések közvetlenül le lehet **törölni egy tisztítókendővel** a felszerelés előtt, először megnedvesítve, majd szárazra

csavarva; Mászás közbeni megcsúszás esetén használjon szórópalackból 2-3 permetnyi tiszta vízzel

megnedvesített száraz ruhát; Ha egy kis területen makacs foltok vannak, törölje le többször a távirányítóval.



Üzembe

helyezés 1 Ellenőrizze, hogy a tápkábel és a csatlakozódugó csatlakoztatva van-e.

Hz Nyomja meg és tartsa lenyomva a bekapcsológombot (3 másodperc) a gép elindításához, és ellenőrizze, hogy a ventilátor forog-e, és helyezze a gépet elég távol az ablakkerettől.

3 Elengedés előtt győződjön meg arról, hogy a készülék rögzítve van a panelhez. @

Nyomja meg a Start gombot a gép mozgásának aktiválásához.



A gép eltávolítása

1 Amíg a gép még működik, egyik kezével fogja meg a rögzített kötelet, a másik kezével pedig tartsa a gépet úgy, hogy lenyomva tartja a bekapcsológombot az eltávolításhoz.

2 Ha a kéz nem tudja megérinteni a gépet, és a távirányító nem elérhető, húzza meg a biztonsági kötelet az üveg mellett, lassan húzza vissza a gépet olyan helyzetbe, ahol a kéz elérheti, majd távolítsa el a gépet.

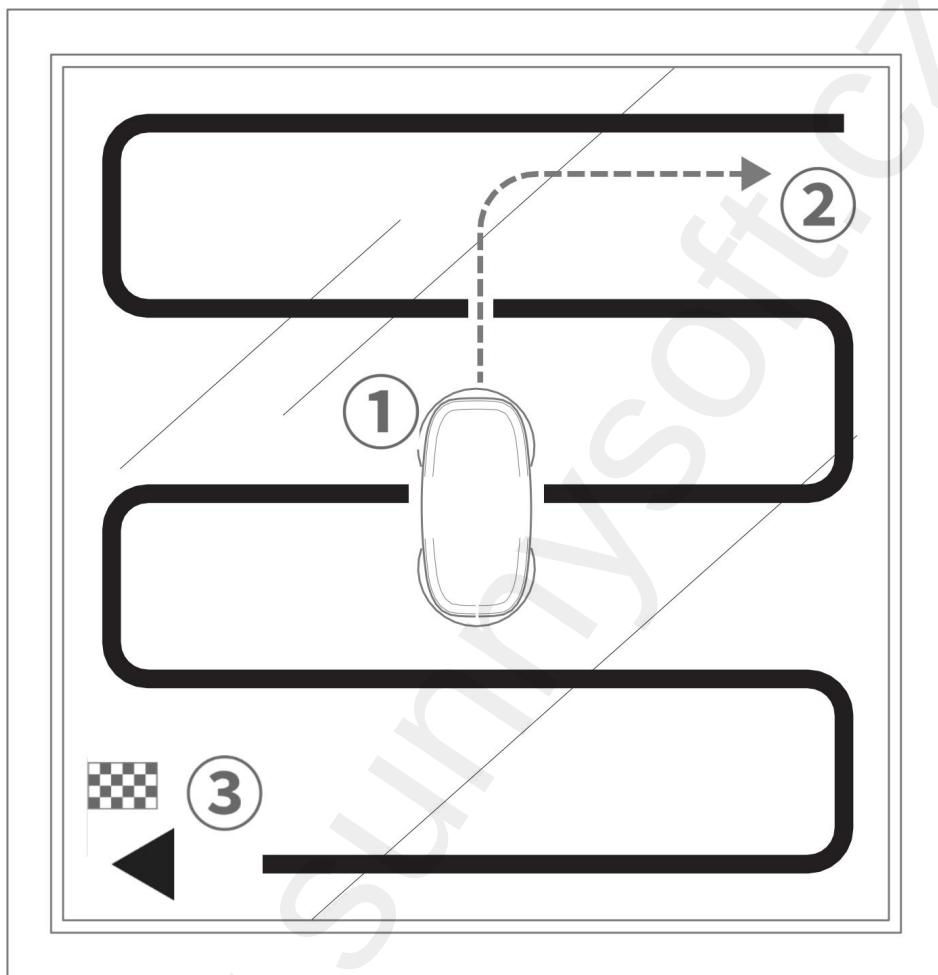


Áramkimaradás elleni védelem Véletlen

áramkimaradás esetén a gép a belső akkumulátort használja a szívás fenntartására 20 percig, amit hang- és fényjelzés jelzi.

A lehető leghamarabb távolítsa el a gépet.

Utazástervezési irányelvek



Automatikus ablakmosás útvonaltervezés

1 Helyezze a gépet az ablaküveg közepére, és elég távol az ablakkerettől, nyomja meg a Start gombot, a gép automatikusan felfelé, majd jobbra mozdul, végül eléri az ablaküveg jobb felső sarkát.

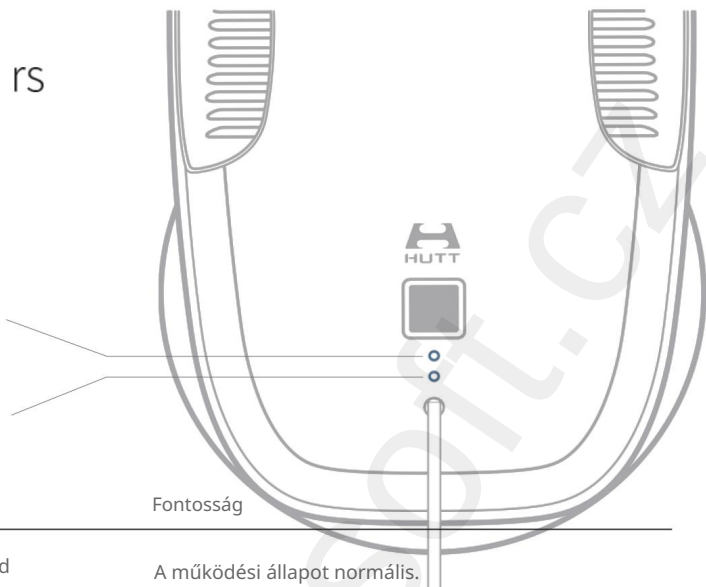
2 Amikor a gép eléri a jobb felső sarkot, S-alakú pályán felülről lefelé törli az ablakokat.

3 Az ablaküveg alakjától függően a gép az ablak bal vagy jobb alsó sarkát használja törlési végpontként.

@ A tisztítás befejezése után a gép automatikusan a kiindulási ponthoz közeli pozícióba mozog, amelyet a kezelő kényelmesen el tud távolítani.

rs

LED jelzés és az övék jelentések

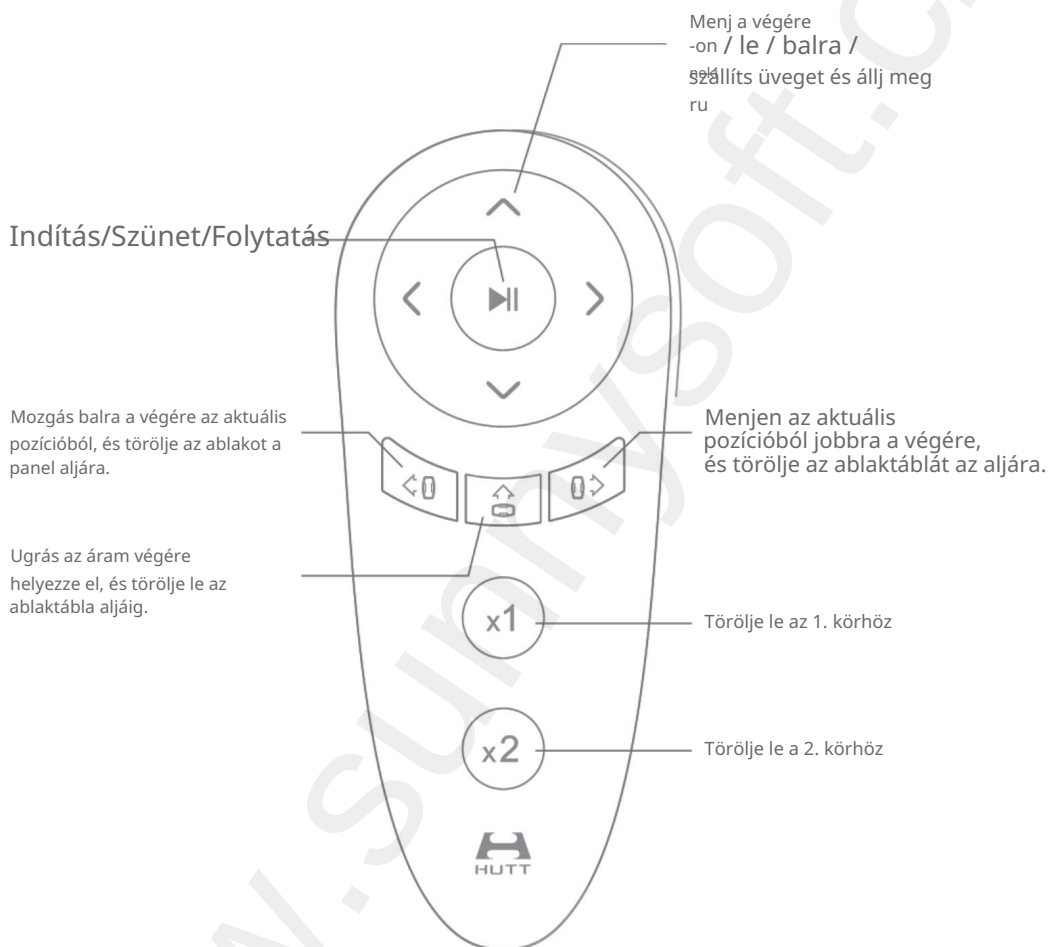


Töltési állapotjelző

Állapotjelző

LED / hang	Állami	Fontosság
Állapotjelző	Örökzöld	A működési állapot normális.
	Állandó zöld	A takarítási munka befejeződött.
	3 hosszú hangjelzés	
Töltésjelző	Állandó piros szín	A beépített akkumulátor töltöttsége nem elegendő. Előtt Kérjük, töltsé 15 percig úgy, hogy bekapcsolja.
	Villogó kék	Beépített akkumulátor töltés, ha szükséges a Start gomb megnyomására pirosan világít, folytassa a töltést.
	Állandó kék	A beépített akkumulátor teljesen fel van töltve.
Töltésjelző	Villogó piros	A gép ki van kapcsolva, csatlakoztassa az áramforrást vagy távolítsa el a gépet; elégtelen szívás, ellenőrizze a gépet, hogy nincs-e légszivárgás." Ha az ok túl gyenge vagy túl erős súrlódás az ablaktábla és a gép között, cserélje ki szükség esetén tisztítókendőt.
Állapotjelző	Piros és kéken ragyog alternatívaként	A gép hibás, kérjük lépjen kapcsolatba az ügyféllel szolgáltatás

Távírányító utasítások ellenőrzés



A gyerekek általi helytelen manipuláció elkerülése érdekében minden két parancs között meg kell nyomni a Szünet gombot.

Alapparaméterek

	DDC5/DDC55	
Névleges feszültség	24V	
Névleges teljesítmény	90W	
Zaj decibel	= 65 db	
Méret	290*135*85cm	
Töltőáram	300mA	
Az akkumulátor kapacitása az áramkimaradás elleni védelem érdekében	650 mAh	
Szívástartási idő áramszünet esetén	Legalább 20 perc	/A beépített akkumulátor töltése befolyásolja az adszorpció időt)
Változtatható szívási frekvencia	2000-3800Pa	
Minimális használathoz szükséges terület 300*300 mm		

Hibaelhárítás

Ha a hibajelző lámpa pirosan villog, folyamatos rövid sípolással jelet, ellenőrizze: a tápkábel csatlakozója laza vagy sérült, ami áramkimaradást vagy rossz érintkezést eredményez.

Túl **nedves- e az ablaküveg vagy a tisztítókendő** , ami túl kicsi súrlódási erőt eredményez .

A tisztítókendő túlzott súrlódása az üvegen lévő ragadós anyagok miatt .

A tisztítógyűrű légszivárgás nélküli helyre van-e szerelve.

Nem egyenetlen-e a gép felülete, ami légszivárgást okoz. A szívó bemenet eltömődött-e.

2 A piros és zöld hibajelző lámpák felváltva villogása figyelmeztető hanggal azt jelzi, hogy a gép rendellenesen működik. Kérjük, forduljon közvetlenül az ügyfélszolgálatához.

3 Ha a gép csúszás miatt nem érzékeli az ablak felső szélét felmászaskor , nyomja meg a szünet gombot, és a távirányító gombjaival vezérelje a gépet, hogy az aktuális pozícióból balra/jobbra folytassa a tisztítást.

@ Ha a gép nem mozog simán, cserélje ki a tisztítókendőt, vagy ellenőrizze, hogy a tisztítókerék csavarja nem lazult-e meg.

Nyomja meg a szünet gombot, és távolítsa el a gépet, ha nem áll le automatikusan a teljes ablaküveg megtisztítása után .

Biztonság

Követelmények:

Ügyeljen arra, hogy ellenőrizze, hogy a biztonsági kötél nem sérült-e, és használja a biztonsági kötelet a gép használatba vételéhez. A riasztást a földön kell beállítani a légi munkához.

2 Ezt a terméket nem szabad vízbe meríteni.

3 Ne használja repedt és sérült üvegen.

@ A gép külső felületének tisztításakor a gépet le kell állítani, hogy elkerülje a veszélyt a gép mozgása közben.

Ne helyezze ujjait vagy más testrészeit a termék forgásának és nyílásának közelébe.

@ Használja ezt a terméket az utasításoknak megfelelően. Ha a hiba nem hárítható el, forduljon az ügyfélszolgálathoz. **A veszély elkerülése érdekében engedély nélkül ne javítsa meg .**

Csak 0° 40° hőmérsékletű háztartási környezet tisztítására használható.

Akkumulátor és töltés

Ne használjon más gyártótól származó töltőt, illetve engedély nélkül ne szerelje szét és szerelje össze a főmotort, az akkumulátort és a töltőt .

2 Ha a töltő sérült vagy eltört, ne használja tovább. Lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálattal.

Helyezze a töltőt távol a hőforrásoktól.

@ Ha a terméket szállítani kell, javasoljuk, hogy a szállításhoz **használja** az eredeti csomagolást , és kapcsolja ki a gépet.

5 Ha hosszabb ideig nem használja a terméket, töltse fel teljesen , kapcsolja ki , és tárolja hűvös, száraz helyen. Töltse fel legalább 3 havonta egyszer, hogy elkerülje az akkumulátor túlmerülés miatti meghibásodását.

Forgalmazó

Sunnysoft sro
Kovanecká 2390/1a 190

00 Prága 9

Csehország

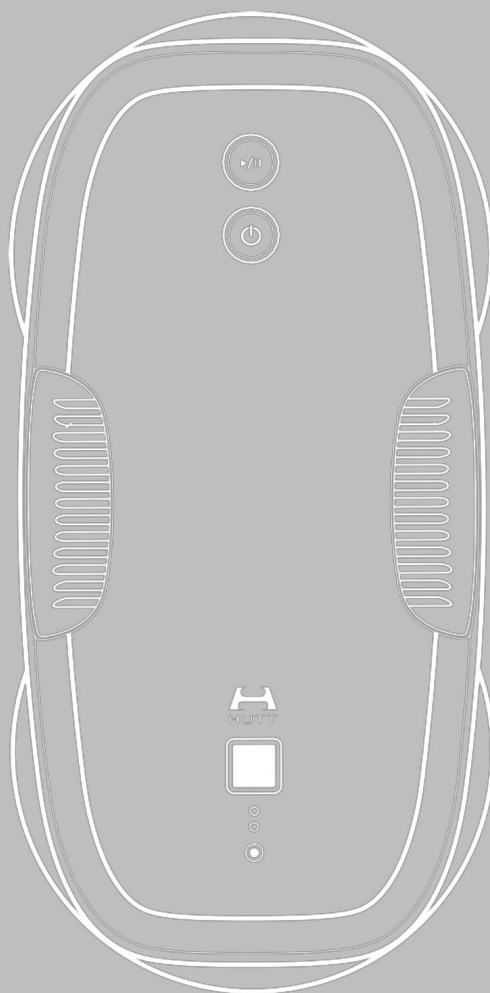
www.sunnysoft.cz

DDC

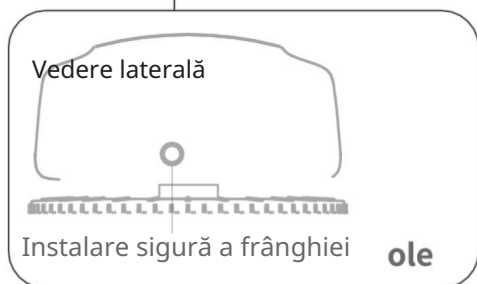
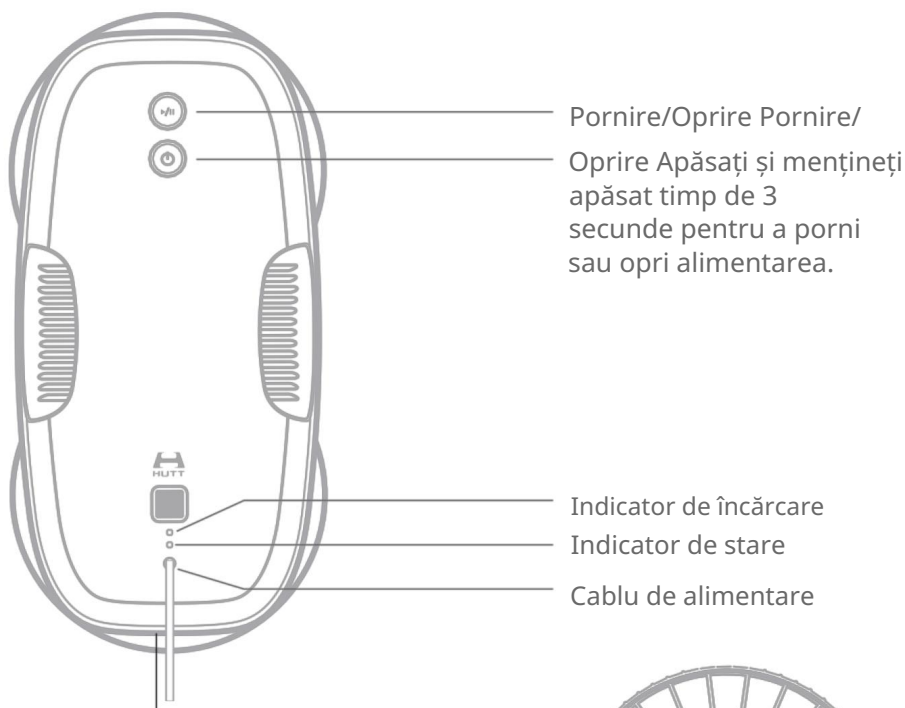


CURATATOR ROBOTIC DE GEAMURI

DDC5



www.huttwisdom.com

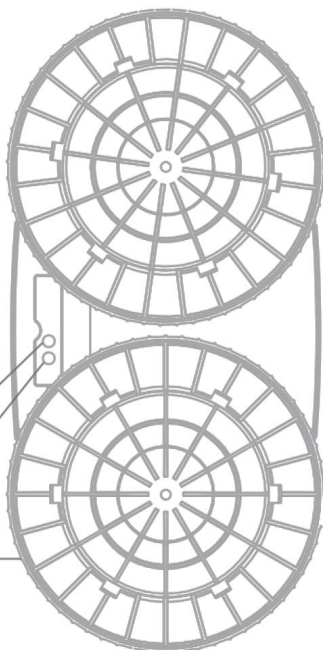


Indicator de stare (verde)
Indicator
de stare (roșu)

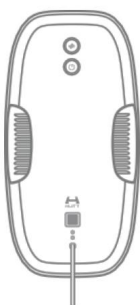
Rotire detasabila

Profilul produsului

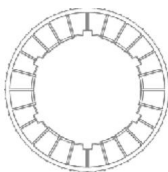
disc În condiții normale, dar atașați
direct la dispozitivul de curățare



Lista de piese



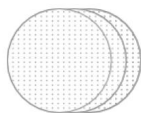
Mașină
principală și
cablu prelungitor



Disc rotativ
(instalat
(vândut)



Telecomanda
controla



Laveta de curatare



Funie de siguranta



Adaptor



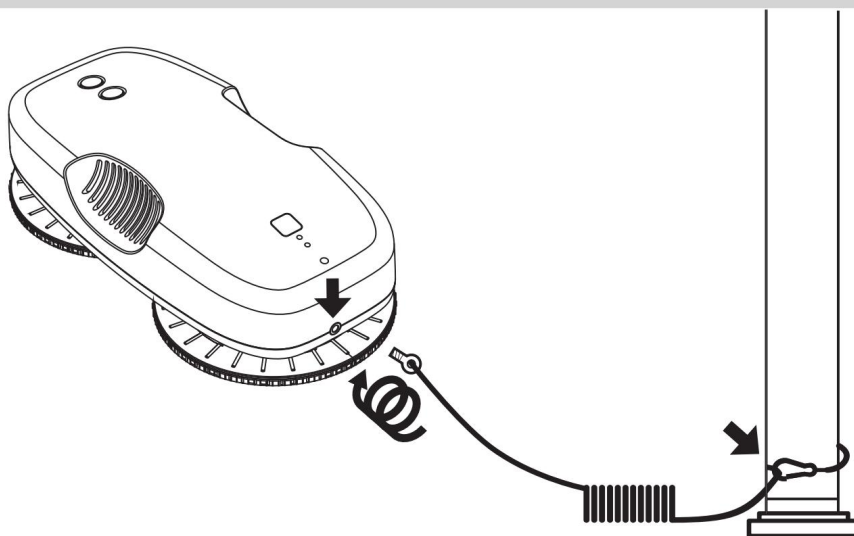
priză



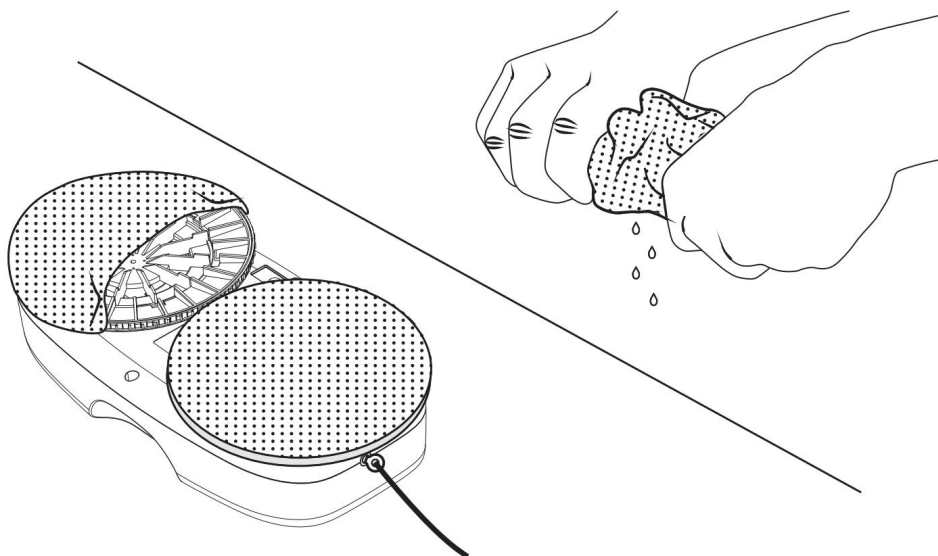
Container sprinkler Manual de utilizare

Instrucțiuni de instalare

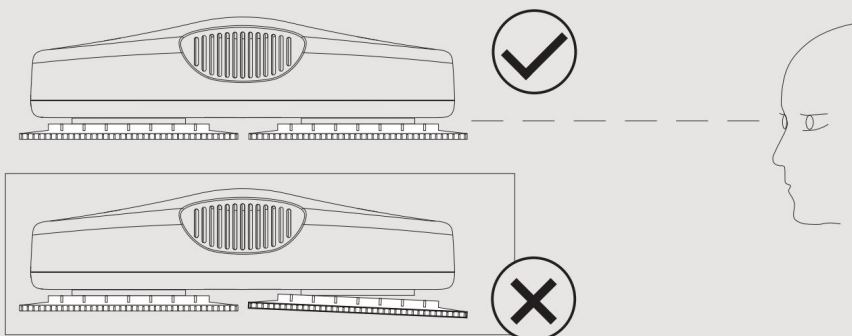
Asigurați-vă că capătul de fixare al cablului de siguranță este strâns pe mașină. În timpul utilizării, se recomandă fixarea inelului de siguranță pe un obiect solid care nu poate fi tras peste, cu o lungime adecvată de frânghie pentru a permite mașinii să funcționeze.



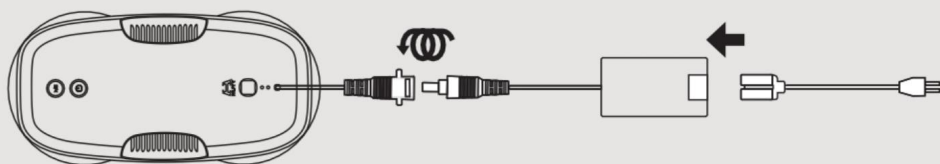
Umeziți o cârpă de curățat și stoarceți-o până când nu mai picură. Așezați-l pe platoul turnanți. Dacă există o cantitate mare de nisip lipită de sticlă, utilizați mai întâi o cârpă de curățare uscată.



După îndepărtarea discului rotativ, asigurați-vă că este instalat la loc înainte de utilizare. După instalarea inelului de curățare, verificați dacă acesta este la 360° la nivel cu mașina pentru a vă asigura că fiecare clemă de blocare este la locul său și că nu există scurgeri de aer.



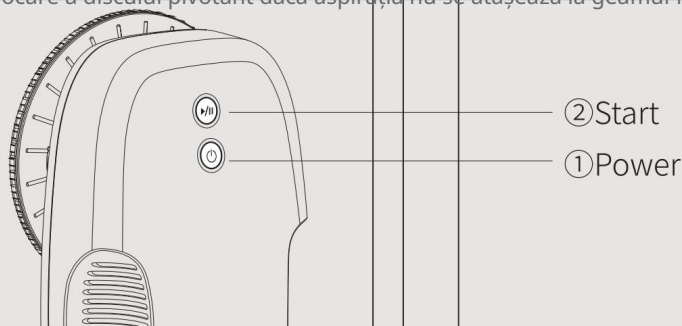
Lock the knob of the extension cable and the cable of adapter. Connect the plug to the adapter, and then connect the socket to the power supply.



Apăsați și mențineți apăsat butonul de pornire timp de 3 secunde. Așezați dispozitivul pe o suprafață.

Apăsați butonul Start și începeți să lucrați.

Nu așezați mașina prea aproape de rama ferestrei. Verificați etanșeitarea clemelor de blocare a discului pivotant dacă aspirația nu se atașează la geamul ferestrei.



Instrucțiuni și măsuri de siguranță



Funie asigurată

Verificați dacă cablul de siguranță nu este deteriorat și dacă cablul de siguranță este atașat bine de ancorare.



Verificați mediul de lucru Asigurați-

vă că sticla este uscată. Nu-l utilizați în ploaie sau când paharul este umed și încețos.

Nu-l utilizați pe calități sparte sau crăpate.

Când operați pe exteriorul geamului la înălțime, un anunț de siguranță trebuie plasat pe pământ dedesubt pentru a preveni rănirea accidentală a persoanelor.



Curățare uscată și ștergere umedă Dacă pe

sticlă există mult nisip și praf, utilizați mai întâi o cârpă de curățare uscată; murdăria obișnuită poate fi **ștersă direct cu o cârpă de curățare** înainte de instalare, umezindu -l **mai întâi** și apoi storcându-l uscat; În caz de derapare în timpul urcării, folosiți

o cârpă uscată umezită cu 2-3 pulverizări de apă curată dintr-o sticlă de pulverizare; În cazul petelor persistente pe o zonă mică,

ștergeți-o în mod repetat folosind telecomanda.



Pornire 1

Verificați dacă cablul de alimentare și ștecherul sunt conectate.

Hz Apăsați și mențineți apăsat butonul de pornire (3 secunde) pentru a porni mașina și asigurați-vă că ventilatorul se rotește și așezați mașina suficient de departe de rama ferestrei.

3 Asigurați-vă că aparatul este atașat la panou înainte de a o elibera. @

Apăsați butonul Start pentru a activa mișcarea mașinii.



Scoaterea

mașinii 1 În timp ce mașina încă funcționează, țineți frânhia asigurată cu o mână și țineți mașina cu cealaltă mână apăsând și ținând apăsat butonul de pornire pentru a o scoate.

2 Dacă mâna nu poate atinge mașina și telecomanda nu este disponibilă, trageți frânhia de siguranță lângă sticlă, trageți încet mașina înapoi într-o poziție în care mâna poate ajunge și apoi scoateți mașina.

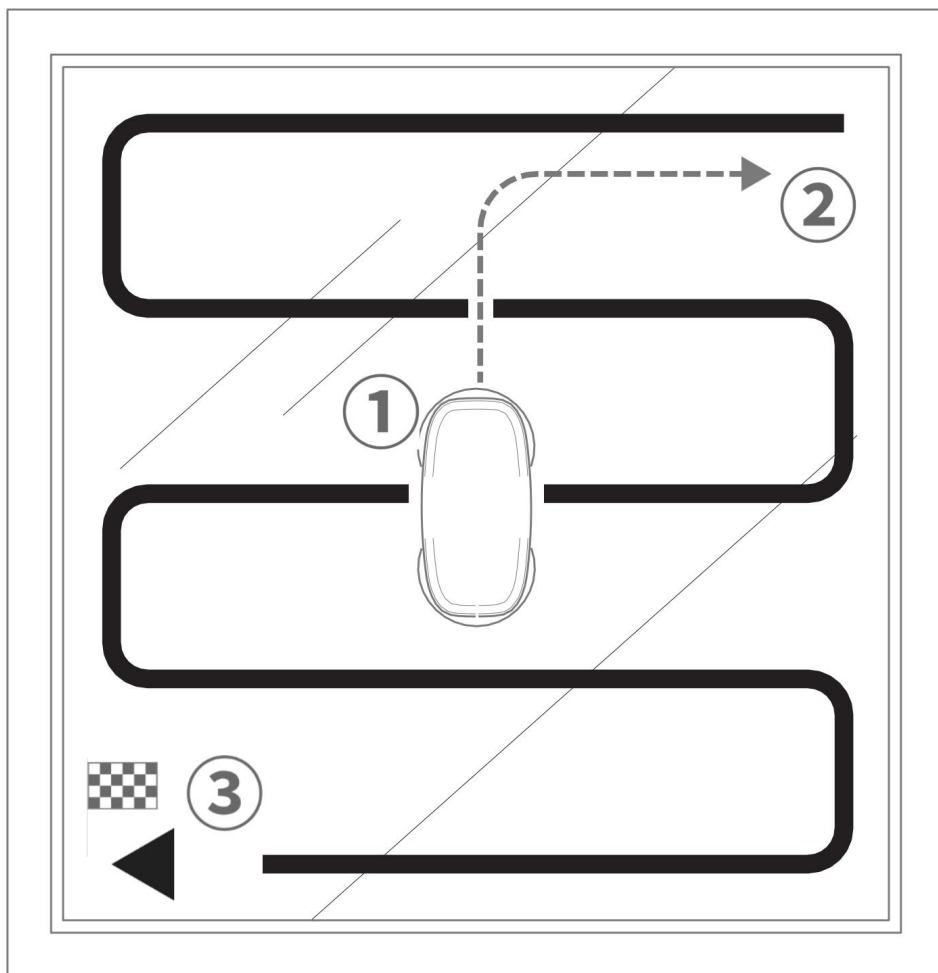


Protecție împotriva căderii de curent În

cazul unei căderi accidentale de curent, mașina va utiliza energia internă a bateriei pentru a menține aspirația timp de 20 de minute, ceea ce va fi indicat printr-un semnal sonor și vizual.

Scoateți mașina cât mai curând posibil.

Ghid de planificare a călătoriei



Planificarea rutei de spălare automată a geamurilor

1 Așezați mașina în centrul geamului și suficient de departe de rama ferestrei, apăsați butonul Start, mașina se va deplasa automat în sus, apoi la dreapta și în cele din urmă ajunge în colțul din dreapta sus al geamului.

2 Când aparatul ajunge în colțul din dreapta sus, șterge geamurile de sus în jos pe o cale în formă de S.

3 În funcție de forma geamului, aparatul va folosi colțul din stânga sau din dreapta jos al geamului ca punct final de ștergere.

@ După ce curățarea este completă, mașina se deplasează automat într-o poziție apropiată de punctul de pornire, care este convenabilă pentru îndepărtarea de către operator.

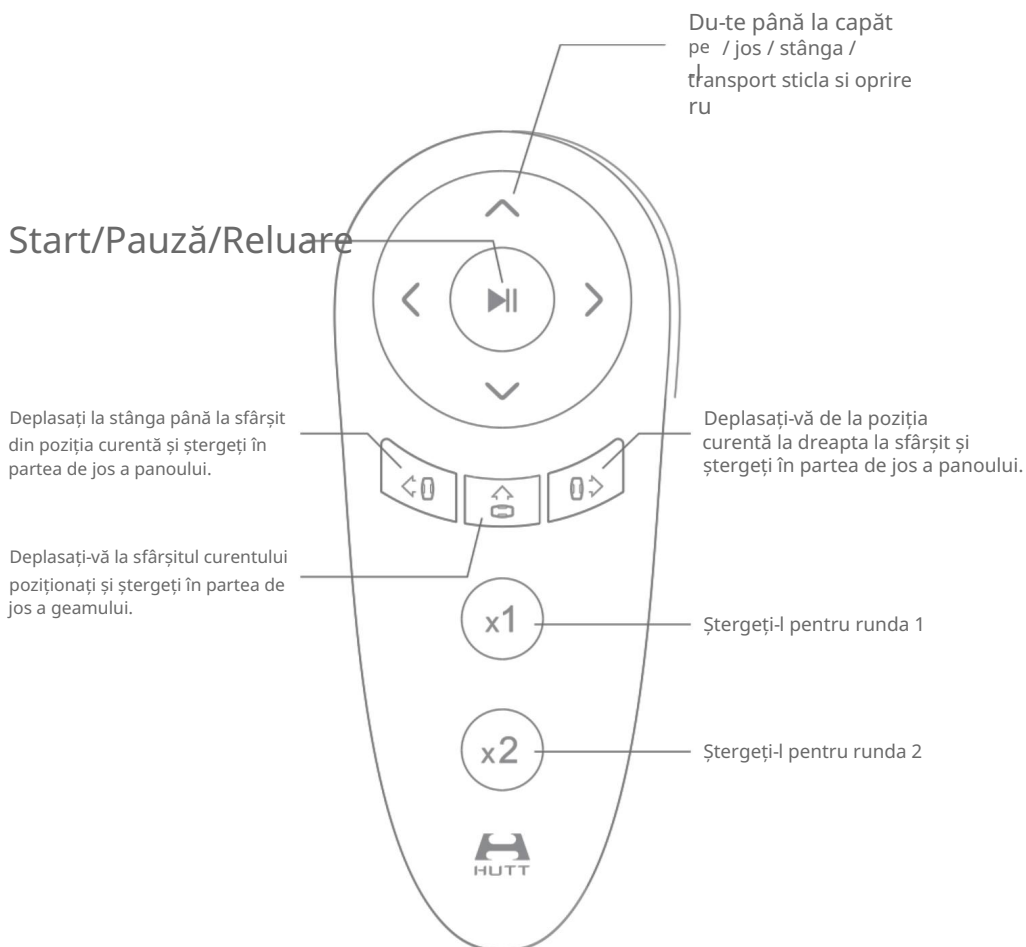
Indicatie LEDrs iar lor sensuri

Indicator de stare de încărcare

Indicator de stare

LED / sunet	Stat	Importan ă
Indicator de stare	Evergreen	Starea de functionare este normala.
	Verde permanent	Lucrările de curăţenie sunt finalizate.
	3 bipuri lungi	
Indicator de încărcare	Roşu permanent culoare	Puterea bateriei încorporate este insuficientă. Înainte Vă rugăm să-l încărcăţi timp de 15 minute pornindu-l.
	Albastru intermitent	Încărcarea bateriei încorporată dacă este necesar apăsarea butonului Start se aprinde roşu, continua încărcarea.
	Albastru permanent	Bateria încorporată este complet încărcată.
Indicator de încărcare	Roşu intermitent	Aparatul este oprit, vă rugăm să conectaţi sursa de alimentare sau scoateţi maşina; Aspiraţie insuficientă, verificaţi maşina pentru scurgeri de aer". Dacă cauza este prea slabă sau prea puternică frecarea dintre geamul ferestrei şi maşină, înlocuiţi cârpă de curăţare dacă este necesar.
Indicator de stare	Roşu şi străluceşte albastru alternativ	Aparatul este anormal, vă rugăm să contactaţi clientul serviciu

Instrucțiuni pentru telecomandă controla



Pentru a preveni manipularea incorectă de către copii, este necesar să apăsați butonul Pauză între fiecare două comenzi.

Parametrii de bază

DDC5/DDC55		
Tensiune nominală	24V	
Putere nominală	90W	
Zgomot decibeli	= 65 db	
Dimensiune	290*135*85cm	
Curent de încărcare	300mA	
Capacitatea bateriei pentru protecția întreruperea alimentării	650mAh	
Timp de reținere a aspirației în timpul căderii de curent	Cel puțin 20 min	/Încărcarea bateriei încorporate va afecta timpul de adsorbție
Frecvența de aspirație variabilă 2000-3800Pa		
Suprafața minimă necesară pentru utilizare 300*300 mm		

Depanare

Dacă indicatorul luminos de eroare clipește roșu cu un bip scurt și continuu

semnal, verificați-l: dacă

ștecherul cablului de alimentare este slăbit sau deteriorat, ducând la pană de curent sau un contact slab.

Indiferent dacă **geamul ferestrei sau cârpa de curățare** este prea umedă, rezultând o forță de frecare prea mică.

Frecarea excesivă a cârpei de curățare cauzată de substanțele lipicioase de pe sticlă.

Indiferent dacă inelul de curățare este instalat într-un loc fără scurgeri de aer.

Indiferent dacă suprafața mașinii este neuniformă, provocând scurgeri de aer. Dacă intrarea de aspirație este blocată.

2 Intermiterea alternantă a luminilor indicatoare de eroare roșie și verde cu un sunet de avertizare indică faptul că mașina funcționează anormal. Vă rugăm să contactați direct serviciul clienți.

3 Dacă mașina nu detectează marginea superioară a ferestrei **când** urcă din cauza derapajului, apăsați butonul de pauză și utilizați pe butoanele de pe telecomandă pentru a controla mașina pentru a continua curățarea din poziția curentă la stânga/dreapta.

@ Dacă mașina nu se mișcă lin, înlocuiți cârpa de curățare sau verificați dacă șurubul roții de curățare este slăbit.

Apăsați butonul de pauză și scoateți mașina dacă nu se **oprește automat** după curățarea întregii geamuri .

Siguranță

Cerințe: Asigurați-

vă că verificați dacă funia de siguranță este deteriorată și utilizați cablul de siguranță pentru a fixa mașina pentru utilizare. Alerta trebuie să fie stabilită la sol pentru lucrul în aer.

2 Acest produs nu trebuie scufundat în apă.

3 Nu-l utilizați pe sticlă crăpată și deteriorată.

@ Când curățați suprafața exterioară a mașinii, mașina trebuie oprită pentru a evita pericolul atunci când mașina este în mișcare.

Nu așezați degetele sau alte părți ale corpului lângă rotirea și deschiderea acestui produs.

@ Utilizați acest produs conform instrucțiunilor. Dacă defecțiunea nu poate fi rezolvată, contactați serviciul pentru clienți. Nu îl reparați fără permisiunea pentru a evita pericolul.

Este folosit doar pentru a curăța mediile casnice cu o temperatură de 0° 40°.

Baterie și Încărcare

Nu utilizați un încărcător de la alt producător și nu dezasamblați și reasamblați motorul principal, bateria și încărcătorul fără permisiune .

2 Dacă încărcătorul este deteriorat sau rupt, nu-l mai utilizați. Contactați serviciul pentru clienți.

Așezați încărcătorul departe de sursele de căldură.

@ Dacă produsul trebuie transportat, vă recomandăm să folosiți ambalajul original pentru transport și să opriți mașina.

5 Dacă nu veți folosi acest produs o perioadă lungă de timp, **încărcați -l complet** , opriți-l și depozitați-l într-un loc răcoros și uscat. Încărcați-l cel puțin o dată la 3 luni pentru a preveni defecțiunea bateriei cauzată de descărcarea excesivă.

Distribuitor

Sunnysoft sro
Kovanecká 2390/1a 190

00 Praga 9

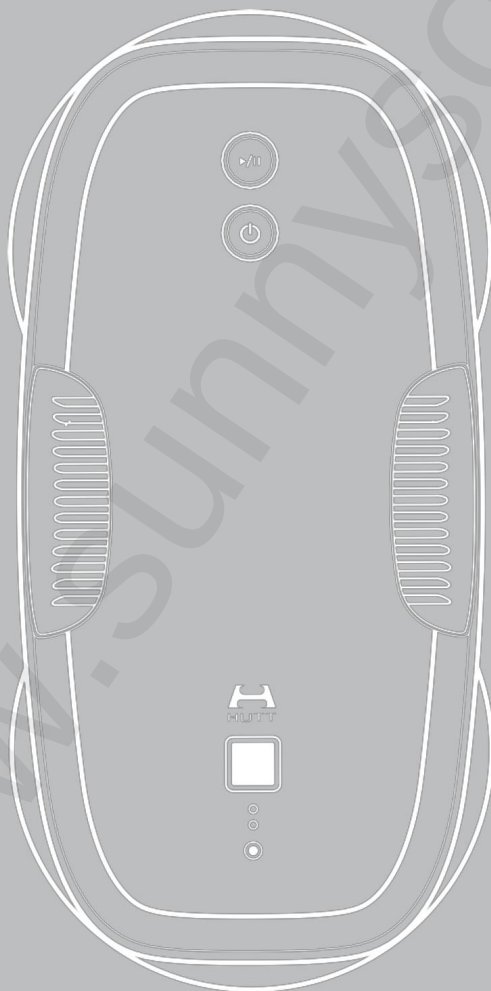
Republica Cehă

www.sunnysoft.cz

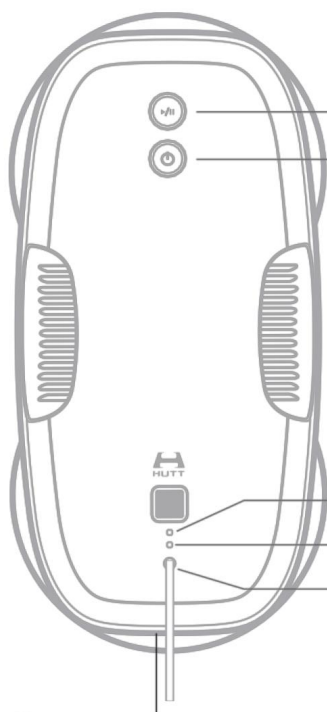
DDC



РОБОТИЗИРАНА МАШИНА ЗА ПРОЗОРЦИ И DDC5



www.huttwisdom.com



Старт /Ст опВключване/

Изключване Натиснете и задръжте за 3 секунди, за да включите или изключите захранването.

НУТТ

Индикатор за зареждане

Индикатор за състояние

Захранващ кабел

Изглед от страни

Безопасен монтаж на въжет а

ole

Индикатор за състояние (зелен)

Индикатор

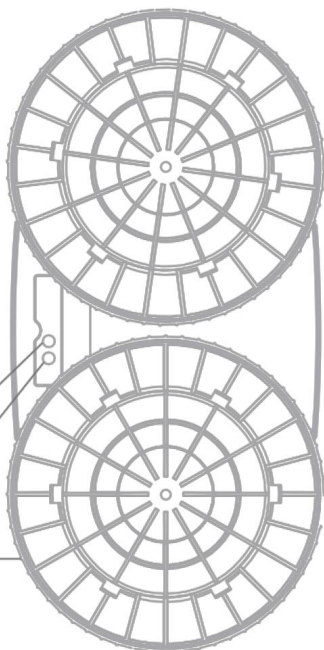
за състояние (червен)

Подвижен въртящ се

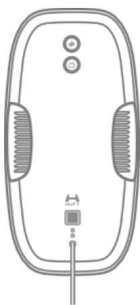
Продукт ов профил

диск При нормални условия , но

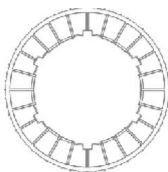
директно прикрепен към почистващот устройство



Списък с части



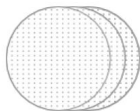
Главна машина
и удължителен
кабел



Въртящ се диск
(инсталиран
(преддано))



Дистанционно
контролер



Къргача за почистване



Предпазно въже



Адаптер



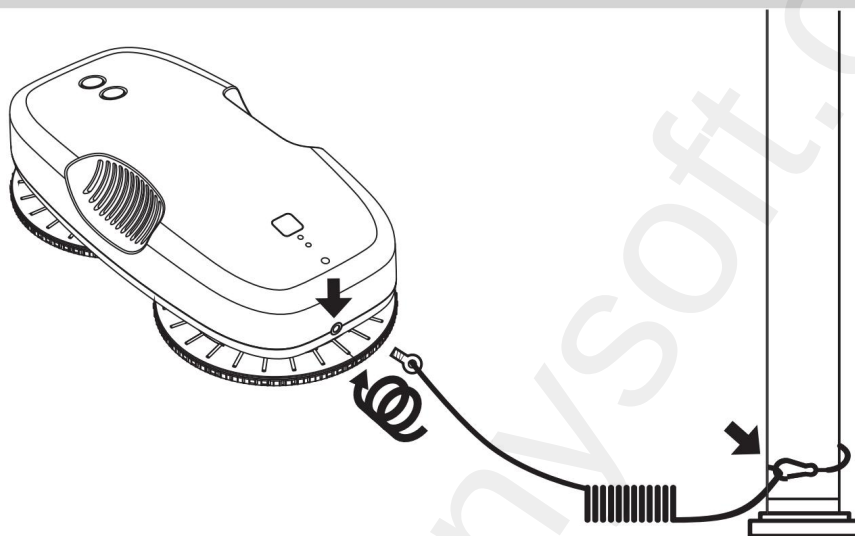
Щетел



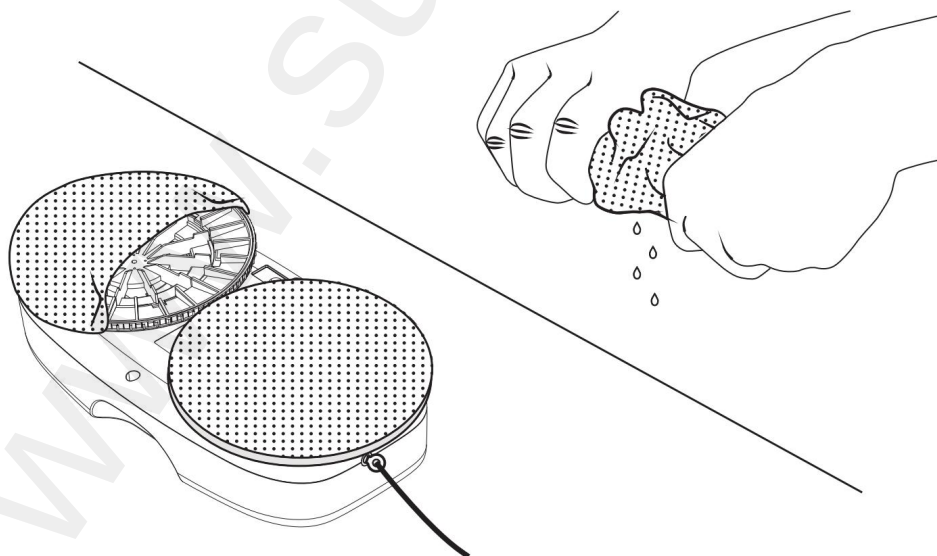
Контрейнер за спринклер Ръководство за потребителя

Инструкция за монтаж

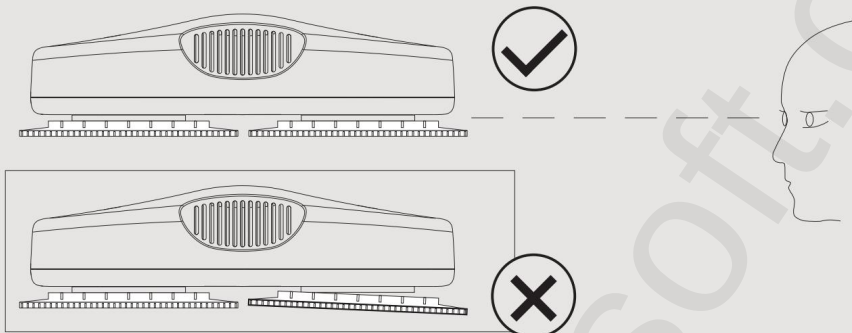
Уверете се, че е закрепеният край на предпазния въже е затегнат върху машината. Когато използвате, се препоръчва да фиксирате предпазния пръстен към твърд предмет, който не може да бъде издърпан, с подходяща дължина на въже, за да може машината да работи.



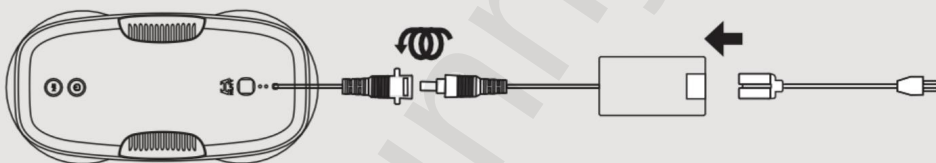
Навлажнете почистения кърпича, изстискайте, докато спре да капне. Поставете го върху грамофона. Ако има голямо количество съска, погледнете стъклото, първо използвайте суха кърпа.



След като извадите въртящия се диск, уверете се, че е поставен обратно на мястото преди употреба. След като монтирате почистващия пръстен, проверете дали той е нивелиран с машината на 360°, за да сте сигурни, че всяка заключваща скоба е на мястото си и няма изтичане на въздух.



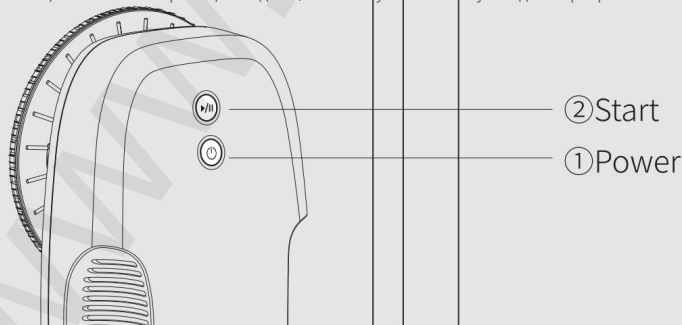
Lock the knob of the extension cable and the cable of adapter. Connect the plug to the adapter, and then connect the socket to the power supply.



Натиснете и задържате бутон за включване за 3 секунди. Появява се устойчивото върху повърхност.

Натиснете бутон Start и започнете работата.

Не поставяйте машината твърде близо до рамката на прозореца. Проверете херметичността на заключващата скоба на въртящия се диск, ако засмукването не успее да се прикрепи мостът към прозореца.



Инструкция и предпазни мерки



Осигурено въже

Проверете дали обезопасителното въже не е повредено и дали е здраво за закрепено към закрепането.



Проверете работната среда. Уверете се,

че е сухо. Не го използвайте при дъжд или когато е мокро и замъглено.

Не го използвайте върху ступени или напукани стени.

Когато работите от външната страна на прозорец на височина, трябва да поставите бележа за безопасност на земята от долу, за да предотвратите случайно нараняване на хора.



Химически почистване и мокро

избърсване. Ако върху стълбото има много прах и прах, първо използвайте кърпа за сухо почистване; обикновената мрежовина може да се избърше директно с почистваща кърпа преди монтаж, като първо се намокри

и след това се изсуши; В случай на подхлъзване по време на катерене, използвайте суха кърпа, навлажнена с 2-3

впрысквания чиста вода от спрей; В случай на упорит и петна върху малка площ избършете многократно с дистанционното управление.



Старт иране

1 Проверете дали захранващите кабел и щепселът са свързани.

На натиснете изадържате бутон за захранване (3 секунди), за да стартирате машината и се уверете, че вентилаторът се върти и поставяте машината достатъчно далеч от рамката на прозорец.

3 Уверете се, че устройството е приключено към панела, преди да го освободите. @

На натиснете бутон Старт, за да активирате движението на машината.



Премахване на

машината 1 Докато машината все още работи, хванете закрепеното въже с една ръка и държете машината с другата ръка, като натиснете изадържате бутон за захранване, за да я премахнете.

2 Ако ръката не може да докосне машината и дистанционното управление не е налично, дръпнете предпазното въже близо до стълбото, бавно дръпнете машината обратно до позиция, където ръката може да достигне, и след това извадете машината.

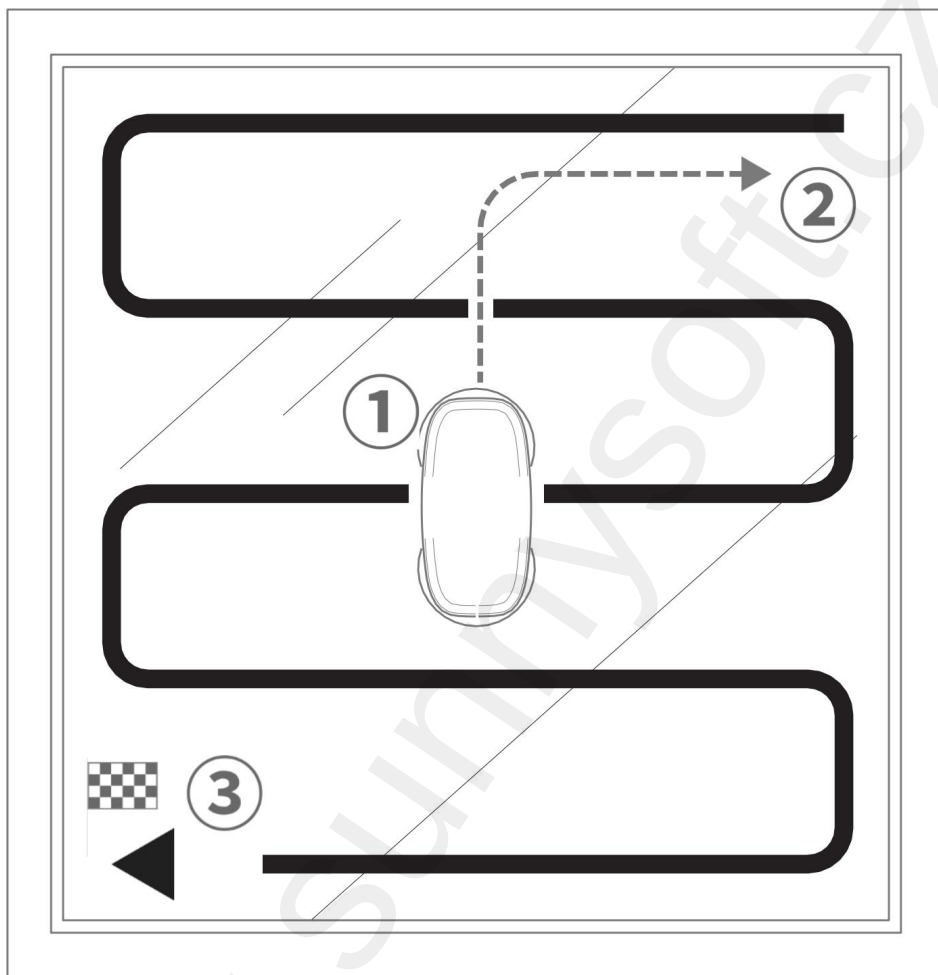


Защита при прекъсване на захранването В случай

на случайно прекъсване на захранването, машината ще използва захранването от вътрешната батерия, за да поддържа асмуковане в продължение на 20 минути, което ще бъде уведомено чрез звуков и визуален сигнал.

Отстранете машината възможно най-скоро.

Насок из за планиране на път уване



Авт омат ич но планиране на маршрут а за миене на проз орц и

1 Пост авет е машинат а в цент ъра на ст ък лот о на проз орц а и дост ат ъч но далеч от рамк ат а на проз орц а, нат иснет е бут она Ст арт , машинат а авт омат ич но ще се премест и нагоре, след това надя сно и накра я ще дост игне горния десен ъг ъл на ст ък лот о на проз орц а.

2 Когат о машинат а дост игне горния десен ъг ъл, тя изб ър сва проз орц иг е от горе надолу в S-образ на път ека.

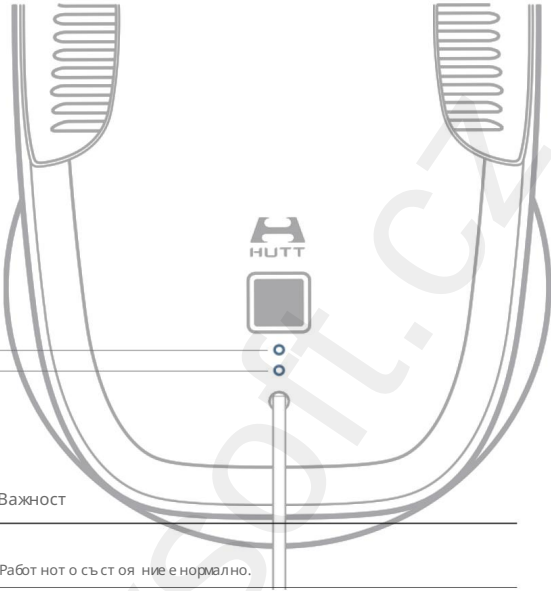
3 В зависимост от формата на ст ък лот о на проз орц а, машинат а ще из ползва долния ля в или десен ъг ъл на ст ък лот о кат о к райна точ ка на изб ър сване.

@ След кат о поч ист ванет о прик люч и, машинат а авт омат ич но се премест ва в поз иц ия близ о до началнат а точка, коя то е удобна за от ст раня ване от операт ора.

LED индикаторияrs
и техните
значения

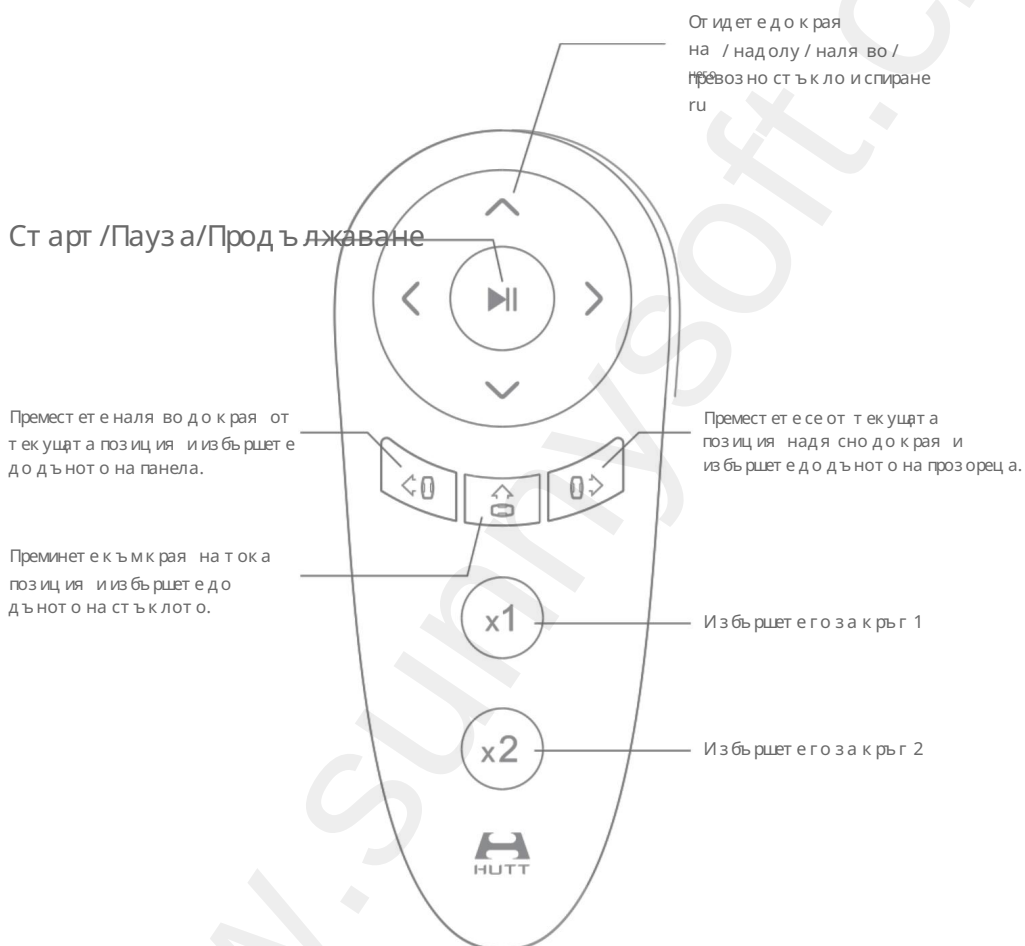
Индикатор за състояние на зареждане

Индикатор за състояние



LED / звук	състояние	Важност
Индикатор за състояние	Вечнозелени	Работното състояние е нормално.
	Постоянно зелено	Почистяването приключи.
	Дългизвуков сигнал	
Индикатор за зареждане	Постоянно червено чвят	Захранването на вградената батерия е недостатъчно. преди Моля, заредете го за 15 минути, като го включите.
	Мигащо синьо	Вградено зареждане на батерията, ако е необходимо натискането на бутоната Старт светва в червено, продължава да зарежда.
	Постоянно синьо	Вградената батерия е напълно заредена.
Индикатор за зареждане	Мигащо червено	Машината е изключена, моля свържете източника на захранване или премахнете машината; Недостатъчно заасмуване, проверете машината за изтичане на въздух,". Ако причината е въвеждане на слаба или твърде силна триене между стъклото на прозореца и машината, сменете в почистете кърпа, ако е необходимо.
Индикатор за състояние	Червено и блестящо и синьо	Машината не е нормална, моля свържете се с клиента обслужване
	Алтернативно	

Контрол



За да предотвратите неправилна манипулация от деца, е необходимо да натиснете бутона Пауза между всеки две команди.



Основни параметри

DDC5/DDC55	
Номинално напрежение	24V
Номинална мощност	90W
Децибел шум	=65db
Размер	290*135*85cm
Заряден ток	300mA
Капацитет на батерията за защита при прекъсване на захранването	650mAh
Времетрайване на зареждане при прекъсване на захранването	Поне 20 мин
Променилива честота на зареждане 2000-3800Pa	
Минимална необходима площ за използване 300*300 mm	



Отстраняване на неизправности

Ако светлинният индикатор за повреда мига в червено с продължителен кратък звуков сигнал, проверете го: дали щепселът на захранващия кабел е разхлабен или повреден, което води до прекъсване на захранването или лош контакт.

Дали стъклото на прозореца или кърпата за почистване са твърде мокри, което води до твърде малка сила на триене.

Преконтролиране на почистването на кърпата, причинено от лекакви вещества върху стъклото.

Дали почистващият пръстен е монтиран на място без изтичане на въздух.

Дали повърхността на машината е неравна, причинявайки изтичане на въздух. Дали смукателният вход е блокиран.

2. Промениливото мигане на червения излъчващ индикатор за неизправност с предупредителен звуков позвъняване на машината работи необичайно. Моля, свържете се директно с отдела за обслужване на клиентите.

3. Ако машината не разпознае горния ръб на прозореца, когато се изкачва поради глътка, натиснете бутон за пауза и използвайте бутоните на дистанционното управление, за да управлявате машината, за да продължи почистването от текущата позиция наляво/надясно.

@ Ако машината не се движи гладко, сменете почистващата кърпа или проверете дали винтът на почистващото колело е разхлабен.

Натиснете бутон за пауза и извадете машината, ако тя не спре автоматично след почистване на цялото стъкло на прозореца.

Без опасност

Изисквания : Не

забравяйте да проверите дали обезопасителното въже е повредено и използвайте обезопасителното въже, за да закрилите машината за използване. Предупреждението трябва да бъде поставено на земята за работа във въздуха.

2 Този продукт не трябва да се потапя във вода.

3 Не го използвайте върху напукано и повредено стъкло.

@ Когато почиствате външната повърхност на машината, машината трябва да бъде спряна, за да избегнете опасност, когато машината се движи.

Не поставяйте пръстите си или другичастината лото близо до въртенето и отваряйте на този продукт.

@ Използвайте този продукт според указанията. Ако повредата не може да бъде отстранена, свържете се с отдела за обслужване на клиентите. Не го ремонтирайте без разрешение, за да избегнете опасност.

Използва се само за почистване на битова среда с температура от 0° до 40°.

Батерия и зареждане

Не използвайте зарядно устройство от друг производител и не разглобявайте и съглобявайте от новоглавния двигател, батерията и зарядното устройство без разрешение.

2 Ако зарядното устройство е повредено или счупено, не го използвайте повече. Свържете се с отдела за обслужване на клиентите.

Поставете зарядното устройство далеч от източници на топлина.

@ Ако продуктът трябва да се транспортира, препоръчваме да използвате оригиналната опаковка за транспортиране и да изключите машината.

5 Ако няма да използвате този продукт за дълго време, **заредете го напълно**, изключете го и го съхранявайте на хладно и сухо място. Заредете го поне веднъж на всеки 3 месеца, за да предотвратите повреда на батерията, причинена от прекомерно разреждане.

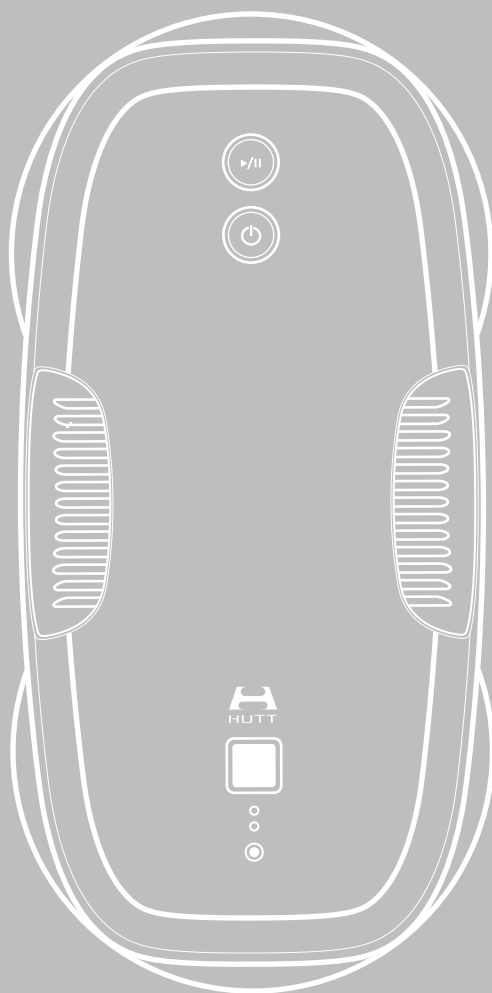
Дистрибутор
Sunnysoft sro
Kovanecká 2390/1a
19000 Прага 9
Чехия
www.sunnysoft.cz

DDC



WINDOW CLEANING ROBOT

PRODUCT MANUAL & WARRANTY CARD



www.huttwisdom.com

Thank you for choosing HUTT window cleaning robot.

/////////
**ease read this manual carefully before use to ensure
our personal safety and the effective use of the product.**

简体中文 (sc)

繁體中文 (tc)

English (en)

日本語 (jp)

한국어 (kr)

русский (ru)

español (es)

čeština (cs)

dansk (da)

Deutsch (de)

eesti (et)

ελληνικά (el)

français (fr)

Gaeilge (ga)

☐ hrvatski (hr)

☐ italiano (it)

☐ lietuvių (lt)

☐ latviešu (lv)

☐ magyar (hu)

☐ Malti (mt)

☐ Nederlands (nl)

☐ polski (pl)

☐ português (pt)

☐ română (ro)

☐ slovenčina (sk)

☐ slovenščina (sl)

☐ suomi (fi)

☐ svenska (sv)



Contents

01 Product profile

02 Accessories List

03 Installation Instructions

05 Instructions & precautions

06 Path Planning Instructions

07 LED Indicators/sound & their meanings

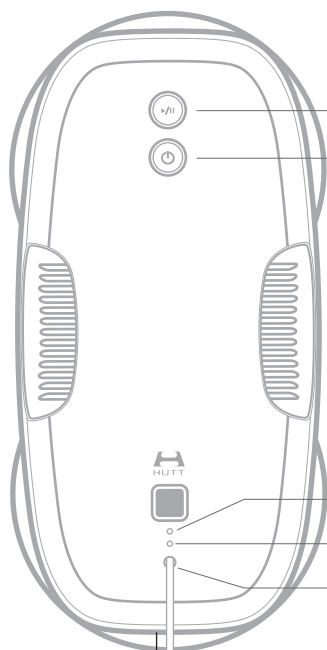
08 Remote Control Instructions

09 Basic Parameters

09 Troubleshooting

10 Safety issues

Product profile



Start/Stop

Power On/Off

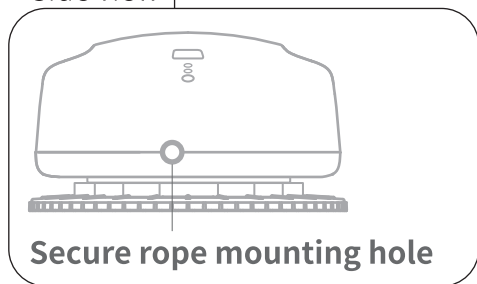
Press and hold for 3 seconds to power on or off.

Charge indicator

Status indicator

Power Cord

Side view



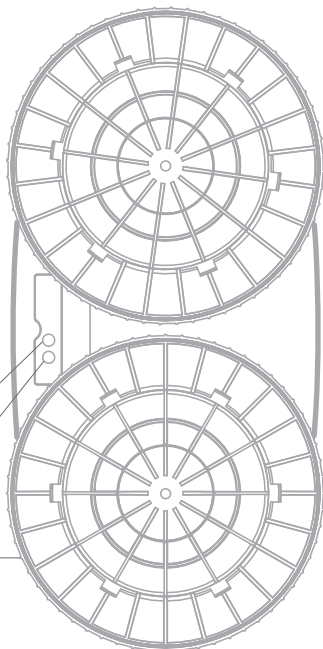
Secure rope mounting hole

Status indicator (green)

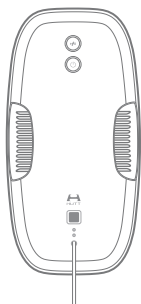
Status indicator (red)

Detachable turning disc

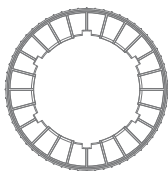
Under normal conditions, do not detach, but directly put on the cleaning cloth.



Parts List



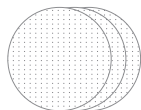
**Main machine and
extension cord**



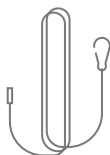
**Turning disc
(Installed)**



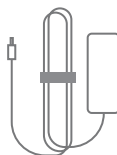
Remote control



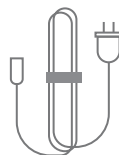
Cleaning cloth



Secure rope



Adapter



Plug



Sprinkling can

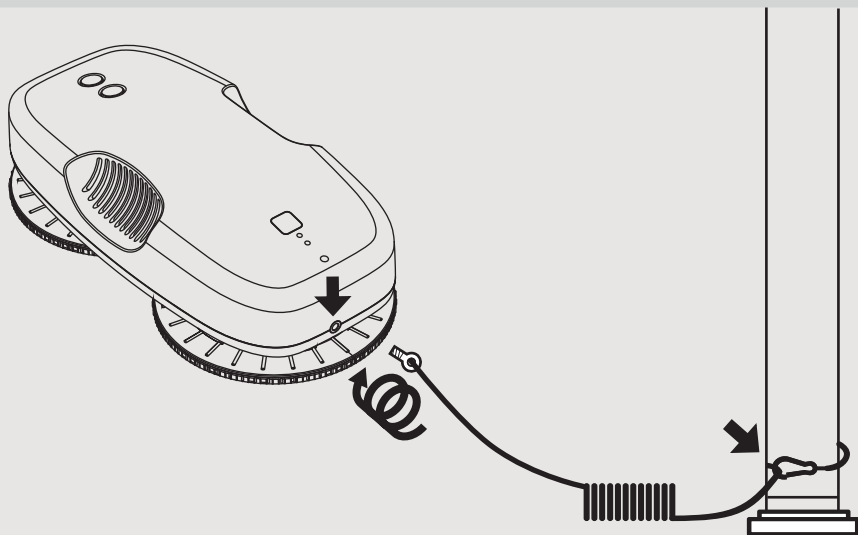


User's manual

Installation Instructions

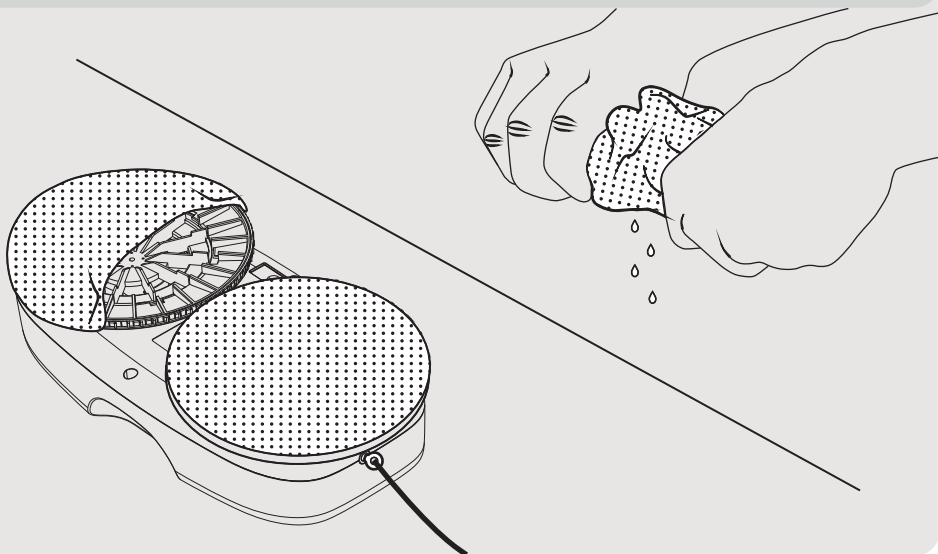
Make sure that the fastening end of the secure rope is tightened on the machine.

When using, it is recommended to fix the locking ring on a solid object that can not be dragged, with an appropriate length of the rope to allow the machine to work.



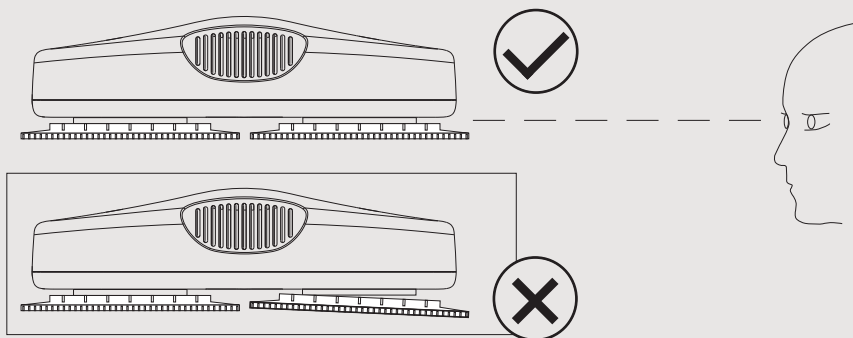
Wet the cleaning cloth and wring it out until it doesn't drip. Put it on the turning disc.

If there is much sand attached to the pane, use dry cleaning cloth first, instead.

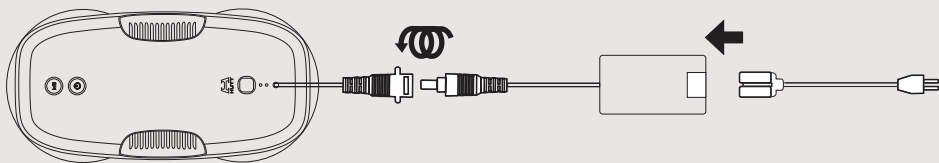


Once the turning disc is removed, make sure it is installed back in place before use.

After the cleaning ring is installed, please check whether it is 360 °even with the machine to ensure that each locking buckle is in place to avoid air leakage.

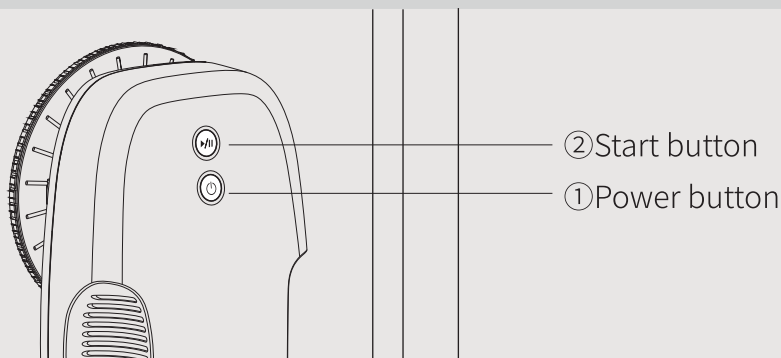


Lock the knob of the extension cable and the cable of adapter. Connect the plug to the adapter, and then connect the socket to the power supply.



Press and hold Power on for 3 seconds. Place the machine on the pane. Press Start to work.

Don't place the machine too close to window frame. Check air-tightness of the locking buckles of the turning disc in case of failure in sucking to attach to the window pane.



Instructions & precautions



Secure rope

Check whether there is any damage of the secure rope and whether the secure rope is securely fastened to the fixing object.



Work environment inspection

Ensure that the pane is dry. Do not use it in rainy days or when the pane is wet and foggy.

Do not use it on broken or cracked glass.

If operated on the external side of window pane at height, safety warning must be set on the ground beneath to prevent accidental personal injury.



Dry clean and wet wipe

If there is a lot of sand and dust on the pane, please use a dry cleaning cloth first; Common dirty can be directly wiped with cleaning cloth by first wetting it and then wringing it dry before installation;

In case of skidding when climbing, please install a dry cloth moist with 2~3 sprays of clean water with a spray can;

In case of presence of stubborn stains in a small area, wipe it repeatedly by operating the machine with the remote control.



Start-up

- ① Make sure the power cord and plug are connected.
- ② Press and hold the power button (3 seconds) to start the machine, and make sure that the fan rotates and put the machine far enough away from the window frame.
- ③ Make sure the machine is attached to the pane before release it.
- ④ Press the start button to activate the movement of the machine.



Remove the machine

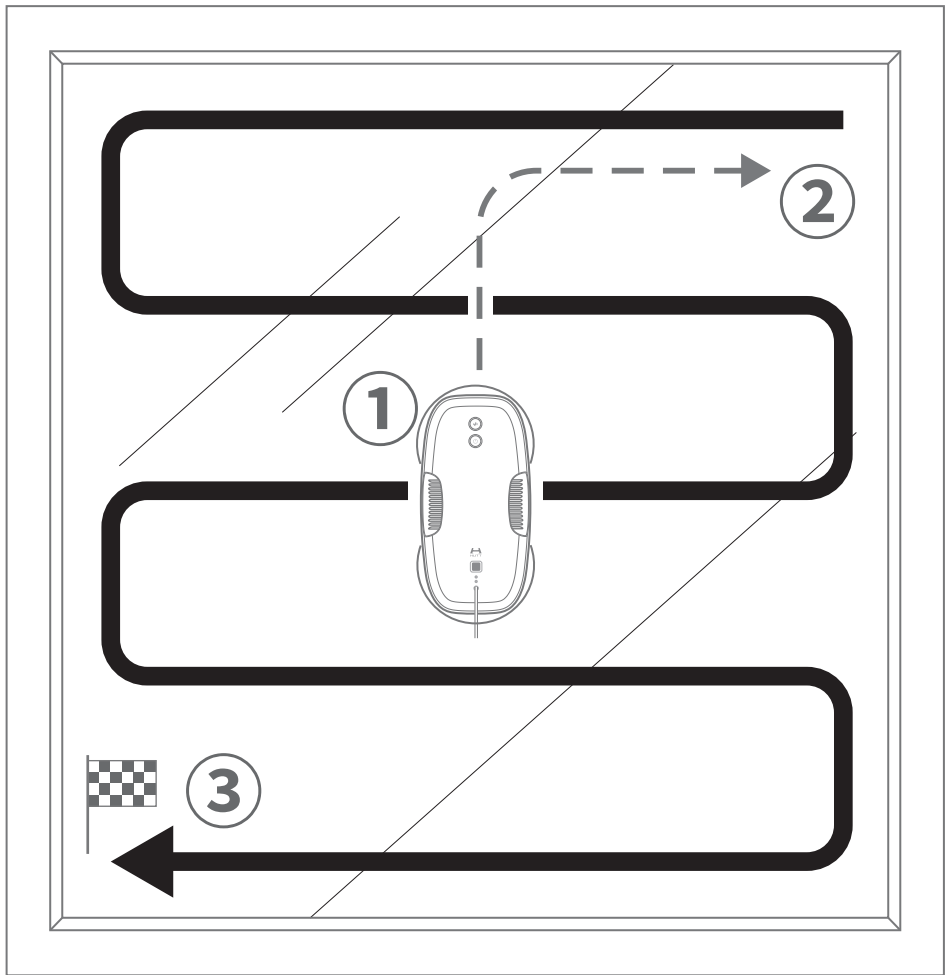
- ① When the machine is still in running, hold the secure rope with one hand, and hold the machine with the other hand by pressing and holding the power button to remove it.
- ② If your hand can't touch the machine and there is no remote control, please pull the safety rope close to the glass, slowly pull the machine back to the position that the hand can reach, and then remove the machine.



Power failure protection

In case of accidental power failure, the machine will use the internal battery power supply to maintain the machine suction for 20 minutes, with accompanied alert by warning sound and light. Please remove the machine as soon as possible.

Path Planning Instructions



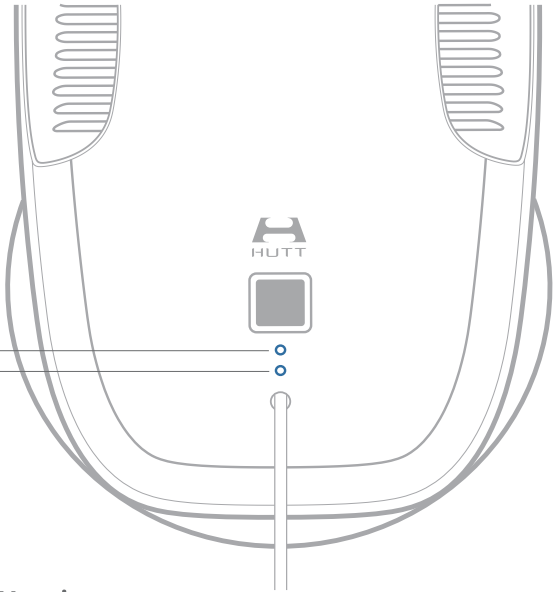
Automatic path planning for window cleaning

- ① Place the machine at the center of the window pane and far enough away from the window frame, press the start button, the machine will automatically move up, then move to the right, and finally reach the upper right corner of the window pane.
- ② When the machine reaches the upper right corner, it wipes the windows from top to bottom following an S-shaped path.
- ③ Depending on the shape of the window pane, the machine will use the bottom left or right corner of the pane as the end point of the wipe.
- ④ After the cleaning is finished, the machine will automatically move to the position near the point of origin, convenient for being removed by the operator.

LED indicators and their meanings

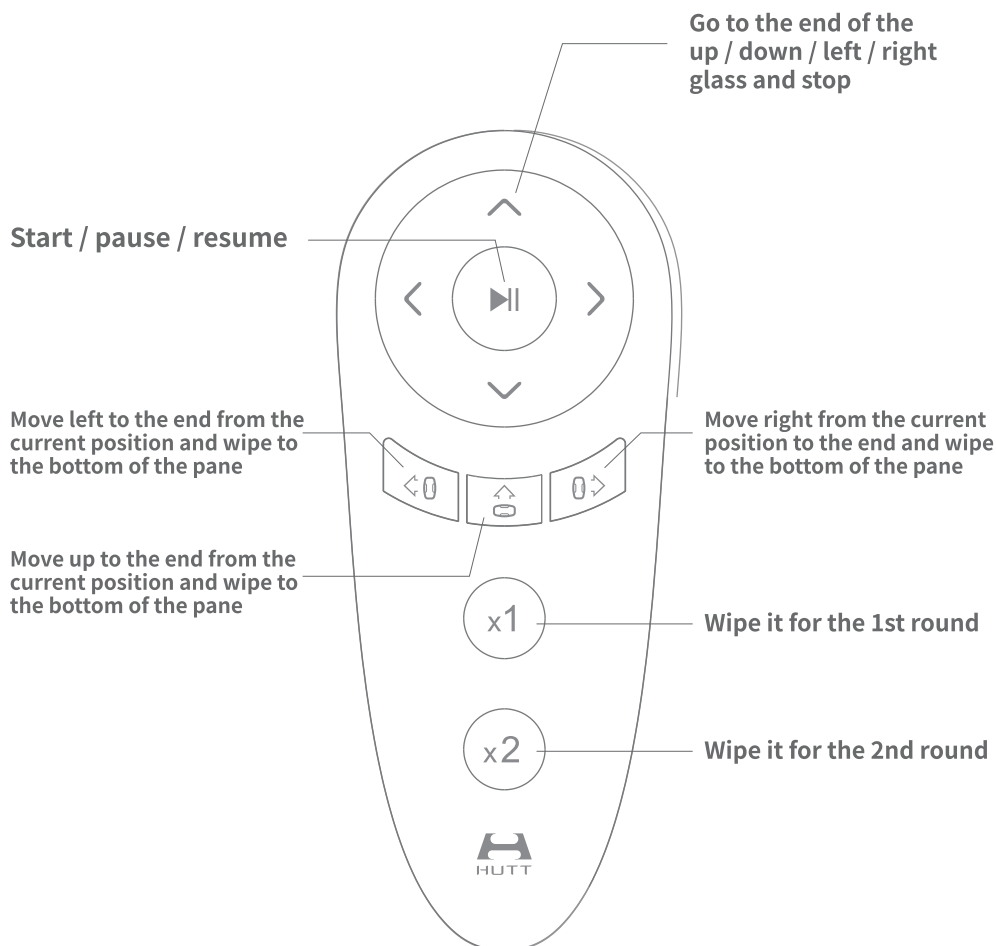
Charging Indicator

Status indicator



LED / Sound	Status	Meaning
Status indicator	Constantly green	The working condition is normal.
	Constant green + 3 long beeps	Cleaning work is completed.
Charge indicator	Constant red	The power of the built-in battery is insufficient. Please charge it for 15 minutes before power on
	Blinking blue	Built-in battery charging, please continue the charging if it turns red when pressed Start.
	Constant blue	The built-in battery is fully charged.
Charge indicator	Blinking red	The machine is powered off,please connect the power supplyor remove the machine; Insufficient suction, please check the machine for any air leakage; If it is due to either too poor or too strong friction between the window pane and the machine, replace the cleaning cloth where necessary.
Status indicator	The red and the blue are lit alternatively	Machine abnormal, please contact the customer service

Remote control instructions



In order to avoid misoperation by children, it is necessary to press Pause between each two commands

Basic Parameters

Model No	DDC5/DDC55
Rated voltage	24V
Rated power	90W
Noice Decibel	≈65db
Size	290*135*85cm
Charging current	300mA
Battery capacity for power cut protection	650mAh
Power failure protection suction-maintaining time	At least 20min (The charge of the built-in battery will affect the adsorption time)
Variable frequency suction range	2000~3800Pa
Minimum area required for use	300*300mm

Troubleshooting

- ① When the fault light is blinking red with continuous short "beep" sound, please check:
- Whether the power cord plug is loose or damaged, resulting in power failure or poor contact.
 - Whether the window pane or the cleaning cloth is too wet, resulting in too low friction force.
 - Excessive friction of the cleaning cloth caused by sticky matters on the pane.
 - Whether the cleaning ring is installed in place without air leakage.
 - Whether the machine surface is uneven, causing air leakage.
 - Whether the suction inlet is blocked
- ② The red and green fault light blinking alternately with warning sound indicates that the machine is working abnormally. Please contact the customer service directly.
- ③ In case that the machine fails to detect the upper edge of the window during its upward climbing due to skidding, please press the pause button and use the buttons   on the remote control to operate the machine to continue cleaning from the current position to the left / right.
- ④ In case that the machine fails to move smoothly, please change the cleaning cloth, or check whether the screw of the cleaning wheel is loose.
- ⑤ Press the pause button to remove the machine if it fails to stop moving automatically when the cleaning of the whole window pane has been completed.

Safety issues



Requirements:

- ① Be sure to check whether the safety rope is damaged, and use the safety rope to fix the machine for use. Warning shall be set on the ground for aerial work.
- ② This product should not be drenched with water.
- ③ Do not use it on cracked and damaged glass.
- ④ When cleaning the outer surface of the machine, the machine must be shut down to avoid danger during the movement of the machine.
- ⑤ Do not let your fingers or any body parts close to the rotation and opening of this product.
- ⑥ Please use this product according to the instructions. Please contact customer service when the fault cannot be eliminated. Do not repair it without permission to avoid danger.
- ⑦ It is only used for cleaning the household environment with 0°~40°



Battery and Charging

- ① Do not use a third-party charger or disassemble and refit the main engine, battery and charger without permission.
- ② If the charger is damaged or broken, please do not continue to use it. Please contact customer service.
- ③ Put the charger away from the heat source.
- ④ If the product needs to be transported, it is recommended to use the original package for transportation and shut down the machine.
- ⑤ If you do not use this product for a long time, please fully charge and turn off the machine and place it in a cool and dry place. Charge it at least once every 3 months to avoid battery failure caused by overdischarge of the battery.



Manufacturer address Beijing Hutt Wisdom Technology Co.,LTD
No. 432, 4th Floor, Building 12, No. 8,
XinjiekouWai Street, Xicheng District, Beijing city

Customer Service Hotline +0086 400-160-8988

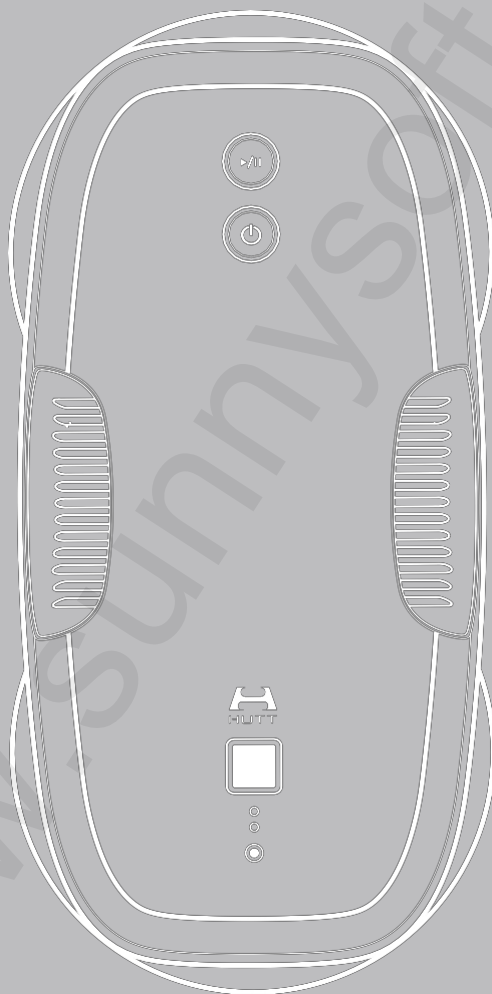
Business Cooperation biz@huttwisdom.com

Official Website www.huttwisdom.com

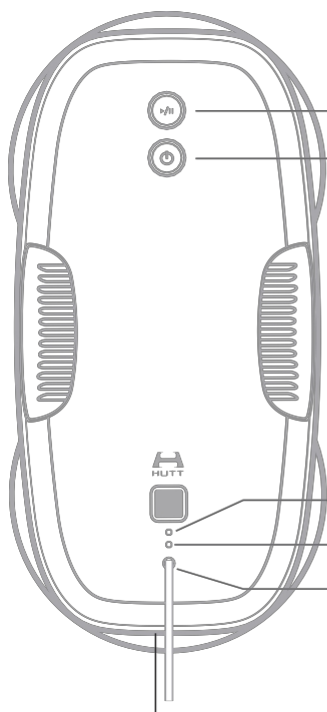
DDC



ROBOTYCZNY ODKURZACZ DO OKIEN DDC5



www.huttwisdom.com



Uruchomienie/zatrzymanie Włączanie/wyłączanie zasilania Naciskając i przytrzymując przez 3 sekundy włączysz lub wyłączysz zasilanie.

Wskaźnik ładowania
Wskaźnik stanu
Kabel zasilający

Widok z boku



Bezpieczne zamocowanie liny

Wskaźnik stanu (zielony)

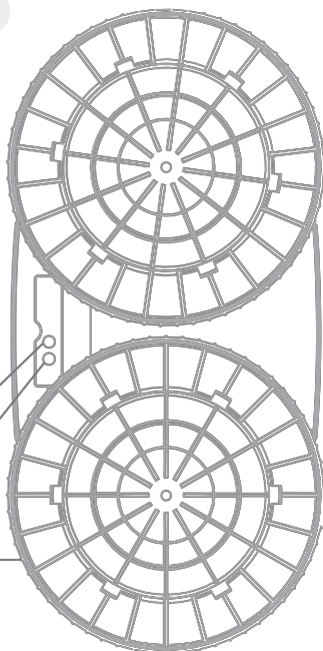
Wskaźnik stanu (czerwony)

Odcinający

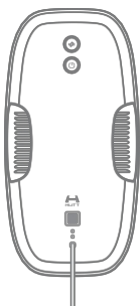
obrotowy

Profil produktu

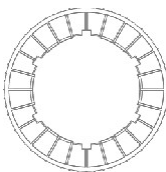
W normalnych warunkach należy go jednak zamontować bezpośrednio na urządzeniu czyszczącym



Lista części



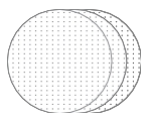
Maszyna główna
i przedłużacz



Tarcza
obrotowa
(zainstalowa-
na)



Pilot



Ściereczka do czyszczenia



Wtyczka



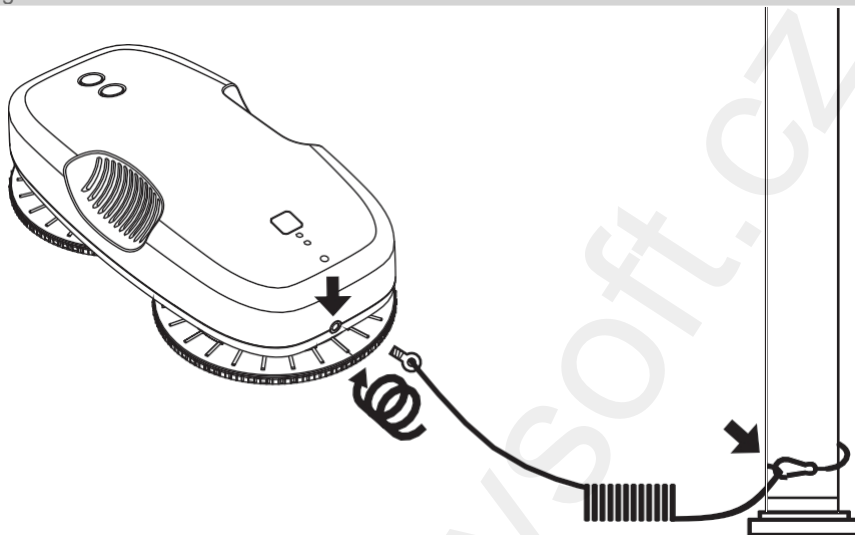
Lina zabezpieczająca Zasilacz



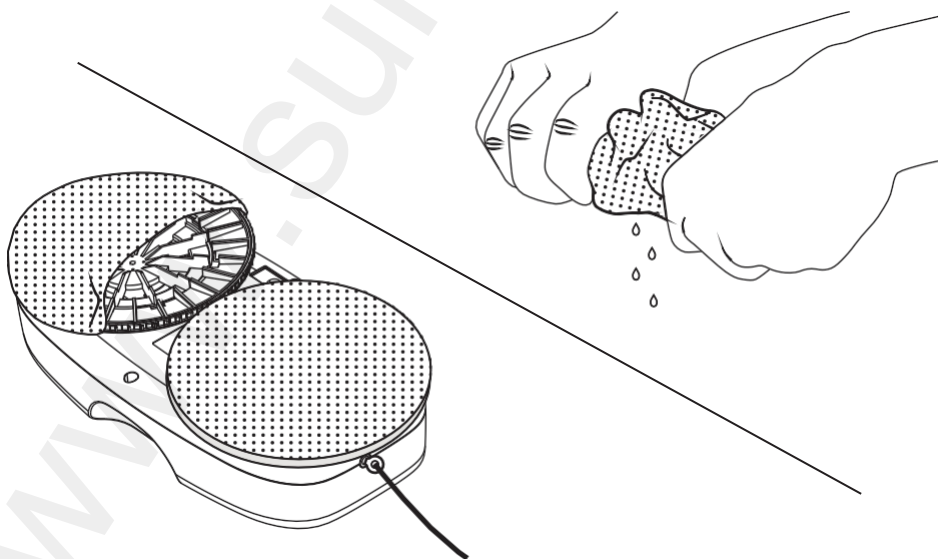
Pojemnik na posyp Instalacja

Instrukcja instalacji

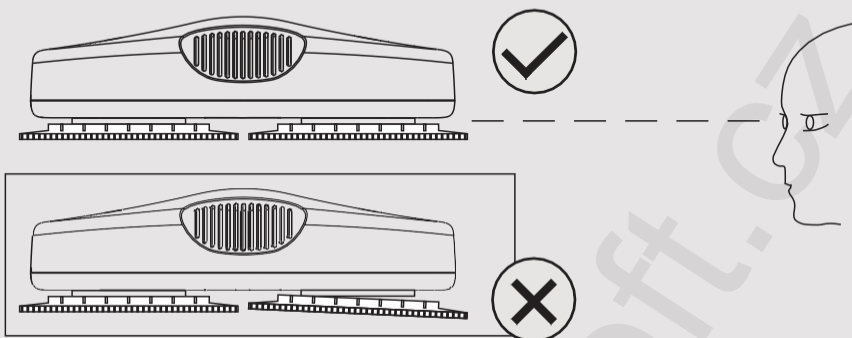
Upewnij się, że koniec mocujący liny zabezpieczającej jest dobrze dokręcony do urządzenia. Podczas użytkowania zaleca się przymocowanie pierścienia zabezpieczającego do stałego obiektu, którego nie da się przeciągnąć, przy zachowaniu odpowiedniej długości liny, aby urządzenie mogło działać.



Zwilż ściereczkę do czyszczenia i wyciśnij ją, aż przestanie kapać. Połóż ją na obrotowym talerzu. Jeśli na szybie przywarła duża ilość piasku, użyj najpierw suchej ściereczki do czyszczenia.



Po wyjęciu tarczy obrotowej przed użyciem upewnij się, że została ona ponownie zamontowana na swoim miejscu. Po zamontowaniu pierścienia czyszczącego sprawdź, czy jest on ustawiony równoległe do urządzenia w zakresie 360°, aby upewnić się, że wszystkie zatrzaski są na swoim miejscu i nie dochodzi do wycieku powietrza.

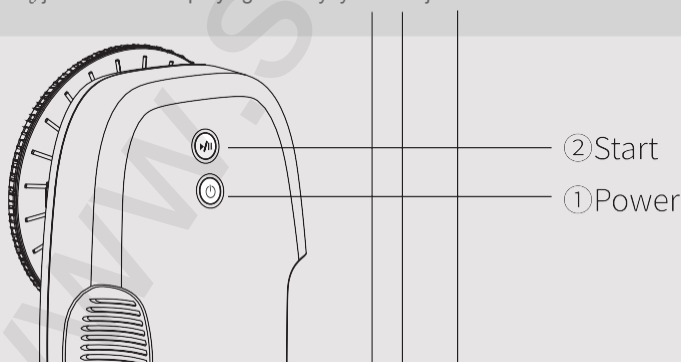


Lock the knob of the extension cable and the cable of adapter. Connect the plug to the adapter, and then connect the socket to the power supply.



Naciśnij i przytrzymaj przycisk Power on przez 3 sekundy. Umieść urządzenie na powierzchni. Naciśnij przycisk Start i rozpocznij pracę.

Nie umieszczaj urządzenia zbyt blisko ramy okna. Sprawdź szczelność zacisków mocujących tarczę obrotową, jeśli ssawka nie przylega do szyby okiennej.



Wskazówki wskazówki

Wskazówki Środki ostrożności



Lina zabezpieczająca

Sprawdź, czy lina zabezpieczająca nie jest uszkodzona i czy jest bezpiecznie przymocowana do obiektu mocującego.



Kontrola środowiska pracy

Upewnij się, że szyba jest sucha. Nie używaj jej podczas deszczu lub gdy szyba jest mokra i zaparowane.

Nie używaj go na potłuczonych lub pękniętych szybach.

Podczas pracy na zewnętrznej stronie szyby okiennej na wysokości należy umieścić na ziemi pod nią ostrzeżenie bezpieczeństwa, aby zapobiec przypadkowym obrażeniom osób.



Czyszczenie na sucho i na mokro

Jeśli na szybie jest dużo piasku i kurzu, najpierw użyj suchej ściereczki; zwykle zabrudzenia można przed montażem bezpośrednio wytrzeć ściereczką, najpierw ją zwilżając, a następnie wyciskając do sucha;

W przypadku śladów po poślizgu podczas podjazdu użyj suchej ściereczki zwilżonej 2–3 strumieniami czystej wody z rozpylacza;

W przypadku pojawienia się uporczywych plam na niewielkiej powierzchni należy je wielokrotnie przetrzeć za pomocą pilota.



Uruchomienie

1 Sprawdź, czy kabel zasilający i wtyczka są podłączone.

Hz Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania (3 sekundy), aby uruchomić urządzenie, upewnij się, że wentylator się obraca, i umieść urządzenie w odpowiedniej odległości od ramy okna.

3 Przed zwolnieniem upewnij się, że urządzenie jest przymocowane do panelu. @ Naciśnij przycisk Start, aby uruchomić ruch urządzenia.



Wymowanie urządzenia

1 Gdy urządzenie nadal pracuje, jedną ręką przytrzymaj zabezpieczoną linkę, a drugą ręką przytrzymaj urządzenie, naciskając i przytrzymując przycisk zasilania, aby je wyjąć.

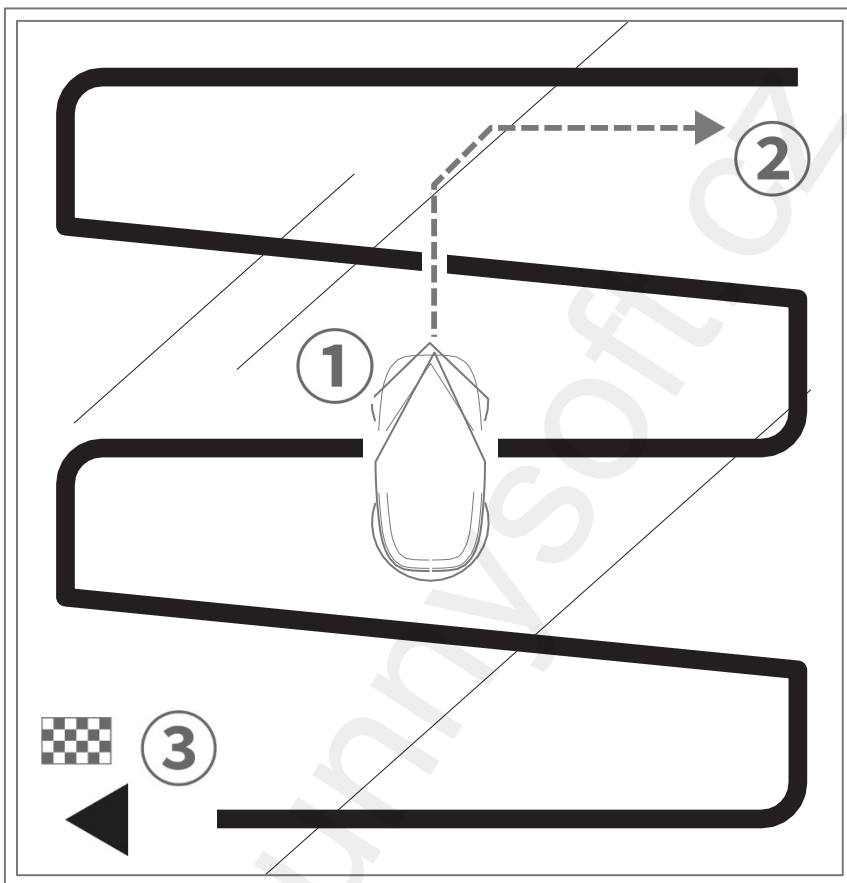
2 Jeśli nie można dotknąć urządzenia ręką i nie ma pilota, pociągnij za linkę bezpieczeństwa znajdującą się w pobliżu szyby, powoli cofnij urządzenie do pozycji, w której można je dosięgnąć ręką, a następnie wyjmij urządzenie.



Ochrona przed awarią zasilania

W przypadku przypadkowej awarii zasilania urządzenie wykorzysta wewnętrzne zasilanie bateryjne, aby utrzymać ssanie przez 20 minut, o czym poinformuje sygnałem dźwiękowym i świetlnym. Jak najszybciej wyjmij urządzenie.

Wskazówki dotyczące planowania podróży



Automatyczne planowanie trasy mycia okien

1 Umieść urządzenie na środku szyby okiennej, w odpowiedniej odległości od ramy okiennej, naciśnij przycisk Start, urządzenie automatycznie przesunie się w górę, następnie w prawo i w końcu dotrze do prawego górnego rogu szyby okiennej.

2 Gdy urządzenie dotrze do prawego górnego rogu, wyciera okna od góry do dołu po torze w kształcie litery S.

3 W zależności od kształtu szyby okiennej maszyna wykorzystuje jako punkt końcowy wycierania lewy dolny lub prawy róg szyby.

@ Po zakończeniu czyszczenia maszyna automatycznie przesuwa się do pozycji w pobliżu punktu początkowego, która jest dogodna dla operatora do wyjęcia.

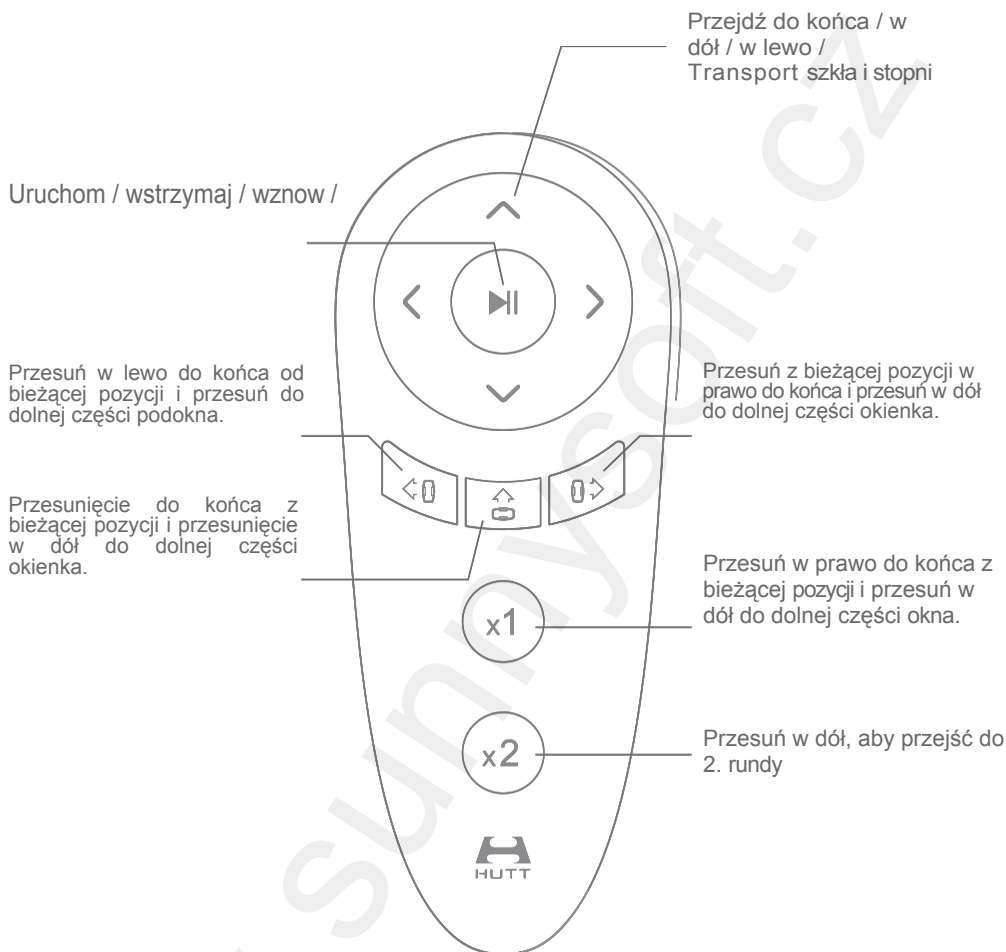
Wskaźniki LED i ich znaczenia

Wskaźnik stanu naładowania

Wskaźnik stanu

LED / dźwięk	Stan	Znaczenie
Wskaźnik stanu	Stałe zielone	Stan pracy jest normalny.
	Stałe zielone światło	Czyszczenie zostało zakończone. 3
	długie sygnały dźwiękowe	
Wskaźnik ładowania światło	Stałe czerwone kolor	Niewystarczająca moc wbudowanego akumulatora. Przed włączeniem należy go ładować przez 15 minut
	Miga na niebiesko	Wbudowane ładowanie baterii, jeśli po naciśnięciu przycisku Start zapali się na czerwono, należy kontynuować ładowanie.
	Stałe niebieskie światło	Wbudowana bateria jest w pełni naładowana.
Wskaźnik ładowania	Migające czerwone światło	Urządzenie jest wyłączone, podłącz zasilanie lub wyjmij urządzenie; Niewystarczająca siła ssania, sprawdź, czy urządzenie nie traci powietrza. Jeśli przyczyną jest zbyt słabe lub zbyt silne tarcie między szybą okienną a urządzeniem, w razie potrzeby wymień ściereczkę czyszczącą.
Wskaźnik stanu	Czerwona i świeci się na niebiesko alternatywnie	Urządzenie działa nieprawidłowo, skontaktuj się z obsługą klienta serwis

Instrukcja obsługi pilota



Aby zapobiec nieprawidłowej obsłudze przez dzieci, należy między każdym z dwóch poleceń nacisnąć przycisk Pauza.

Podstawowy ry

przewodnik przykusz

t	DDC5/DDC55	
	24 V	
Napięcie znamionowe Moc znamionowa	90 W	
Poziom hałas	=65 dB	
Wymiary	290 × 135 × 85 cm	
Prąd ładowania	300 mA	
Pojemność baterii zabezpieczającej przed przerwą w zasilaniu	650 mAh	
Czas utrzymania ssania w przypadku awarii zasilania	Najmniej 20 min	/Ładowanie wbudowanego akumulatora \ wpłynie na czas adsorpcji
Zmienna częstotliwość ssania 2000–3800 Pa		
Minimalna powierzchnia wymagana do użytkowania	300 × 300 mm	

Rozwiązywanie problemów

Jeśli kontrolka awarii miga na czerwono i wydaje ciągły, krótki sygnał dźwiękowy, sprawdź: czy wtyczka kabla zasilającego nie jest poluzowana lub uszkodzona, co powoduje przerwę w zasilaniu lub słaby kontakt.

Czy szymba okienna lub ściereczka do czyszczenia są zbyt mokre, co powoduje zbyt małą siłę tarcia. Nadmierne tarcie ściereczki spowodowane substancjami lepкими na szybie. Czy pierścień czyszczący jest zamontowany w miejscu bez wycieku powietrza.

Czy powierzchnia urządzenia jest nierówna, co powoduje wyciek powietrza. Czy wlot ssący jest zablokowany.

2 Naprzemienne miganie czerwonej i zielonej lampki kontrolnej awarii wraz z sygnałem dźwiękowym oznacza, że urządzenie działa nieprawidłowo. Prosimy o bezpośredni kontakt z obsługą klienta.

3 Jeśli podczas podnoszenia się urządzenie nie wykrywa górnej krawędzi okna z powodu poślizgu, naciśnij przycisk pauzy i użyj przycisków na pilocie, aby sterować urządzeniem tak, aby kontynuowało czyszczenie od aktualnej pozycji w lewo/prawo.

@ Jeśli urządzenie nie porusza się płynnie, wymień ściereczkę czyszczącą lub sprawdź, czy śruba kółka czyszczącego nie jest poluzowana.

Naciśnij przycisk pauzy i wyjmij urządzenie, jeśli nie zatrzyma się ono automatycznie po zakończeniu czyszczenia całej szyby.

Bezpieczeńst

wo

Wymagania:

Pamiętaj, aby sprawdzić, czy lina zabezpieczająca nie jest uszkodzona, i używaj

Lina zabezpieczająca do mocowania urządzenia podczas użytkowania. Urządzenie musi być ustawione na ziemi w celu pracy w powietrzu.

2 Produktu nie należy zalewać wodą.

3 Nie używaj go na pękniętej i uszkodzonej szybie.

@ Podczas czyszczenia zewnętrznej powierzchni urządzenia należy je wyłączyć, aby uniknąć niebezpieczeństwa związanego z ruchem urządzenia.

Nie zbliżaj palców ani innych części ciała do obracających się i otwierających się elementów tego produktu.

@ Używaj tego produktu zgodnie z instrukcją. Jeśli nie uda się usunąć usterki, skontaktuj się z obsługą klienta. Nie naprawiaj go bez zgody, aby uniknąć niebezpieczeństwa.

Przeznaczony wyłącznie do czyszczenia powierzchni w domu w temperaturze od 0°C do 40°C.

Bateria i ładowanie

Nie używaj ładowarki innego producenta bez zgody, ani nie demontuj i nie montuj ponownie silnika głównego, baterii i ładowarki.

2 Jeśli ładowarka jest uszkodzona lub zepsuta, nie należy jej dalej używać. Skontaktuj się z obsługą klienta.

Odlóż ładowarkę z dala od źródeł ciepła.

@ Jeśli konieczne jest transportowanie produktu, zalecamy użycie oryginalnego opakowania i wyłączenie urządzenia.

5 Jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas, należy go w pełni naładować, wyłączyć i przechowywać w chłodnym i suchym miejscu. Należy ładować go co najmniej raz na 3 miesiące, aby zapobiec awarii akumulatora spowodowanej jego nadmiernym rozładowaniem.

Dystrybutor

Sunnysoft s.r.o.

Kovanecká 2390/1a

190 00 Praga 9

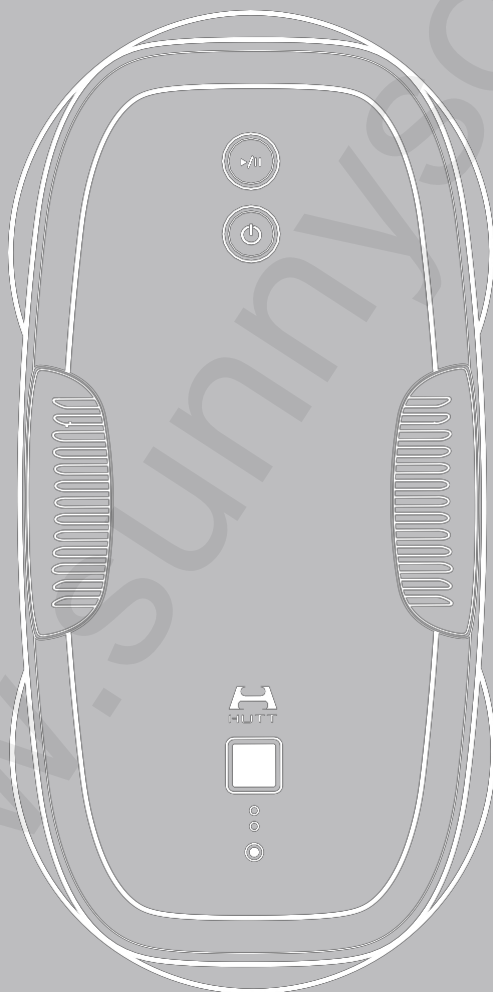
Republika Czeska

www.sunnysoft.cz

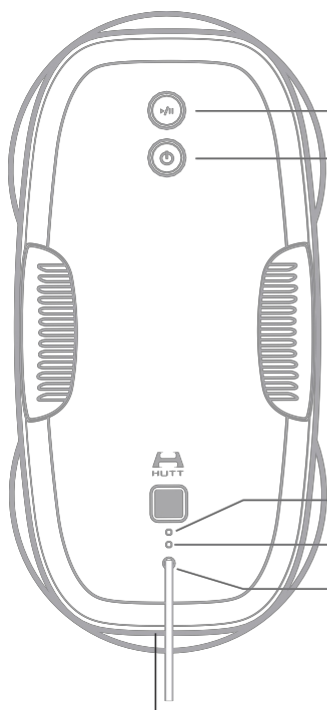
DDC



ROBOTSKI ČISTILEC OKEN DDC5



www.huttwisdom.com



Zagon/ustavitev

Vklop/izklop napajanja s pritiskom in pridržanjem 3 sekundah vklopite ali izklopite napajanje.

Kazalnik polnjenja

Kazalnik stanja

Napajalni kabel

Stranski pogled

Varno pritrditev vrvi

ole

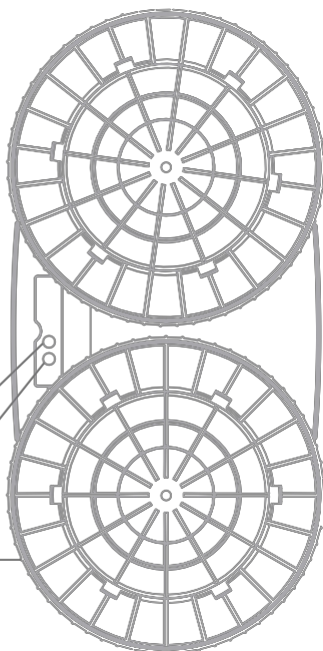
Kazalnik stanja (zelen)

Kazalnik stanja (rdeč)

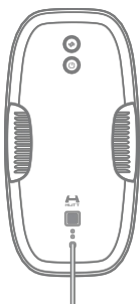
Odstranljiv vrteči

Profil izdelka

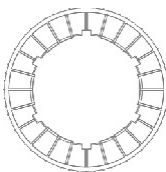
disk V normalnih pogojih ga ne nameščajte neposredno na čistilno napravo



Seznam delov



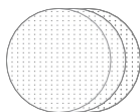
Glavni stroj in podaljšek



Vrtljivi disk (vgrajen)



Daljinski upravljalnik



Čistilna krpa



Varnostna vrv



Prilagodnik



Vtič

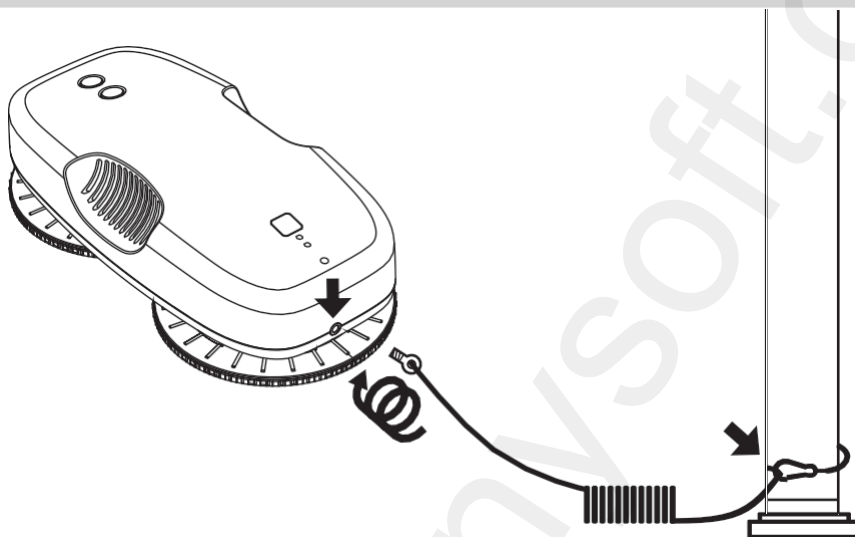


Posodica za posipanje Navodila za uporabo

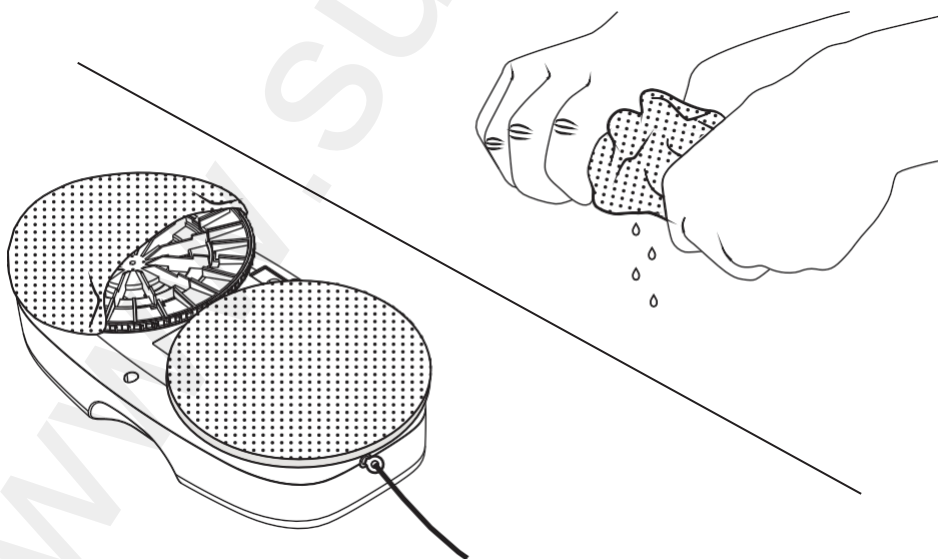
Navodila za

namestitve

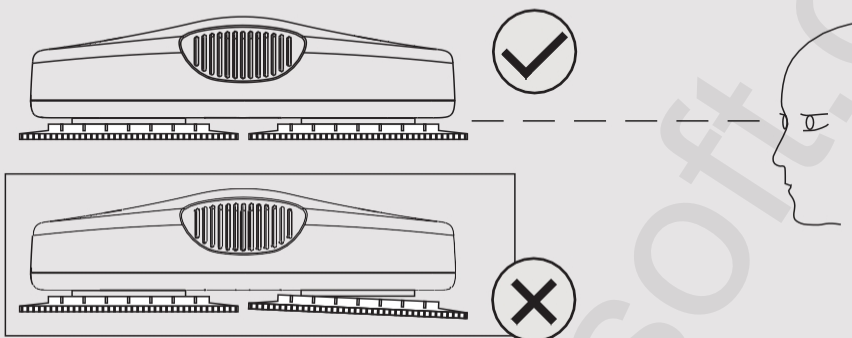
Prepričajte se, da je pritrdilni konec varovalne vrvi na stroju dobro zategnjen. Pri uporabi priporočamo, da varovalni obroč pritrdite na trden predmet, ki ga ni mogoče potegniti, pri čemer naj bo vrv dovolj dolga, da lahko stroj deluje.



Navlažite krpo za čiščenje in jo ožemite, dokler ne bo kapljala. Položite jo na vrtljivi disk. Če je na steklu veliko peska, najprej uporabite suho krpo za čiščenje.



Po odstranitvi vrtljivega diska se pred uporabo prepričajte, da je ponovno nameščen na svoje mesto. Po namestitvi čistilnega obroča preverite, ali je stroj poravnan v 360°, da se prepričate, da so vse zaporne sponke na svojem mestu in da ne prihaja do uhajanja zraka.

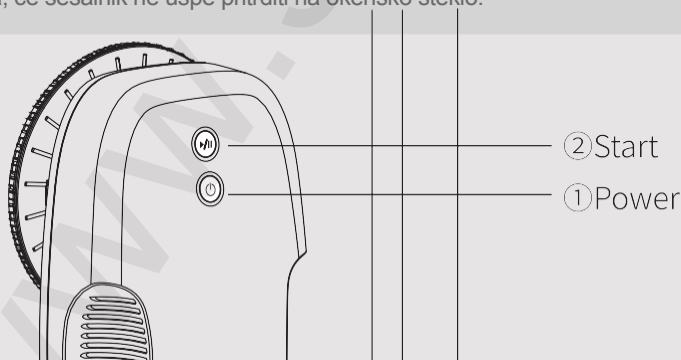


Lock the knob of the extension cable and the cable of adapter. Connect the plug to the adapter, and then connect the socket to the power supply.



Pritisnite in pridržite gumb Power on 3 sekunde. Postavite napravo na površino. Pritisnite gumb Start in začnite delati.

Naprave ne postavljajte preblizu okenskega okvirja. Preverite zrakotesnost zapon vrtljivega diska, če sesalnik ne uspe pritrditi na okensko steklo.



Navodila in varnostna

navodila



Zavarovalna vrv

Preverite, ali ni prišlo do poškodbe varovalne vrvi in ali je varovalna vrv varno pritrjena na pritrilni objekt.



Pregled delovnega okolja

Prepričajte se, da je steklo suho. Ne uporabljajte ga v dežju ali če je steklo mokro in zamagljeno.

Ne uporabljajte ga na razbitem ali razpokanem steklu.

Pri delu na zunanji strani okenskega stekla na višini mora biti na tleh pod njim nameščeno varnostno opozorilo, da se prepreči naključna poškodba oseb.



Suho čiščenje in brisanje z vlažno krpo

Če je na steklu veliko peska in prahu, najprej uporabite suho krpo za čiščenje; običajne nečistoče lahko pred namestitvijo neposredno obrišete s krpo za čiščenje, tako da jo najprej namočite in nato ožemete do suhega;

V primeru zdrsa pri vzpenjanju uporabite suho krpo, navlaženo z 2–3 pršicami čiste vode iz razpršilnika;

V primeru trdovratnih madežev na majhni površini jo večkrat obrišite z daljinskim upravljalnikom.



Zagon

1 Preverite, ali sta napajalni kabel in vtič priključena.

H_z Pritisnite in pridržite gumb za vklop (3 sekunde), da se naprava zažene, preverite, ali se ventilator vrti, in napravo postavite dovolj daleč od okenskega okvirja.

3 Preden sprostite napravo, se prepričajte, da je naprava pritrjena na ploščo. @ S pritiskom na gumb Start aktivirajte gibanje naprave.



Odstranitev stroja

1 Če je naprava še vedno v delovanju, z eno roko primite pritrjeno vrv, z drugo pa napravo, tako da pritisnete in pridržite gumb za vklop, da jo lahko odstranite.

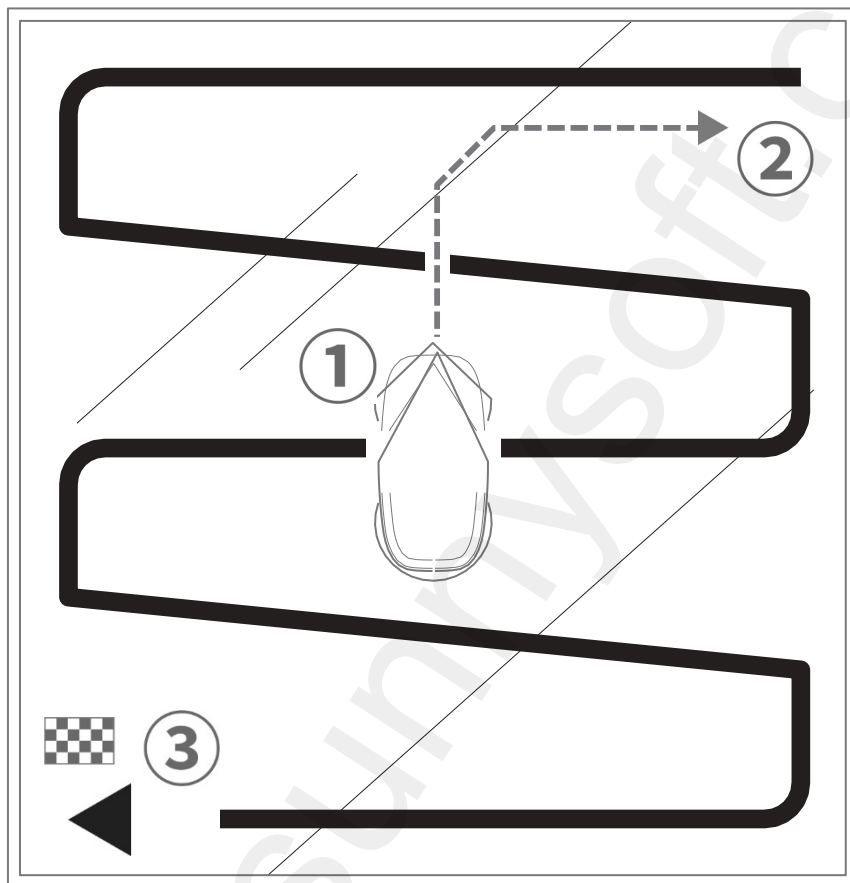
2 Če se z roko ne morete dotakniti stroja in ni na voljo daljinski upravljalnik, potegnite za varnostno vrv v bližini stekla, počasi potegnite stroj nazaj v položaj, kjer ga lahko dosežete z roko, in nato stroj odstranite.



Zaščita pred izpadom napajanja

V primeru naključnega izpada električne energije bo naprava uporabila notranjo baterijsko napajanje za ohranjanje sesalne moči 20 minut, na kar vas bo opozorila z zvočnim in svetlobnim signalom. Napravo čim prej odstranite.

Navodila za načrtovanje potovanj



Avtomatsko načrtovanje poti za čiščenje oken

1 Postavite napravo na sredino stekla in dovolj daleč od okenskega okvirja, pritisnite gumb Start, naprava se bo samodejno pomaknila navzgor, nato v desno in na koncu dosegla desni zgornji kot stekla.

2 Ko naprava doseže desni zgornji kot, obriše okna od zgoraj navzdol po poti v obliki črke S.

3 Glede na obliko okenskega stekla stroj kot končno točko brisanja uporabi levi spodnji ali desni kot stekla.

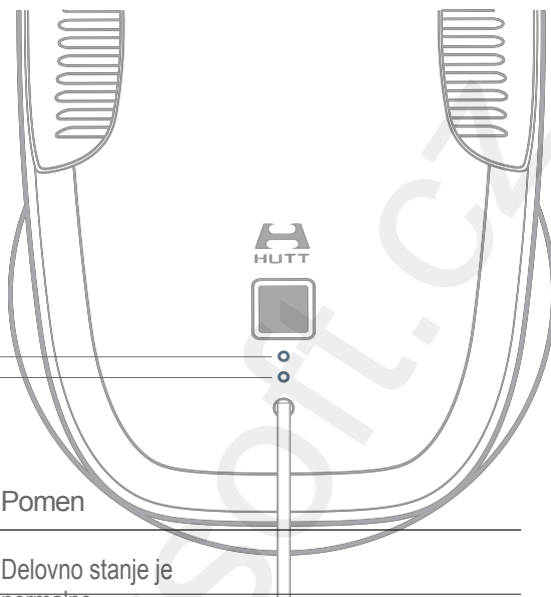
@ Po končanem čiščenju se stroj samodejno premakne v položaj blizu izhodiščne točke, ki je primeren za odstranitev s strani operaterja.

LED-indikatorji Pomnilnik

rs

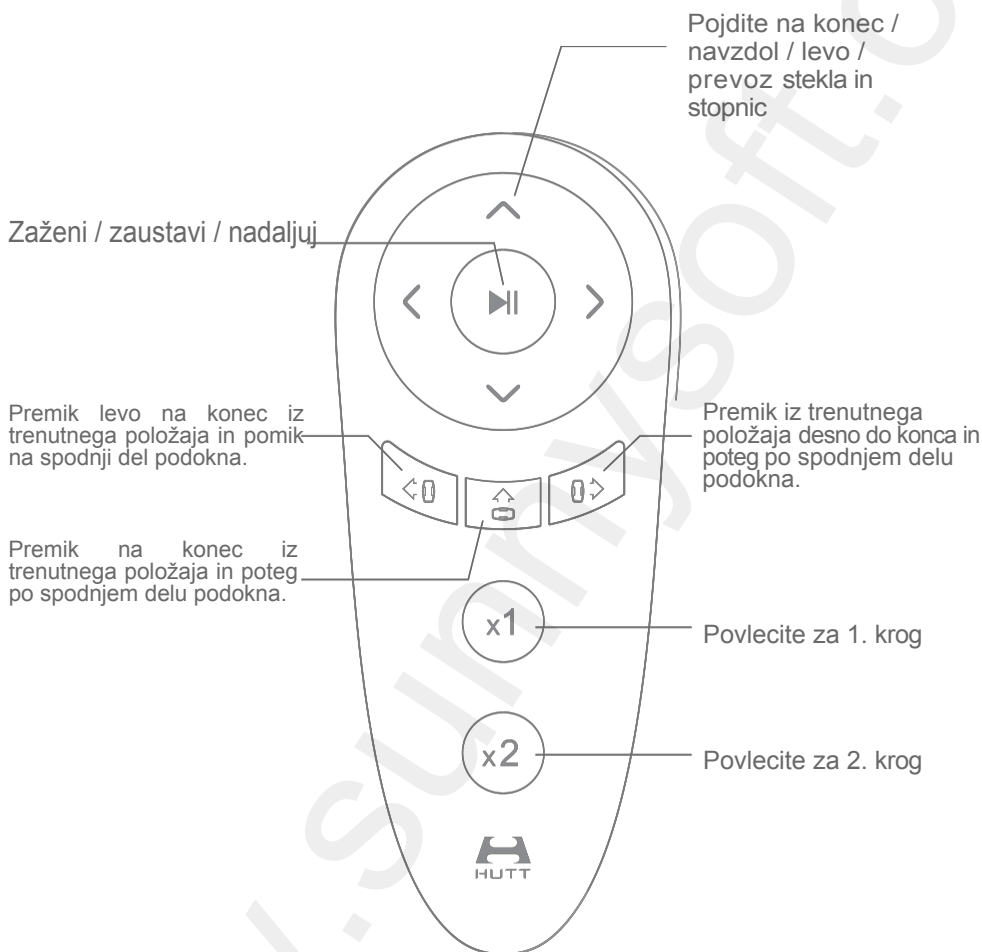
Kazalnik stanja
polnjenja

Kazalnik stanja



LED / zvok	Stan	Pomen
	je	
Kazalnik stanja	Stalno zelena	Delovno stanje je normalno.
	Stalna zelena lučka	Čiščenje je končano. 3 dolgi pisk
Kazalnik polnjenja	Stalna rdeča barva	Zmogljivost vgrajene baterije je nezadostna. Pred vklopom jo prosim 15 minut polnite
	Utripa modro	Vgrajeno polnjenje baterije, če po pritisku na gumb Start zasveti rdeče, nadaljujte s polnjenjem.
	Stalno modra	Vgrajena baterija je popolnoma napolnjena.
Kazalnik polnjenja	Utripa rdeče	Naprava je izklopljena, priključite napajalnik ali odstranite napravo; Premajhna sesalna moč, preverite, ali iz naprave uhaja zrak. Če je vzrok prešibko ali premočno trenje med steklom okna in napravo, po potrebi zamenjajte krpo za čiščenje.
Kazalnik stanja	Rdeča in modro sveti alternativno	Naprava deluje nepravilno, prosimo, obvestite stranko servis

Navodila za daljinski upravljalnik



Da ne bi prišlo do napačne uporabe s strani otrok, je treba med vsakima dvema ukazoma pritisniti gumb Pavza.

Osnovni paMraodmel ry

če

DDC5/DDC55	
24 V	
Nazivna moč	90 W
Hrup v decibelih	=65 db
Velikost	290 × 135 × 85 cm
Polnilni tok	300 mA
Kapaciteta baterije za zaščito pred prekinitvijo napajanja	650 mAh
Čas ohranjanja sesalne moči ob izpadu napajanja	Najmanj 20 min
/Pojnjenje vgrajene baterije \ vpliva na čas adsorpcije)	
Spremenljiva frekvenca sesanja 2000–3800 Pa	
Najmanjša površina, potrebna za uporabo 300 × 300 mm	

Reševanje težav

Če kontrolna lučka za napako utripa rdeče in oddaja neprekinjen kratek zvočni signal, preverite:

ali ni ohlapna ali poškodovana vtičnica napajalnega kabla, kar povzroča izpad napajanja ali slab stik.

Ali je steklo okna ali krpa za čiščenje preveč mokra, kar povzroča premajhno trenje.

Prekomerno trenje krpe za čiščenje, ki ga povzročajo lepljive snovi na steklu.

Ali je čistilni obroč nameščen na mestu brez uhajanja zraka.

Ali je površina stroja neravna, kar povzroča uhajanje zraka. Ali je sesalni vstop zamašen.

2 Izmenično utripanje rdeče in zelene kontrolne lučke napake z opozorilnim zvokom signalizira, da stroj deluje neobičajno. Prosimo, se obrnite neposredno na službo za podporo strankam.

3 Če stroj med vzpenjanjem zaradi zdrsa ne zazna zgornjega roba okna, pritisnite gumb za pavzo in s pomočjo gumbov na daljinskem upravljalniku, da stroj nadaljuje čiščenje iz trenutnega položaja v levo/desno.

@ Če se naprava ne premika gladko, zamenjajte krpo za čiščenje ali preverite, ali ni ohlapna vijak na krtači za čiščenje.

Os Pritisnite gumb za pavzo in odstranite stroj, če se po končanem čiščenju celotnega stekla okna ne ustavi samodejno.

Zahteve:

Ne pozabite preveriti, ali je varnostna vrv poškodovana, in uporabite Varnostna vrv za pritrditev stroja za uporabo. Opozorilo mora biti nastavljeno na tla za delo v zraku.

2 Ta izdelek ne sme biti zalit z vodo.

3 Ne uporabljajte ga na razpokanem in poškodovanem steklu.

@ Pri čiščenju zunanje površine stroja mora biti stroj izklopljen, da se prepreči nevarnost zaradi gibanja stroja.

Os Ne približujte prstov ali drugih delov telesa k vrtljivim in odpirajočim delom tega izdelka.

@ Ta izdelek uporabljajte v skladu z navodili. Če napake ni mogoče odpraviti, se obrnite na službo za pomoč strankam. Da bi preprečili nevarnost, ga ne popravljajte brez dovoljenja.

Uporablja se izključno za čiščenje v gospodinjstvu pri temperaturi od 0 °C do 40 °C.

Baterija in polnjenje

Brez dovoljenja ne uporabljajte polnilnika drugega proizvajalca ter ne razstavljajte in ponovno nameščajte glavnega motorja, baterije in polnilnika.

2 Če je polnilnik poškodovan ali pokvarjen, ga ne uporabljajte več. Obrnite se na službo za pomoč strankam.

Polnilnik odložite stran od virov toplote.

@ Če je treba izdelek prevažati, priporočamo, da za prevoz uporabite originalno embalažo in napravo izklopite.

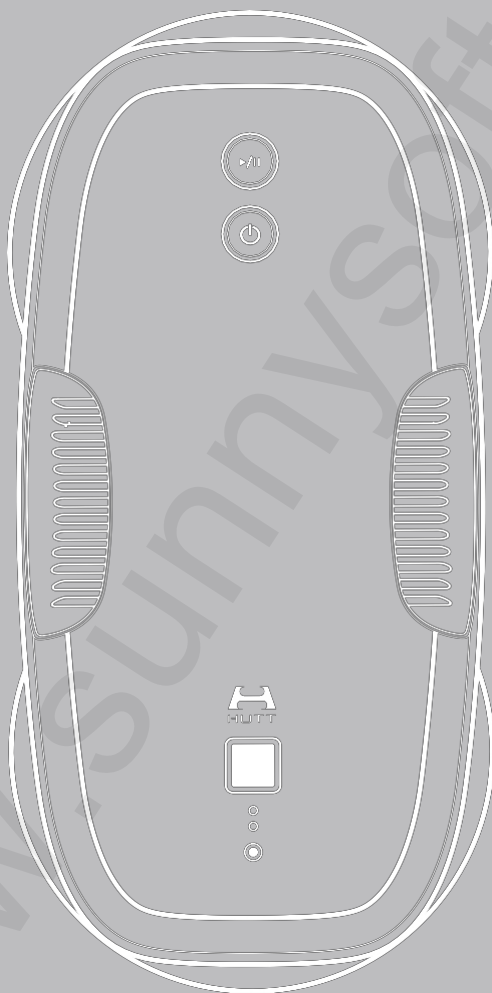
5 Če tega izdelka ne boste uporabljali dalj časa, ga popolnoma napolnite, izklopite in shranite na hladnem in suhem mestu. Polnite ga vsaj enkrat na 3 mesece, da preprečite okvaro baterije zaradi prekomernega praznjenja.

Distributer
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00 Praha 9
Češka republika
www.sunnysoft.cz

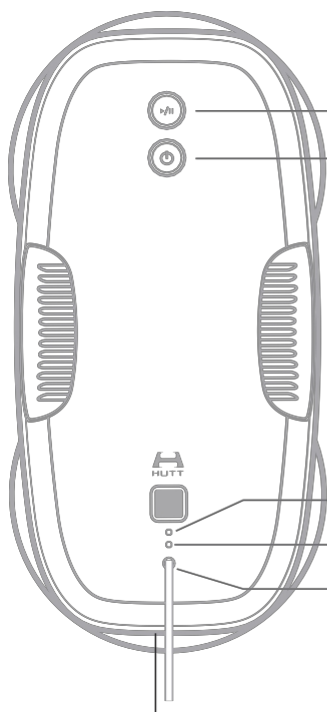
DDC



DDC5 robotski čistač prozora

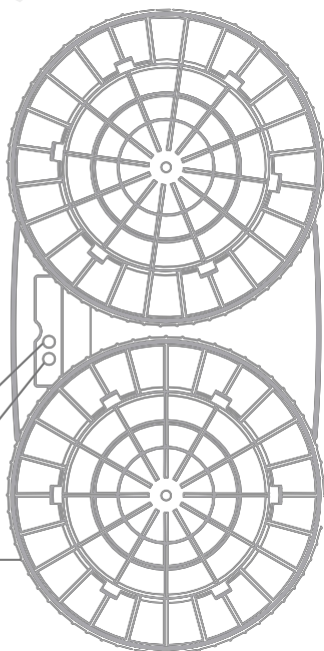


www.huttwisdom.com



Pokretanje/Zaustavljanje
, uključivanje/isključivanje
napajanja Pritisnite i držite za
3 sekunde za uključivanje napajanja
ili
isključiti napajanje.

Indikator punjenja
Indikator statusa
Napojni kabel



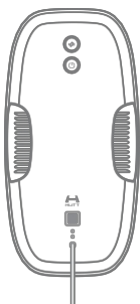
Pokazatelj statusa (zelena)
Status
(crveni)

Odvojiv rotirajući

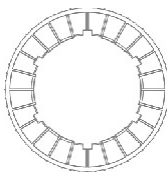
Proizvod

disk Međutim, pod normalnim
uvjetima, montirajte izravno na
opremu za čišćenje

Popis dijelova



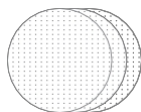
Glavna jedinica
i produžni
kabel



Rotirajući
disk
(ugrađen)



Daljinski
upravljač



Krpa za čišćenje



Sigurnosni užad



Priključak



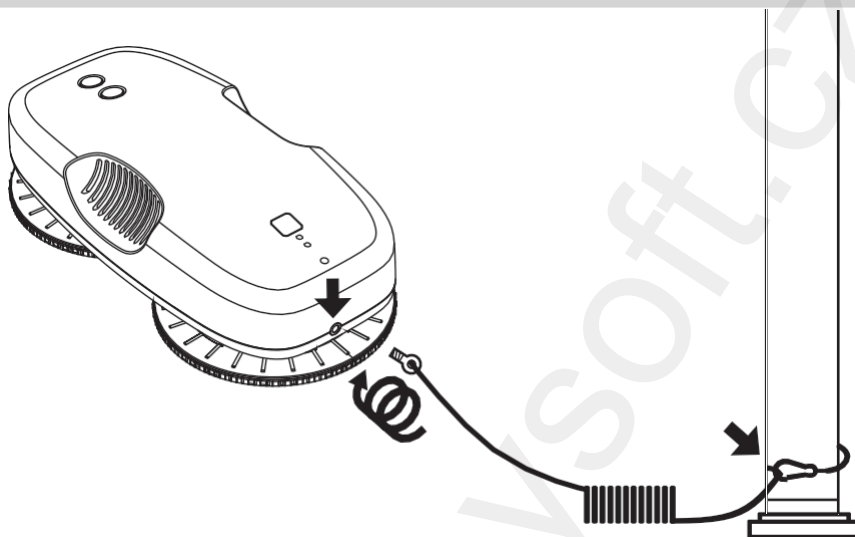
Utaknica



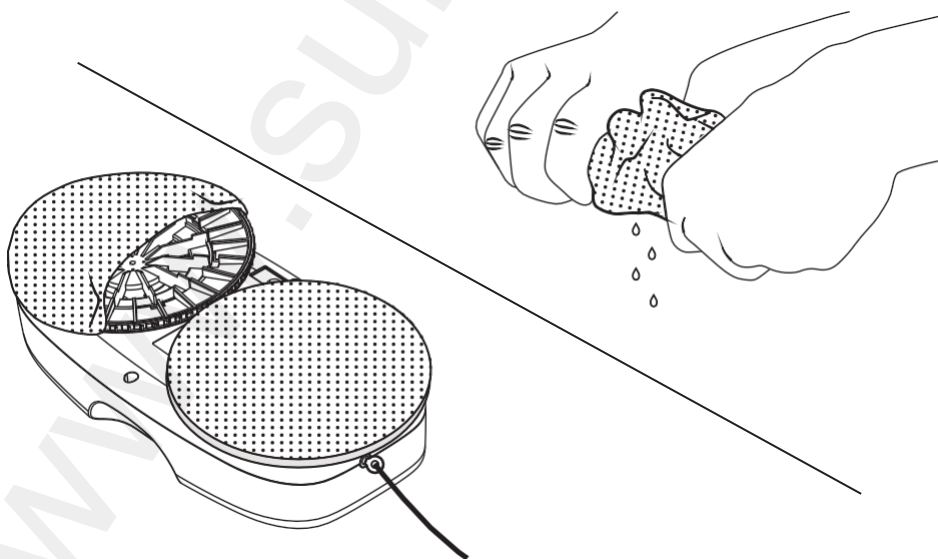
Upute za uporabu dozatora

Upute za instalaciju

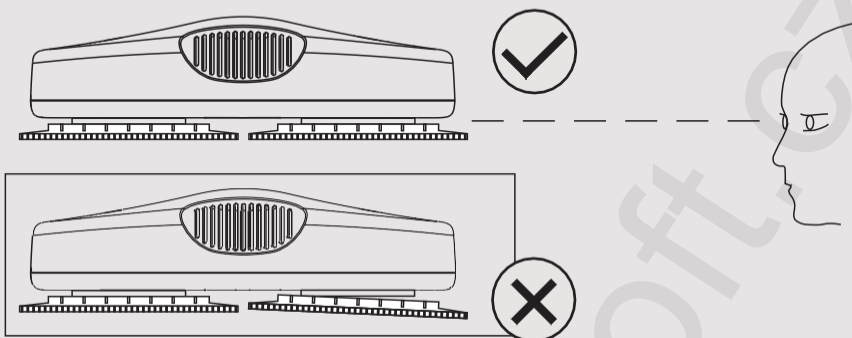
Osigurajte da je fiksni kraj sigurnosnog užeta zategnut za stroj. Prilikom korištenja stroja preporučuje se pričvrstiti sigurnosni prsten za nepomični objekt koji se ne može odvući, koristeći uže dovoljne duljine da omogući rad stroja.



Navlažite krpu za čišćenje i iscijedite je dok ne prestane kapati. Stavite je na rotirajući disk. Ako je na staklu zalijepljeno mnogo pijeska, prvo upotrijebite suhu krpu za čišćenje.



Nakon uklanjanja rotirajućeg diska, provjerite da je prilikom ponovne ugradnje vraćen u ispravan položaj prije uporabe. Nakon ugradnje prstena za čišćenje, provjerite je li poravnat s uređajem rotacijom od 360° kako biste bili sigurni da je svaki držač na mjestu i da nema curenja zraka.

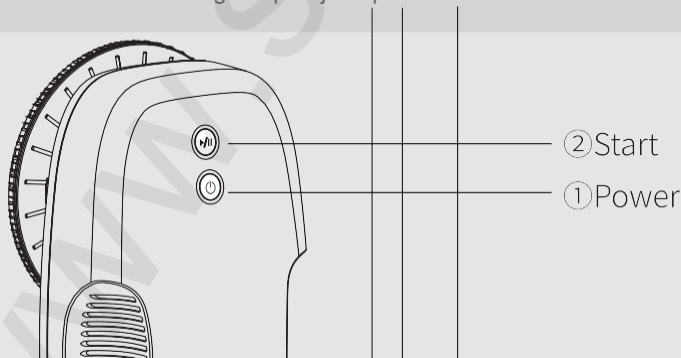


Lock the knob of the extension cable and the cable of adapter. Connect the plug to the adapter, and then connect the socket to the power supply.



Pritisnite i držite tipku za uključivanje 3 sekunde. Postavite uređaj na ravnu površinu. Pritisnite gumb za pokretanje i počnite s radom.

Ne postavljajte uređaj preblizu okviru prozora. Provjerite zračnu nepropusnost kopči rotirajućeg diska ako se vakuumska noga ne prijanja uz prozorsko staklo.



Upute i sigurnost

Mjere opreza



Sigurnosni užad

Provjerite je li sigurnosni užad neoštećen i čvrsto pričvršćen za točku sidrenja.



Provjera radnog okruženja

Provjerite je li staklo suho. Ne koristite ga na kiši ili kada je staklo mokro i zamućeno.

Ne koristite je na slomljenom ili napuklom staklu.

Prilikom rada na vanjskoj strani prozorskog stakla na visini, na tlu ispod mora biti postavljena sigurnosna upozoravajuća oznaka kako bi se spriječile slučajne ozljede ljudi.



Suho čišćenje i mokro brisanje

Ako na staklu ima puno pijeska i prašine, prvo upotrijebite krpu za suho čišćenje; običnu prljavštinu možete obrisati izravno krpom za čišćenje, koju prvo navlažite, a zatim iscijedite dok ne osuši;

Ako se staklo pri penjanju klizi, upotrijebite suhi ručnik navlažen s 2–3 prskanja čiste vode iz bočice s raspršivačem;

Ako na malom području postoje tvrdokorne mrlje, obrišite ga ponovno pomoću daljinskog upravljača.



Pokretanje

1 Provjerite je li kabel za napajanje i utikač priključeni.

Hz Pritisnite i držite tipku za napajanje (3 sekunde) da pokrenete uređaj, provjerite da ventilator rotira i postavite uređaj dovoljno daleko od okvira prozora.

3 Prije otpuštanja provjerite je li uređaj pričvršćen na ploču. @

Pritisnite gumb za pokretanje kako biste aktivirali kretanje uređaja.



Uklanjanje uređaja

1 Dok je stroj još uvijek u pogonu, držite sigurnosni užad jednom rukom i drugom rukom pritisnite i držite tipku za uključivanje kako biste uklonili stroj.

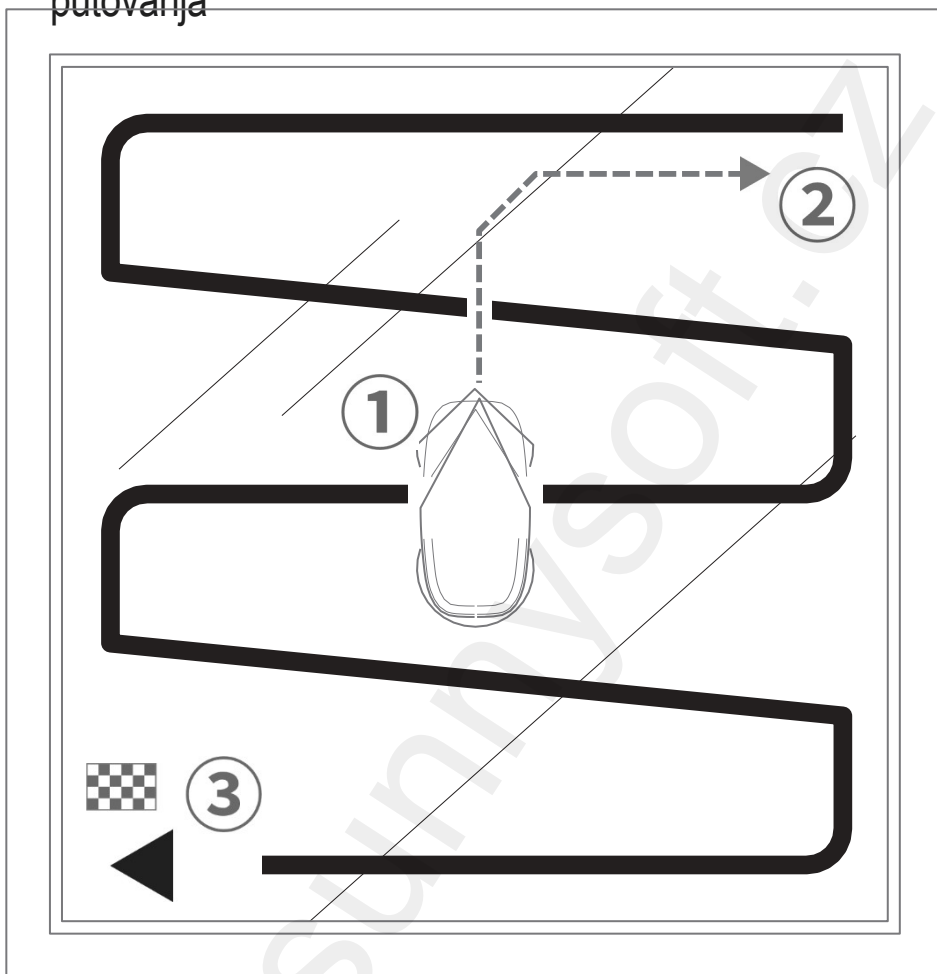
2 Ako ne možete dohvatiti uređaj i nije dostupna daljinska kontrola, povucite sigurnosni užad pokraj stakla, polako povucite uređaj natrag u položaj u kojem ga možete dohvatiti, a zatim ga uklonite.



Zaštita pri nestanku struje

U slučaju slučajnog prekida napajanja, uređaj će koristiti unutarnju bateriju za održavanje usisavanja 20 minuta, o čemu obavještava zvučnim i vizualnim signalom. Uklonite uređaj što je prije moguće.

Smjernice za planiranje putovanja



Automatsko planiranje puta za čišćenje prozora

1 Postavite stroj u središte prozorskog stakla i dovoljno daleko od prozorskog okvira, pritisnite gumb za pokretanje; stroj će se automatski pomaknuti prema gore, zatim udesno i naposljetku će stići do gornjeg desnog kuta prozorskog stakla.

2 Kada stroj stigne do gornjeg desnog kuta, obrišit će prozor odozgo prema dolje u obliku slova S.

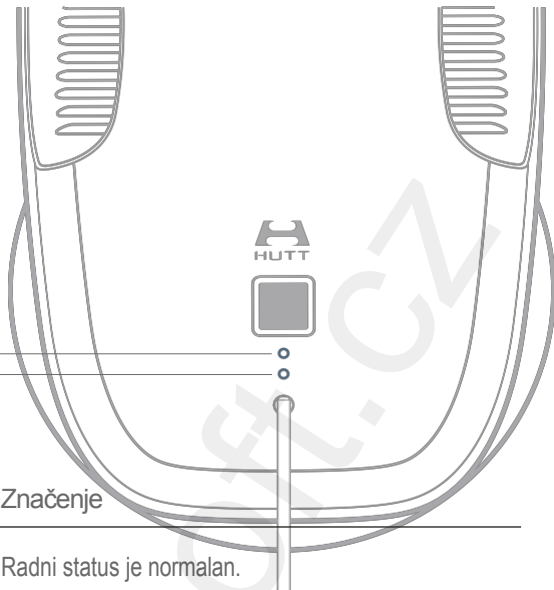
3 Ovisno o obliku prozorskog stakla, stroj će koristiti donji lijevi ili donji desni kut stakla kao krajnju točku ciklusa brisanja.

@ Kada je čišćenje dovršeno, stroj se automatski pomiče u položaj blizu početne točke, što je pogodno za uklanjanje od strane operatera.

LED indikatori rs i njihovih Značenje

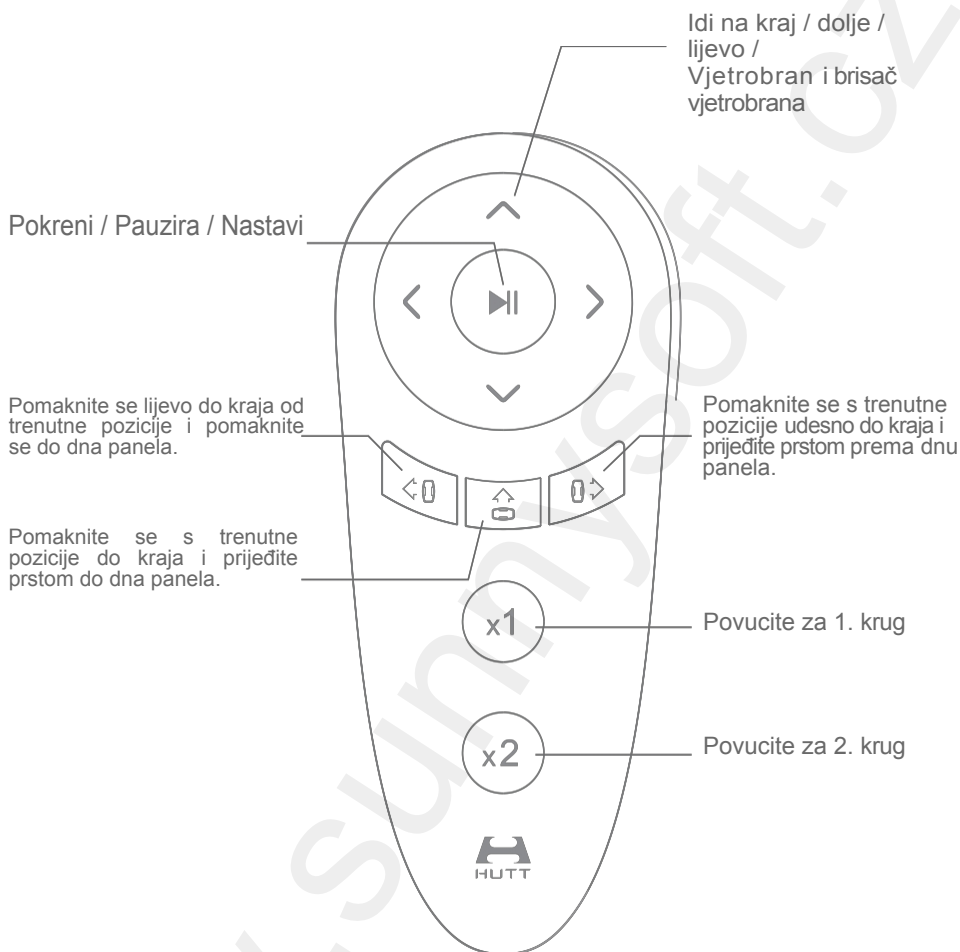
Indikator statusa punjenja

Indikator statusa



LED / zvuk	Stat	Značenje
Indikator statusa	us	
	Stalno zeleno	Radni status je normalan.
	Stalno zeleno bipove	Čišćenje je dovršeno. 3 duge
Pokazatelj punjenja	Stalno crveno boja	Ugrađena baterija nema dovoljno snage. Molimo napunite je 15 minuta prije uključivanja.
	Pulsira plavo	Ugrađeno punjenje baterije; ako se nakon pritiska na gumb Start upali crveno, nastavite punjenje.
	Stalno plava	Ugrađena baterija je potpuno napunjena.
Indikator punjenja	Pulsirajuće crveno	Uređaj je isključen; molimo priključite napajanje ili uklonite uređaj; Nedovoljno usisavanje; provjerite ne propušta li uređaj zrak. Ako je uzrok premalo ili previše trenja između stakla prozora i uređaja, po potrebi zamijenite krpu za čišćenje.
Indikator statusa	Crveno i plavo svjetlo Alternativno	Uređaj ne radi ispravno; obratite se korisničkoj službi servis

Upute za daljinsko upravljanje



Kako biste spriječili djecu da pogriješe, morate pritisnuti gumb Pauza između svakog para naredbi.

	DDC5/DDC55	
Napon ocijenjen	24 V	
Nominimalna snaga	90 W	
Razina buke	=65 dB	
Dimenzije	290 × 135 × 85 cm	
Struja punjenja	300 mA	
Kapacitet baterije za zaštitu pri nestanku struje	650 mAh	
Vrijeme rada usisivača tijekom nestanka struje	Najmanje 20 min	/Punjenje ugrađene baterije \ utječe na vrijeme adsorpcije)
Varijabilna frekvencija usisavanja	2000–3800 Pa	
Minimalna potrebna površina za upotrebu	300 × 300 mm	

Otklanjanje poteškoća

Ako indikator kvara treperi crvenom bojom uz neprekidan kratki bip, provjerite sljedeće:

je li utikač napajnog kabela labav ili oštećen, što dovodi do prekida napajanja ili lošeg kontakta. Bilo da je staklo prozora ili krpa za čišćenje previše mokro, što rezultira nedovoljnim trenjem. Prekomjerno trenje krpe za čišćenje uzrokovano ljepljivim tvarima na staklu. Provjerite je li prsten za čišćenje postavljen u položaj u kojem nema curenja zraka.

Je li površina stroja neravna, što uzrokuje curenje zraka. Je li usisni otvor začepljen.

2 Naizmjenično treptanje crvenog i zelenog svjetla indikatora kvara uz zvuk alarma ukazuje na neispravan rad uređaja. Molimo kontaktirajte korisničku službu izravno.

3. Ako stroj zbog proklizavanja ne detektira gornju ivicu prozora dok se pomiče prema gore, pritisnite gumb za pauzu i upotrijebite gumb na daljinskom upravljaču kako biste usmjerili stroj da nastavi čišćenje iz svoje trenutne pozicije ulijevo/udesno.

@ Ako se stroj ne kreće glatko, zamijenite krpu za čišćenje ili provjerite je li vijak kotača za čišćenje labav.

Pritisnite gumb za pauzu i uklonite uređaj ako se ne zaustavi automatski nakon čišćenja cijelog prozorskog stakla.

Zahtjevi:

Ne zaboravite provjeriti je li sigurnosni užad neoštećen i koristiti

Sigurnosni užad za pričvršćivanje uređaja tijekom uporabe. Sigurnosno užad mora biti pričvršćeno za tlo pri radu na visini.

2 Ovaj proizvod ne smije biti izložen vodi.

3 Ne koristite ga na napuklom ili oštećenom staklu.

@ Prilikom čišćenja vanjske strane uređaja, uređaj se mora isključiti kako bi se spriječila bilo kakva opasnost uzrokovana pomicanjem uređaja.

Ne stavljajte prste ili druge dijelove tijela blizu rotirajućih ili otvarajućih dijelova ovog proizvoda.

@ Koristite ovaj proizvod u skladu s uputama. Ako kvar nije moguće otkloniti, obratite se korisničkoj službi. Ne pokušavajte ga popravljati bez ovlaštenja kako biste izbjegli opasnost.

Namijenjen je isključivo za čišćenje kućanskih okruženja na temperaturama između 0 °C i 40 °C.

Baterija i punjenje

Ne koristite punjač drugog proizvođača bez odobrenja, niti rastavljajte ili ponovno sastavljajte glavni motor, bateriju ili punjač.

2 Ako je punjač oštećen ili slomljen, ne nastavite ga koristiti. Obratite se korisničkoj službi.

Čuvajte punjač podalje od izvora topline.

@ Ako proizvod treba transportirati, preporučujemo upotrebu originalnog pakiranja i isključivanje uređaja.

5 Ako proizvod nećete koristiti dulje vrijeme, potpuno ga napunite, isključite i pohranite na hladnom, suhom mjestu. Punite ga barem jednom svaka 3 mjeseca kako biste spriječili kvar baterije uzrokovan prekomjernim pražnjenjem.

Distributer

Sunnysoft s.r.o.

Kovanecká 2390/1a

190 00 Prag 9

Češka Republika

www.sunnysoft.cz